

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

31 października 1997 r., nr 44 (343)

Cena 1 zł

Często pytała syna: „Czy ty masz kamień zamiast serca?”. Odpowiedzi nie usłyszała nigdy...

„MAMUSINE SZCZĘŚCIE”

– Żadne moje prośby ani groźby nie pomagają. Nie mam metody wychowawczej na swego syna, ale nie mogę patrzeć jak się stacza... – napisała Matka Roberta we wniosku do sądu rejonowego w styczniu 1993 roku o skierowanie syna do zamkniętej placówki wychowawczej. Robert nie miał wtedy jeszcze 11 lat.

Urodził się o 20 dni za wcześnie, a lekarz, który przyjmował poród powiedział, że lepiej byłoby, gdyby chłopiec umarł... Jeszcze podczas pobytu dziecka w inkubatorze kardiolog stwierdził wadę serca.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 10)

TAXI BARBAKAN

423-80-00, 96-61

lub 0602 - 238 000

TANIO JAK NIGDY

ATRAKCYJNE NAGRODY

MILA OBSŁUGA

ZAKUPY NA TELEFON

BAGAŻÓWKI



PRZEDSIĘBIORSTWO
HANDLOWO -
INFORMATYCZNE

31-831 KRAKÓW
ul. Fatimska 41 A
(os. Ziota Jesien)
tel./fax (012) 47-53-65,
47-68-37

http://www.mcp.pl/
e-mail: mcp@mcp.pl

System Komputerowy dla Przedsiębiorstw

PRONET

FK – finanse-księgowość,
K – kadry,
P – place,
GM – gospodarka materiałowa,
ST – środki trwałe.

**Zapraszamy
na bezpłatne prezentacje !!!**

Sprzedaż sprzętu komputerowego,

instalacje sieci NOVELL

TV KOLOROWY
- NAGRODA MIESIĄCA

BONY PRZEJAZDOWE
- NAGRODA TYGODNIA



96-68

ZAPRASZAMY NA ZAKUPY

SUPERSAM

„BAŚKA”

Kraków, os. Przy Arce 1

WESELNE
PRZYJĘCIA
TEL. 648-36-04

os. Szklane Domy 1,
tel./fax 644 17 26

os. Handlowe 7,
tel. 644 00 63

BAJMOT
największy sklep
w Krakowie

oblachowanie,
części, akcesoria
do samochodów
zachodnich

Raty!



MONROE



części zamienne:
ŁADA, ŁADA SAMARA,
TAVRIA, WOŁGA,
SKODA FAVORIT,
ZAPOROŻEC,
UAZ, FIAT 126p,
CINQUECENTO,
POLONEZ, ŻUK,
FSO 1500, NIVA

ODPADOWE CIEPŁO

Gospodarka polska jest bardzo energochłonna. Równocześnie ta sama gospodarka produkuje ogromne ilości energii odpadowej, która może i powinna być wykorzystana na potrzeby własne, jak i miejskiego systemu ciepłowniczego. Problem ten dostrzegany jest w HTS, która obecnie, z nadwyżek, dostarcza dla mieszkańców Krakowa ciepło w ilości 33,5 Gcal/h.

Czytaj na str. 5.

GRĘBAŁOWSKA NEKROPOLIA



Grób Wincentego PRZE-WŁOCKIEGO, który pierwszy spoczął na cmentarzu w Grębałowie.

3 października br. minęło 33 lata od chwili, gdy na cmentarzu w Grębałowie spoczął Wincenty PRZE-WŁOCKI. Jest on pierwszym, pochowanym na tym największym nowohuckim cmentarzu. Jeszcze w tamtym roku odbyło się 18 pogrzebów. W roku 1965 w Grębałowie pochowano 110 osób, a rok później 259 osób znalazło tutaj wieczny spoczynek. Co roku chowano na tym cmentarzu coraz więcej osób, a od roku 1987 liczba pogrzebów rokrocznie przekraczała 1000. Jak nas poinformował Mirosław KULIŃSKI, kierownik Rejonu Grębałów Zarządu Cmentarzy Komunalnych w Krakowie, administrujących tym cmentarzem codziennie, od poniedziałku do piątku i w pracujące soboty odbywa się w Grębałowie od 4 do 6 pogrzebów dziennie. W tym roku odbyło się już ponad 1000 takich uroczystości.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 8)

KOMUNIKACJA MIEJSKA

1 i 2 LISTOPADA.

CZYTAJ NA STR. 15

OPAKOWANIA

papier pakowy szary i biały, torebki papierowe, reklamówki oraz woreczki HDPE i LDPE, folie pakowe, taśmy do wszystkich typów kas rejestracyjnych i metkownic, metkownice, taśmy do kartonów, opakowania jednorazowe dla gastronomii, przezroczyste opakowania jednorazowe dla producentów żywności, worki papierowe

HURTOWNIA

„PAPAK”

Kraków, os. Kolorowe 16a

Tel. 644-06-79

UWAGA! NOWY.

DODATKOWY NUMER TELEFONU

Tel./fax 6433-433

Zamówienia telefoniczne –
dowozimy gratis najszybciej

DELIKATESY ZIKO

- ✓ Kawa Nescafe – już od 1,99
- ✓ Masło Extra – 1,69
- ✓ Jaja – 0,24
- ✓ Czekolady Wedel 100 g – 1,49
- ✓ Piwo Faxe 1 litr – 5,49

os. Piastów 60

ODZIEŻ DAMSKA,
MĘSKA
FUTRA, PŁASZCZE,
KURTKI

KUPISZ TAKŻE NA RATY

MODUS

NOWA HUTA,
OS. CENTRUM A 3,
tel. 644-06-22

MEBLE

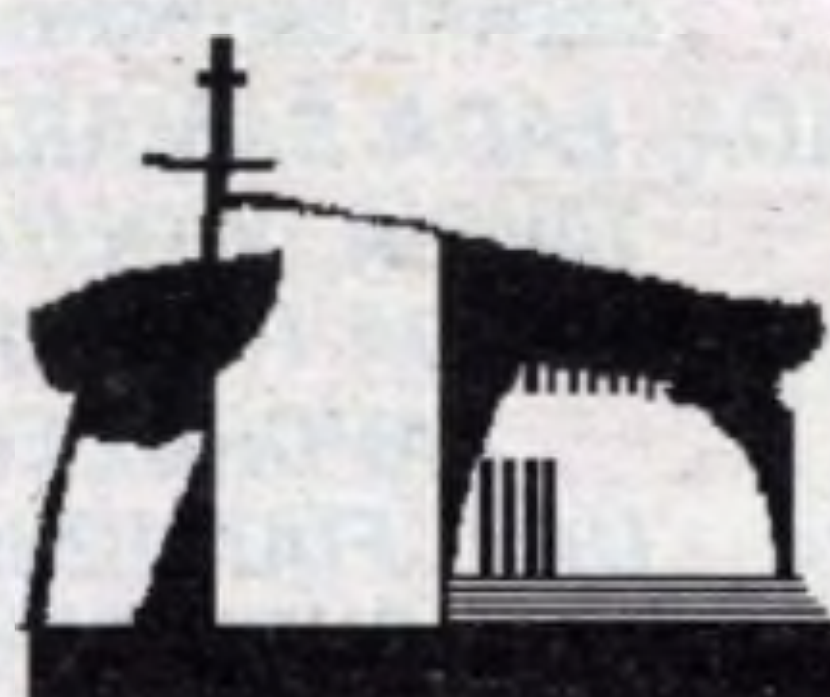
TAKŻE
MEBLE
KUCHENNE

Salon Meblowy *Cyprys*
os. Niepodległości 3
Nowa Huta
tel. 646-10-85
ZAPRASZAMY

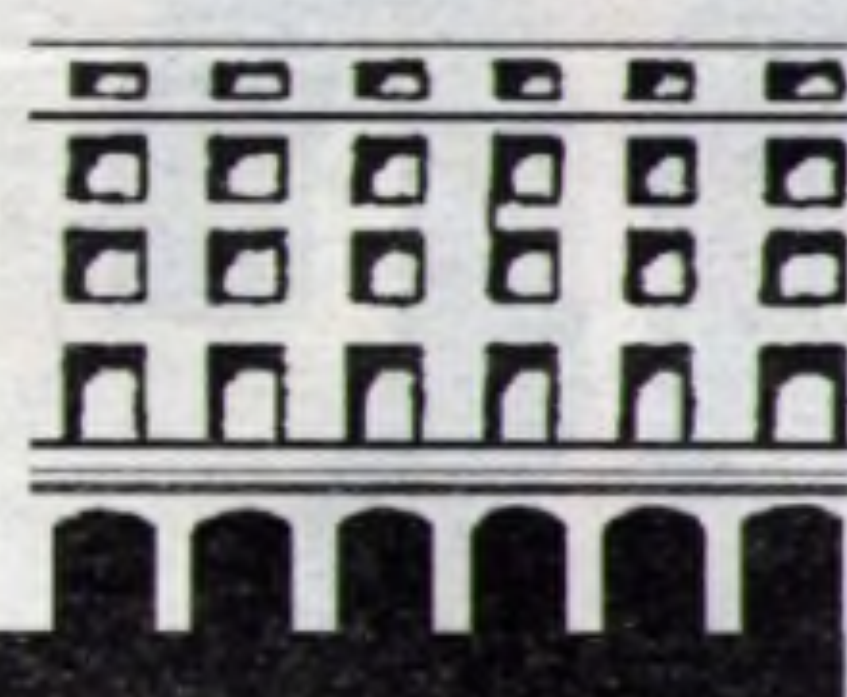
KOMPUTERY OPTIMUS

F.H. SKRZAT, os. Zgody 7
Tel. 644-39-53

* gry komputerowe * drukarki * akcesoria
STOLIKI KOMPUTEROWE



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

• W związku z zakończeniem remontu torowiska w al. Andersa i ul. Broniewskiego powracają na swoje trasy od dnia 31.10 tramwaje linii: 1, 16, 20, 23 do Mistrzejowic i 10, 25, 26, 40 do os. Piastów. Natomiast zaprzestają kursowania tramwaje 31, 32, 35, 36 oraz autobusy 309, 310 i 398. Od 3.11. wraca na swoją trasę autobus 439, a 198 jeździ jako 125. (P)

PROKURATOR NIE DAŁ WIARY

27 października o godz. 3.20 nad ranem, policjanci z X Komisariatu zatrzymali do rutynowej kontroli jadącego ul. Igołomską - dużego fiata. Jechało w nim dwóch mężczyzn. Okazało się, że samochód ma stacyjkę spiętą na krótko. Szybko ustalono, że auto skradzione z os. Stalowego, o czym powiadomiono właściciela. Dwaj 24-letni złodzieje są mieszkańcami os. Szkolnego. Tłumaczyli policjantom, że w swoim osiedlu spotkali właściciela tego pojazdu, który kazał im odstawić auto do Niepołomic, ponieważ sam - z uwagi na nadmiar wypitego alkoholu - uczynić tego nie może. Prokurator nie dał wiary tym wyjaśnieniom i wystosował wniosek do sądu o zastosowanie w stosunku do zatrzymanych aresztu tymczasowego. (jdz)

Serdecznie pragnę podziękować Sąsiadom, Przyjaciółom, Rodzinie oraz Kolegom z ZT/T2, którzy uczestniczyli w ostatniej drodze
śp. JÓZEFA DUDKA
serdeczne Bóg Zapłać
składa Żona z Synem

Wszystkim, którzy wzięli udział w uroczystościach pogrzebowych mojego męża
śp. BOLESŁAWA KORCIPY
a szczególnie Kierownictwu, Kolegom, Koleżankom z W-26
serdeczne podziękowania i wyrazy głębokiej wdzięczności
składa Żona z Synami

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

Michał MAJEWICZ, lat 75
Wojciech ŻAK, lat 81

NOWE CENTRUM HANDLOWE



W os. Piastów za Delikatesami ZIKO w kierunku siedziby Urzędu Skarbowego powstaje nowe Centrum Handlowe. Prace tam są zaawansowane przy budowie pawilonów handlowych. Każdy z nich będzie wyposażony w instalacje wod.-kan., co zapewni odpowiedni poziom obsługi klientów. Plac w swoich podstawowych założeniach będzie miał charakter rolno-spożywczy. Zatem będą tutaj głównie placówki handlowe tej branży, a także sprzedaż będą mogli prowadzić rolnicy. Przewidziane są także zadaszone wiaty dla osób chcących sprzedawać z samochodów. Oczywiście nie zabraknie także prowadzących handel w innych branżach. Pomyślano o klientach zmotoryzowanych, dla których przewiduje się parking. Będą także ogólnie dostępne toalety. Przygotowujący nowe centrum handlowe dla mieszkańców Nowej Huty, chcą je uruchomić jeszcze w tym roku. (sp) fot. autor

MGR. JERZEMU WOJNAROWI
Głównemu Ekonomście - Prokurentowi HTS SA,
Przewodniczącemu Rady Nadzorczej PTS SA
wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci
MATKI
składają
Zarząd, Rada Nadzorcza i Załoga
Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego SA

W pierwszą, bolesną rocznicę śmierci naszego ukochanego
Syna i Brata

śp. KRZYSZTOFA SIKORY

zostanie odprawiona Msza Święta w intencji Zmarłego
w piątek, 31 października 1997 r., o godz. 18, w parafii Matki
Bożej Częstochowskiej w Nowej Hucie, os. Szklane Domy, o
czym zawiadamiają wszystkich życzliwych Jego pamięci,
pograżeni w głębokim bólu Matka, Ojciec, Siostra z Rodziną



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych
w Krakowie Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 41: 7.00-16.00, święta 8.00-14.00, tel. 411-47-76
Cmentarz Grębałów: 7.30-15.30, sobota 8.00-14.00, tel. 45-31-61
ul. Reduty 1: obok cmentarza Batowice, całą dobę
również w niedziele i święta, tel. 411-35-26, 411-45-02 (04)
Cmentarz Podgórze: 7.30-15.30, tel. 656-55-11

BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE
w ramach zasiłków ZUS, KRUS i inne

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,
obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny,
kremacja, wieńce, nekrolog, formalności w USC

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

także w soboty i święta

☎ 411-45-02

☎ 411-45-04

GAZEM PO OCZACH

26 października, około godz. 14, do przechodzącego osiedlem Hutniczym młodego mężczyzny podeszło trzech innych, którzy potraktowali go gazem po oczach, uderzyli w twarz i tak oszołomionemu skradli trzy płyty kompaktowe do programowania komputerowego. Pokrzywdzony straty wycenił na 500 zł. (jdz)

Z redakcyjnego dyżuru

BEZ LITOŚCI?!

- Robię zakupy na „Tomexie” i często spotykam tam żebrzącą staruszkę. Stoi przygarbiona, podpierając się laską, z wyciągniętą dłonią. Jej stan budzi litość, gdyż cała się trzęsie. Stoi z wyciągniętą, drżącą ręką, oparta na kiju cały dzień. Sama daje jej datek, lecz z drugiej strony wydaje mi się, że w tym stanie sama nie potrafiłaby przyjechać tramwajem na ten plac, a więc ktoś musi ją tu przywozić. Może bezinteresowny sąsiad, a może ktoś wykorzystujący ułomność tej starszej kobiety? Może jest to sposób na samotną starość, ale wydaje mi się, że dobrze byłoby, gdyby zainteresowała się staruszką opieka społeczna - zadzwoniła do nas jedna z naszych Czytelniczek.

Jesteśmy podobnego zdania. (I)

KIEDY „NEOPLANY” W NOWEJ HUCIE

W połowie października na ulicach Krakowa pojawiło się pięć nowych autobusów N 4020 Megatrans firmy „Neoplan Polska”. Są to autobusy duże, ale nie przegubowe. Zakupione pojazdy mają prawie 15 metrów długości, tj. o 1 metr mniej niż przegubowe ikarusy. Problem skrótu rozwiązano przez zastosowanie skrajnej trzeciej osi. Dzięki temu średnica zawracania wynosi 23 metry, w więc tyle co w przypadku autobusu 12-metrowego. W „neoplanach” mieści się 166 pasażerów, a kosztują ponoć blisko 1 mln zł. Pięć nowych autobusów skierowano na Aleje Trzech Wieszczów i obsługiwać będą one głównie linie 103, 119 i 179. Nasi Czytelnicy pytają, kiedy „neoplany” zobaczymy na nowohuckich ulicach?

Nie jest to jedyny zakup MPK w tym roku. Łącznie tabor powiększył się o 47 nowych autobusów zarówno przegubowych, jak i krótkich. W najbliższym czasie na krakowskich ulicach pojawi się 6 nowych kompaktowych autobusów „autosan”. Obecnie tabor MPK składa się z 13 rodzajów wozów. Na szczęście autobusy różnych firm są zunifikowane pod względem technicznym, co ułatwia obsługę tak zróżnicowanego taboru. (p)

UWAGA ABSOLWENCI LICEUM OO. PIJARÓW

4 listopada (wtorek) o godz. 18.00 w kościele oo. Pijarów przy ul. Pijarskiej 2 zostanie odprawiona msza św. w intencji zmarłych profesorów i uczniów Gimnazjum i Liceum im. ks. Stanisława Konarskiego Zakonu Pijarów w Krakowie. Na to nabożeństwo w miesiącu pamięci o zmarłych zaprasza wszystkich uczniów i absolwentów szkoły Stowarzyszenie Wychowanków Katolickiego Liceum im. ks. Stanisława Konarskiego.

NOBILE Włocławek

Kujawska Fabryka Farb i Lakierów

* Pełny wybór farb emulsyjnych
NOBILINKA, NOBILIT, NOBIPOL

* Emalie stalowe: NOBILUX, FTALONAL

* Lakier samochodowe: AUTORENOLAK, NOBIRENOLAK

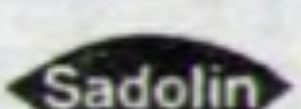
* SYSTEM „TINTORAMA” - nieograniczona
możliwość doboru kolorów farb i emulsji

HURT I DETAL



AKZO NOBEL

Tintorama



Sklep Patronacki
Kraków, os. Szkolne 14
Tel./fax 643-59-55



NOWO
OTWARTE

CENTRUM SAMOOBŚLUGOWE

os. Centrum E 1 (b. kino Światowid)
zaprasza: pon.-pt. 11-19, sob. 10-16. Tel. 644-35-99.

**WIELKIE ZAKUPY
DLA MAŁYCH LUDZI**

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



JUNKERS
Grupa Bosch

PROMOCJA!
montaż + transport
GRATIS

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ-C.O.

SPRZEDAŻ ★ MONTAŻ ★ RATY ★ UPUSTY

ZAMÓWIENIA:
tel. 647-83-44, os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-ust.
pon.-pt. 9-19, sob. 9-13 naprzeciw kościoła Arka)

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. Adres: Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Prasowe sp. z o.o. - Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Inicjatywa godna naśladowania

NOWE ULICE W GRĘBAŁOWIE

W poprzednim numerze „Głosu” zamieściliśmy informację o miłej uroczystości, jaką było nadanie dotychczas bezimiennych ulic w os. Grębałów nazwy SYBIRAKÓW. Ta uroczystość odbyła się 15 października. W kilka dni później, 19 października, w Grębałowie odbyło się kolejne spotkanie związane z nadaniem nazw innym bezimiennym ulicom w tym nowohuckim osiedlu. Na uroczystość przybyli rodziny patronów ulic, którzy spotkali się z mieszkańcami w Klubie „DUKAT”. Organizatorami imprezy była Rada Dzielnicy XVII z przewodniczącą Wandą ZACHAREWICZ-BIAŁOWĄS i Komitet Obchodów 750-lecia Grębałowa z przewodniczącym Franciszkiem NOWAKIEM.



Córka Ludwika Osieckiego, Jadwiga Osiecka-Karczewska przecina wstęgę podczas uroczystego otwarcia ulicy noszącej imię jej ojca.

Uchwałą Rady M. Krakowa z dnia 14 maja 1997 r. kilka ulic w Grębałowie uzyskało nazwy. Oprócz wspomnianej nazwy SYBIRAKÓW przybyły ulice: Pruska wiodąca do miejscowości Prusy, Cyprysów, bo rosną tam piękne cyprysy, Bukszpanowa, bo są tam bukszpany. Ulice Pomykany i Niebyła wzięły swoją genezę od nazw dwóch karczm znajdujących się w XVIII wieku w Grębałowie. Ulica Birkuta przypomina bohatera filmu „Człowiek z Żelaza” Andrzeja Wajdy. Sześć ulic zyskało patronów, których biografie w jakiejś mierze wiązały się z tymi okolicami. Kim byli Ci ludzie? Przypomnijmy po krótku ich biografie.

Franciszek TWARÓG urodził się w 1891 roku w Łuczanowicach, w wielodzietnej rodzinie robotnika rolnego. Mimo trudnych warunków materialnych ukończył seminarium nauczycielskie i został nauczycielem. Uczył w Czulicach, Branicach, Mogile. Najdłużej był kierownikiem szkoły w Lubocy. Tam był organizatorem OSP, Kółka Rolniczego i inicjował wiele akcji i przedsięwzięć jak np. budowa Domu Ludowego. Dzięki niemu w 1946 r. Grębałów i Lubocza zostały zelektryfikowane. W 1954 za odmowę zdjęcia krzyża w szkole został zwolniony z pracy i dopiero w wyniku protestu mieszkańców zezwolono mu

na pracę w innej szkole. Do końca życia działał społecznie i nie zerwał kontaktów z Luboczą i Grębałowie. Zmarł w roku 1962.

Emil FREEGE przyjechał do Krakowa w 1857 roku. W roku 1863 nabył parcelę przy ul. Lubicz i założył tam pierwsze w Krakowie ogrodnictwo handlowe. Firma FREEGE z czasem się rozrosła i posiadała jedno z gospodarstw w Grębałowie. Tutaj pracowali kolejni patroni ulic Mieczysław KAMBERSKI i Jerzy KOROHODA. Pierwszy urodzony we Lwowie w 1896 roku, zostaje kierownikiem Hodowli Roślin Emila Freege w 1925 roku. Na tym stanowisku pozostaje do chwili upaństwowienia firmy tj. do roku 1952. Jako uznany fachowiec pozostaje w firmie i pracuje w niej do śmierci do roku 1962. Jerzy KOROHODA urodził się w Głodasach na Ukrainie w roku 1900. W roku 1934 przenosi się do Krakowa i łączy się ściśle z Firmą FREEGE. Zrobił karierę naukową. W roku 1954 mianowany profesorem w Wyższej Szkole Rolniczej w Lublinie pełni już tylko rolę konsultanta w firmie Freege. Mieczysława Kamberskiego i Jerzego Korohodę znali mieszkańcy Grębałowa jako pracujących w firmie Freege. Do dzisiaj żyją mieszkańcy, którzy wspominają teraz obu patronów ulic jako cennych i wartościowych ludzi.

LUDWIK OSIECKI urodził się w Zawadówce Ziemia Chełmska w roku 1890. Ukończył Szkołę Główną Handlową w Warszawie, a pracę zawodową rozpoczął w Łodzi. Był inspektorem samorządowym w Lublinie. W 1929 roku zostaje powołany na naczelnika wydziału samorządowego w Krakowie. Pracę tę wykonywał do roku 1948 tj. do czasu likwidacji samorządu terytorialnego. Był animatorem i twórcą autentycznego samorządu lokalnego. Za jego czasów Gmina Kraków kwitła. Zmarł w roku 1975 i pochowany jest na Salwatorze. Jego córka Jadwiga Osiecka-Karczewska brała udział w pracach przesiedleńczych mieszkańców wsi na których budowano Kombinat. Cześć z nich trafiła do Grębałowa.

Ks. Prałat ZYGMUNT KACZYŃSKI nie był bezpośrednio związany z okolicami Krakowa jak to miało miejsce w przypadku poprzednich patronów ulic w Grębałowie. Po lekturze artykułu „Zapomniany przez swoich i historię”, który ukazał się w Tygodniku Rodzin Katolickich „Źródło” z 27.10.1996 r. narodziła się inicjatywa przypomnienia jego postaci tutaj w Grębałowie i nadania jego imienia jednej z ulic. Tym samym zdanie zawarte w artykule, „że nie ma ani jednego miejsca, ulicy, pla-



Maria Zderkowska, córka Franciszka TWAROGA wraz z jego prawnikiem przecinają wstęgę w ulicy noszącej jego imię.

cu czy pomnika poświęconego śmierci bohatera” straciło na aktualności. Kim był ksiądz Kaczyński i czym zasłużył sobie na naszą pamięć?

Urodził się w 1894 roku, a ukończenie szkoły średniej umożliwiło mu dalszą edukację w Seminarium Duchownym w Warszawie i Petersburgu. Po otrzymaniu święceń kapłańskich powraca do kraju i prowadzi działalność niepodległościową. Po odzyskaniu niepodległości przez Polskę zostaje wybrany po-

stem wieku 25 lat. Jako kapelan bierze udział w wojnie z bolszewikami. Po zamachu majowym wycofuje się z czynnego życia politycznego i zostaje dyr. Katolickiej Agencji Prasowej, co odpowiada dzisiaj funkcji Sekretarza Episkopatu. W czasie II wojny światowej jest dziekanem prezydenta Rządu Emigracyjnego, a w roku 1943 zostaje ministrem ds. wyznań religijnych i oświecenia publicznego w rządzie emigracyjnym. Po zakończeniu II wojny światowej powraca do kraju, by próbować budować orientację polityczną, opozycyjną wobec nowego układu sił. Zostaje aresztowany przez Urząd Bezpieczeństwa. Jest więziony i torturowany. Wyrokiem wojskowego sądu zostaje skazany w 1952 roku na 10 lat pozbawienia wolności. 14.05.1953 roku ogłoszono komunikat o zgonie ks. Kaczyńskiego na „atak serca”. Z relacji kapłana i więźnia kaźni na Mokotowie ks. Baszkiewicza wynika, że widział on zwłoki ks. Kaczyńskiego z przetrzeconą głową. Potwierdziła to żyjąca do dzisiaj siostrzenica księdza, która wspomina, jak zwłoki wujka przywieziono w pacy, a głowę miał owiniętą zakrwawioną gazetą. Nieludzki reżim osiągnął swój cel, ale ziarno wolności zasiane przez księdza przyniosło plon w postaci wolnej Polski roku 1997. Dla utrwalenia w pamięci księdza Kaczyńskiego jego imieniem nazwano ulicę w Grębałowie.

Organizatorzy uroczystości pomyśleli o tym, aby mieszkańcy, a nawet osoby które przyjadą do Grębałowa okazjonalnie mogli poznać

Miliony zapalonych świec tworzących wieczorem gorejącą lunę nad polskimi cmentarzami, zapach chryzantem i igliwia, tysiące osób pochylonych nad mogiłami bliskich i znajomych – tak będzie wyglądał najbliższy sobotni, a później niedzielny dzień. Dzień Wszystkich Świętych i Dzień Zaduszny. Tak będą wyglądały te dni pamięci i duchowego spotkania z tymi, którzy pewnego dnia

Tydzień W blasku milionów świec

musieli pozostawić dotychczasowe życie i odejść. Mimo, że najczęściej tak wiele mieli jeszcze planów, zamierzeń, napiętych terminów, pilnych spraw do załatwienia...

Na co dzień nie myślimy o śmierci. Ona staje przed nami dopiero wtedy, gdy umierają ci, których kochamy. Wraca też w te dwa listopadowe, dni przypominając, że każdy z nas zostanie kiedyś wezwany do odbycia najważniejszej podróży swojego życia. Że pewnego dnia trzeba będzie powiedzieć za Rabindranathem Tagore, jednym z najwybitniejszych myślicieli i pisarzy hinduskich, laureatem literackiej nagrody Nobla z 1913 roku: – „Na mnie czas. Żegnajcie mi, bracia! Kląnam się wam i odjeżdżam.

Oto zwracam klucze od drzwi i żrękam się wszelkich roszczeń do mego domu. Proszę was tylko o dobre słowo na ostatek.

Długo byliśmy sąsiadami, a ja otrzymałem więcej, niż mogłem dać. Teraz nadszedł zmierzch i lampa, która oświetlała mój ciemny kąt, zgasła. Dostałem wezwanie i gotów jestem do drogi...”

Jan L. FRANCZYK

ŚLAWOMIR PIETRZYK

LAKIERY * EMULSJE * KLEJE
IMPREGNATY * WYKLADZINY * PARKIET
AKCESORIA MALARSKIE * TAPETY
* WYKLADZINY DYWANOWE
(obszywanie również z materiału powierzzonego)
w cenach producentów
oferuje na raty

HURTOWNIA CHEMICZNA „PALISANDER”

Zapraszamy : ♦ przedsiębiorstwa remontowo-budowlane ♦
♦ sklepy ♦ zakłady usługowe ♦ klientów indywidualnych ♦
na tanie zakupy

PALISANDER

Plac targowy
„TOMEX”
Tel. 425-76-66 w. 169

Dojazd od strony
os. Niepodległości

SKOK NA KŁOPOTY

22 bm. w HTS SA odbyło się spotkanie przedstawicieli Spółdzielczych Kas Oszczędnościowo-Kredytowych z całego kraju. W Polsce dzisiaj działa już 195 takich kas. Trzy lata temu SKOK powstał także przy Hucie im. T. Sendzimira i dzisiaj prężnie się rozwija. O podsumowanie sytuacji „pracowniczych banków” poprosiliśmy Wiktora Kamińskiego wiceprezesa Kasy Krajowej SKOK.

• Co przez te kilka lat zmieniło się w sposobach działania spółdzielczych kas wzajemnej pomocy?

– Cały czas powstają nowe kasy, w nowych środowiskach, nowych miejscach. Powstają kasy parafialne. Takich kas działa już 20, głównie przy stowarzyszeniach katolickich. SKOK-i wychodzą dzisiaj poza zakład pracy i powstają także kasy międzyzakładowe...

Dzisiaj stawiamy nie tyle na liczebny rozwój kas, ile na poszerzenie usług kas już istniejących. Temu ma służyć także dzisiejsze spotkanie. Przedstawiciele kas spotykają się zwykle dwa razy w roku i jest to praktyka stała w ramach Kasy Krajowej, która jest zrzeszeniem działających w naszym kraju spółdzielczych kas oszczędnościowo-kredytowych. Spotkania te poświęcone są omawianiu bieżącej sytuacji i perspektywom rozwoju usług.

• A więc na przykład: od kiedy członkowie SKOK-ów będą mogli korzystać z bankomatów?

– Myślimy o zapewnieniu członkom kas dostępu do gotówki nie tylko w siedzibie kasy, ale również w innych miejscach poprzez sieć bankomatów. W tym celu podjęliśmy rozmowy z firmą Euronet, posiadającą największą niezależną sieć bankomatów. Wprowadzenie bankomatów będzie elementem zmiany naszego wizerunku: nie tylko kasy lokalnej, ale także miejsca, gdzie można liczyć na nowoczesną i profesjonalną obsługę... Rozważamy także wprowadzenie krajowej karty płatniczej. Rozmawiamy na temat możliwości dostępu – poprzez SKOK – do kredytów mieszkaniowych, w systemie kas oszczędnościowo-budowlanych, o których ustawa wła-



Fot. Adam Miszczuk

śnie wchodzi w życie.

• Wydaje się, że pracownicy zakładów pracy zaufali SKOK-om, o czym świadczy chociażby rozwój SKOK w HTS. Jak zwykle jednak trudno uciec od pytania, czy ich depozyty są „bezpieczne”?

– W najbliższym czasie zamknemy ostatni etap prac nad systemem gwarancji depozytów. Do tej pory istniała jego pierwsza część: fundusz stabilizacyjny, który został stworzony przy Kasie Krajowej i ma służyć do chronienia kas przed ewentualną upadłością.

• Czy w kraju zaistniały już takie sytuacje?

– W dwóch przypadkach trzeba

było przeprowadzić program naprawczy i wtedy skorzystano z funduszu gwarancyjnego...

Natomiast drugą częścią systemu gwarancyjnego będzie ubezpieczenie oszczędności, działające bardzo podobnie do ochrony, jaką dla banków ustawowo oferuje Bankowy Fundusz Gwarancyjny. Oznacza to, że jeżeli nawet postępowanie naprawcze nie powiodło by się, to towarzystwo ubezpieczeniowe wypłaci posiadającym depozyty do 5000 ECU czyli dzisiaj równowartość 200 tys. zł. Będzie to więcej niż gwarantuje dzisiaj Bankowy Fundusz Gwarancyjny, zapewniający wypłatę oszczędności do wysokości 4000 ECU. A więc oferujemy naszym członkom większą granicę bezpieczeństwa niż inne banki.

Równocześnie też SKOK-i będą korzystać z ubezpieczeń z tytułu innych strat finansowych.

• Jaka jest dzisiaj kondycja SKOK-ów?

– Bardzo dobra, kasy obracają w tej chwili aktywami ponad 300 mln zł. Obsługują około 200 tys. ludzi w bardzo różnych regionach kraju, w zakładach różnych branż...

• Jak na tym tle ocenia Pan działalność kasy przy Hucie im. T. Sendzimira?

– Prezes Andrzej Skotniczny i Zarząd Kasy wykonali tu naprawdę bardzo dobrą robotę. Wasza kasa jest drugą w kraju: zarówno pod względem liczby członków jak i aktywów. SKOK W HTS należy do grona 4-5 kas o największej dynamice wzrostu. Jest niewątpliwym liderem w Regionie Małopolski.

• Dziękujemy bardzo za rozmowę.

(krys)

Według stanu z sierpnia br. do SKOK przy HTS należy 10 200 członków: pracowników Huty im. T. Sendzimira i 13 hutniczych spółek. Aktywa kasy sięgały wówczas 23 mln zł.

Jedną z form usług cieszącą się największym zainteresowaniem są tzw. „chwilówki” – pożyczki gotówkowe do spłaty w następnym miesiącu. Od 15 września zwiększono maksymalnie pożyczki jakie mogą zaciągać członkowie kasy, do 10 000 zł ze spłatą rozłożoną na trzy lata.

Według raportu Beddows and Company polskie hutnictwo żelaza ma przed sobą okres pomyślnego rozwoju, pod warunkiem, że stanie na wysokości zadania i zastosuje odpowiednią strategię w momencie restrukturyzacji środkowoeuropejskiego hutnictwa – pisze ostatni Steel Times.

WZLOT CZY UPADEK POLSKIEJ STALI?

Europejski rynek stali ogólnie rośnie o 1 proc. rocznie, ale w przypadku Polski oczekuje się ok. 3-3,5% wzrostu. Równocześnie należy się liczyć z pewnym ryzykiem – budowa nowego potencjału produkcyjnego musi się odbyć dostatecznie szybko. Czeski i słowacki przemysł hutniczy rozwija się szybciej od polskiego. Od menedżerów zarządzających tym przemysłem zależy, czy Polska stanie się częścią samego jądra europejskiego hutnictwa, czy zostanie zepchnięta na margines przez tańszych producentów ze wschodu, lub produkujących wyroby o

wyższej jakości gdzieś na południu. Dla wyrobów walcowanych na zimno najlepsi osiągają udział robocizny na poziomie 2,4%, a najgorsi 3,5%. Dla Polski udział ten wynosi 10%, a dla Ukrainy 6%. Ilość zatrudnionych w tym sektorze w Polsce przewyższa czterokrotnie zachodnioeuropejskie standardy. Do roku 2006 przewiduje się, że wielu polskich producentów stali stanie się częścią większych europejskich grup finansowych. Wszystko zależy od tego, czy szybkość restrukturyzacji wyprzedzi wzrost popytu.

(vk)

Jeszcze o wypadku w „Hucie Batory”

GROŹNY FILTR

Znana jest już przyczyna wybuchu w Chorzowskiej Hucie Batory, w wyniku którego poniosło śmierć 5 pracowników. (Pisaliśmy o tym wypadku w jednym z poprzednich „Głosów”).

Państwowa Inspekcja Pracy w Katowicach orzekła, że „wkład w filtrze kwasoodpornym, stanowiącym pierwszy element gazociągu na terenie tlenowni Huty Batory, został wykonany z palnego tworzywa, przypominającego impregnowany papier. Mógł być w związku z tym stosowany najwyżej w sprężonym powietrzu, ale nie powinien być używany w kontakcie ze sprężonym tlenem, który stwarza idealnie palne środowisko”.

Jak dowiedzieliśmy się od Władysława Rejmana, szefa Wydziału Gazowego HTS SA, filtry te służą do wylapywania kawałków zendry, czyli utlenionego żelaza w gazociągach. Stosowane w hucie filtry siatkowe wykonane są z materiałów niepalnych.

(L)

Koledze

ANDRZEJOWI MICHALIKOWI

wyrazy współczucia z powodu śmierci Mamy składają

Koleżanki i Koledzy z Wydziału Gazowego

Głównemu Ekonomście Huty im. T. Sendzimira SA mgr.

JERZEMU WOJNAROWI wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci Matki składają członkowie Zarządu HTS SA

Głównemu Ekonomście Huty im. T. Sendzimira SA mgr.

JERZEMU WOJNAROWI wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci Matki składają Dyrektor Ekonomiki i Finansów HTS SA, Główny Księgowy HTS SA oraz pracownicy Pionu DE

Po targach „Intermetal '97” w Koszycach

PROFIL SA NA EKSPORT

Na początku października minęło sześć miesięcy od momentu rozpoczęcia samodzielnej działalności gospodarczej przez Zakład Walcowniczy Profil SA 2 kwietnia br. pracownicy likwidowanej Walcowni Drobnej i Drutu zarejestrowali nową spółkę. Prawie cała załoga przeznaczonych do likwidacji wydziałów postanowiła zaryzykować samodzielną działalność, mimo że w programie restrukturyzacji HTS SA ich miejsca pracy przeznaczono do likwidacji. 7 kwietnia br. ruszyła produkcja nowej spółki, w której huta nie ma żadnych udziałów.

W dniach 8-10 października br. Profil SA uczestniczył w targach „Intermetal'97” w Koszycach. Pojechaliśmy do jaskini lwa, śmieje się Anna Morawska, szef handlu i marketingu Profilu. To były nasze pierwsze samodzielne targi.

Wcześniej reklamowaliśmy naszą produkcję na stoisku HTS SA podczas Międzynarodowych Targów Poznańskich. Targi w Koszycach

są imprezą o charakterze regionalnym, dotyczącą rynku słowackiego i czeskiego. My byliśmy jedną z dwóch firm polskich na targach,



Anna Morawska rozmawia z klientami stoiska Profilu SA w Koszycach.

ta druga to Huta Florian, mówi zastępca dyrektora ds. handlowo-produkcyjnych Profilu Jan M. Mareczek.

Zainteresowanie produkcją Profilu wyrazili przedstawiciele dwóch największych central handlowych naszych południowych sąsiadów – Ferona Slovakia i Feron Ostrava. Słowacy i Czesi interesowali się całą naszą ofertą, mówi dyrektor Profilu Marcin Dakowicz. Oferowaliśmy na targach walcówkę, kątowniki, pręty okrągłe oraz naszą nowość – pręty kwadratowe. Są już pierwsze efekty obecności w Koszycach. Trwają właśnie rozmowy handlowe ze Słowakami na temat sprzedaży prętu żebranego.

Pracownicy Profilu nie tylko próbowali wejść ze swoimi wyrobami na rynek słowacki i czeski (na którym zresztą nie było nas od kilku lat), próbowali również rozeznaczyć możliwości uzyskania wsadu dla własnej produkcji.

(jack)

„Lista 100” „Gazety Bankowej”

WSZYSTKO DO... UNII

Huta im. T. Sendzimira znalazła się wśród 100 największych eksporterów do Unii Europejskiej.

Wartość przychodów ze sprzedaży towarów i usług do piętnastu krajów Unii uplasowała Hutę na 34. miejscu „Listy 100”. Wyżej, bo na 15. miejscu, znalazła się Huta Katowice (10. miejsce), a także Huta im. E. Cedlera z Sosnowca. Na Liście zmieściły się te firmy, które osiągnęły w 1996 r. wartość eksportu do UE w wysokości co najmniej 7 mln zł, przy czym pierwszy na li-

ście – Fiat Auto Poland SA – przebił tę wielkość prawie 300 razy. Generalnie statystyka nie jest jednak imponująca. W stosunku do roku 1995 eksport do Unii wzrósł zaledwie o 1 procent.

Huta im. T. Sendzimira, aczkolwiek notowana w pierwszych rankingach „Gazety Bankowej”, w roku 1995 nie została w ogóle sklasyfikowana na liście. Przyczyną prawdopodobnie było przekształcenie jej w połowie roku w spółkę Skarbu Państwa, co skomplikowało procedurę jej oceniania.

Huta Katowice, mimo iż uplasowała się na wysokim, 10. miejscu, odnotowała w stosunku do roku ubiegłego spadek eksportu do krajów Unii o 30 proc.

(vk)

GŁOS
HTS SA

Gospodarka rynkowa stawia producentom surowe wymogi co do jakości, terminowości dostaw i ceny produktu. Aby sprostać konkurencji, HTS SA musi produkować lepiej i taniej. Inaczej klienci będą się zaopatrywać w blachę w innych hutach. Oznacza to, że nasi pracownicy muszą prezentować najwyższy poziom profesjonalny. I to zarówno kierownicy lub mistrzowie jak i bezpośredni wykonawcy, czyli robotnicy. Aby sprostać wymaganiom, wszyscy pracownicy naszej firmy przechodzą szkolenia mające na celu podniesienie kwalifikacji. Wymaga tego również system zapewnienia jakości według ISO 9002. Jak zapewnić spełnienie wymagań nieustannego podnoszenia kwalifikacji zawodowych? Z tym pytaniem zwróciliśmy się do kierownika Ośrodka Szkolenia Zawodowego HTS SA – mgr. inż. Janusza Michalskiego.

względem i zgłoszili je w terminie do 15 października. Na tej podstawie opracowywany jest szczegółowy roczny plan szkoleń w skali całej Huty.

Każdy pracownik posiada swoją kartę kwalifikacyjną, przechowywaną w macierzystej komórce, w której są odnotowywane jego kwalifikacje – posiadane dotychczas i nabywane w drodze kursów i studiów podyplomowych. Pozwala to na monitorowanie aktualnych kwalifikacji pracowników przez przełożonych.

przez nauczycieli szkoły – specjalistów HTS SA. Program nauczania zapewnia powiązanie tematyki kształcenia z zagadnieniami praktycznymi występującymi w Hucie. Daje to możliwość elastycznego przygotowania nowych kadr hutniczych zgodnie z wprowadzanymi nowymi technologiami, np. COS.

● **Przy Ośrodku Szkolenia funkcjonuje Fundacja Własności Pracowniczej. Czy mógłby Pan powiedzieć kto jest jej fundatorem i jakie są jej zadania?**

– Fundacja Własności Pracowni-

kim procentem (55–70%) zdających trudny, państwowy egzamin.

Biuro Doradztwa i Szkoleń „Wizja”, działające pod szyldem Fundacji oferuje dużo nowych form szkoleniowych dla firm zewnętrznych. Są to szkolenia w zakresie szybkiego czytania, grupowych technik rozwiązywania problemów, psychologii osiągnięć, zarządzania motywującego, kursy języków obcych.

● **Czy kadra kierownicza uczestniczy w szkoleniach?**

– Wychodzimy z założenia, że

WYŚCIG BEZ METY



Fot. Adam Miszczuk

● **Jakie zadania stoją przed Ośrodkiem Szkolenia Zawodowego HTS SA?**

– Przejście do systemu rynkowego wymusza prowadzenie nieustającego szkolenia pracowników. Można powiedzieć, że w nowoczesnej firmie szkolenie i dokształcanie jest „wyścigiem bez mety”. Nasz Ośrodek realizuje następujące zadania:

- * zapewnia spełnienie wszystkich potrzeb zakładów, wydziałów i komórek organizacyjnych,
- * ułatwia pracownikom podnoszenie swych kwalifikacji,
- * przygotowuje nowe, młode kadry hutnicze poprzez kształcenie w szkole zawodowej i technikum pracowników młodocianych,
- * zapewnia szkolenie kadry rozwojowej (młodych inżynierów),

które między innymi obejmuje naukę języków obcych, psychologii osiągnięć i inne.

Staramy się podnosić znaczenie szkolenia poprzez wspomaganie procesów zmian w Hucie, a samą strategię szkolenia podporządkowujemy strategii rozwoju przedsiębiorstwa. Na przestrzeni ostatnich lat, w HTS SA znacznie wzrosła liczba szkolonych pracowników.

W bieżącym roku plan szkolenia obejmuje 11490 pracowników, ale liczba ta będzie na pewno przekroczona. Podstawowym powodem wzrostu liczby przeszkolonych pracowników są wymagania systemu jakości wg ISO 9002. Opracowaliśmy procedurę szkolenia pracowników, która porządkuje ten proces. Zakłady i wydziały same musiały określić swoje potrzeby pod tym

● **Tematyka szkoleń jest bardzo różna. Czy Ośrodek Szkolenia dysponuje kadrą nauczającą, która zabezpiecza wszystkie potrzeby pod tym względem?**

– Organizowaniem szkolenia i samym szkoleniem zajmuje się 15 osób. Mam na myśli pracowników merytorycznych Ośrodka. Jest to liczba niewystarczająca. Korzystamy więc z pomocy kadry inżynierskiej Huty oraz wykładowców z zewnątrz. Na przykład zajęcia z psychologii zarządzania zasobami ludzkimi prowadzą pracownicy nauki Uniwersytetu Jagiellońskiego. Korzystamy także z usług wykładowców innych wyższych uczelni, a także praktyków pracujących w przemyśle.

● **Wspomniał Pan o kształceniu pracowników młodocianych. W jaki sposób Ośrodek realizuje to ważne zadanie?**

– Od 1 września Ośrodek Szkolenia uruchomił Zespół Szkół Zawodowych Huty im. T. Sendzimira SA. Kształcimy młodzież szkolną od pierwszych klas w systemie stacjonarnym. Pracownicy Huty, którzy pragną się kształcić, uczą się w systemie wieczorowym, w szkole dla pracujących. Od przyszłego roku szkoła będzie finansowana przez gminę Kraków na zasadzie dotacji. Zaczęliśmy już kształcić młodych ludzi według aktualnych programów nadzorowanych przez PHARE IMPROVE, w technikum w specjalności technik-hutnik oraz w szkole zawodowej w specjalności operator maszyn i urządzeń hutniczych. Programy nauczania przygotowane są

częściej powstała w 1991 roku. Fundatorami jest HTS SA oraz NSZZ Solidarność. Wspomaga ona Ośrodek w przygotowaniach do przekształcenia własnościowego. Uzupełniając ofertę Ośrodka, Fundacja organizuje szkolenia dla pracowników Huty i związanych z nią spółek. Jest partnerem Tracy College International, Instytutu Metod Edukacji „Impuls” w Warszawie oraz Instytutu Prawa, Spółek i Innowacji Zagranicznych. Fundacja posiada akceptację Ministerstwa Skarbu Państwa na prowadzenie szkoleń i przeprowadzanie egzaminów państwowych dla kandydatów na członków rad nadzorczych spółek Skarbu Państwa.

Na uwagę zasługuje wysoki poziom szkoleń wyrażający się wyso-

„nie wystarczy uczyć marynarzy wiązać węzły, należy również uczyć oficerów nawigacji”. Myślę, iż to stwierdzenie określa kierunki naszych szkoleń. Duża ich liczba jest adresowana do kadry kierowniczej wszystkich szczebli. Z funduszu PHARE otrzymaliśmy 50 000 ECU na szkolenia ujęte w planie i realizowane przez Centrum Prywatyzacji w Warszawie. Są to szkolenia wyjazdowe, prowadzone w ośrodku wypoczynkowym w Ustroniu, których tematyka obejmuje zarządzanie finansami firmy, logistykę w firmie oraz prawne, organizacyjne i finansowe aspekty funkcjonowania holdingu.

● **Dziękuję za rozmowę.**

Rozmawiał

JÓZEF JACKOWSKI



Szkolenie pracowników HTS S.A. w latach 1994–1997.

Huta dla Krakowa

ODPADOWE CIEPŁO

Gospodarka polska jest bardzo energochłonna, zarówno pod względem energii elektrycznej jak i cieplnej. Równocześnie ta sama gospodarka produkuje ogromne ilości energii odpadowej, która może i powinna być wykorzystana na potrzeby własne jak i miejskiego systemu ciepłowniczego.

Problem ten dostrzegany jest w HTS, która obecnie z „nadwyżką” dostarcza, zgodnie z podpisaną umową, ciepło dla mieszkańców Krakowa w ilości 33,5 Gcal/h.

Huta także w przyszłości chce być konkurencyjnym dostawcą pod względem cenowym jak i ekologicznym. Planowane podwojenie przesyłania energii wymaga jednak znacznego wysiłku inwestycyjnego i dobrej współpracy z władzami Krakowa. Z dużym zainteresowaniem spotkała się podczas konferencji „O tradycyjnych i alternatywnych źródłach ciepła dla miast w aspekcie ochrony środowiska” prezentacja zamierzeń huty w tej dziedzinie, przedstawiona przez mgr. inż. Wiesława Kaszewskiego.

Realizacja programu modernizacji HTS SA stwarza warunki dla zwiększenia dostawy energii cieplnej dla potrzeb odbiorców dzielnicy Nowej Huty, zarówno w postaci wody grzejnej do centralnego ogrzewania, ciepłej wody użytkowej, jak również pary technologicznej. Umożliwia to z jednej strony zmniejszenie strat ciepła ze źródeł wtórnych HTS SA, a z drugiej – ograniczy zużycie gazu ziemnego przez mieszkańców. Oprócz zwiększenia dostaw energii cieplnej dla odbiorców komunal-

nych przewiduje się dostawę energii cieplnej dla przyszłych odbiorców przemysłowych, lokalizowanych w strefie ochronnej huty i rozwijających się na terenie HTS SA nowych przedsięwzięć gospodarczych, do docelowej wielkości 60–80 Gcal/h. Wymaga to jednak podniesienia nakładów finansowych na: modernizację sieci przesyłowej, w tym budowę nowej sieci ciepłowniczej z Siłowni, modernizację kotłów i baterii

ciepłowniczych i automatyzację węzłów cieplnych oraz sukcesywne opomiarowanie węzłów i sieci cieplnej.

Szczególne znaczenie ma dla HTS stworzenie w Krakowie możliwości zagospodarowania ciepła w okresie letnim, poprzez modernizację budynków i centralnej instalacji ciepłej wody użytkowej.

Organizatorem konferencji była Rada Federacji Stowarzyszeń Naukowo-Technicznych w Krakowie, Komitet Naukowo-Techniczny ds. Polityki Regionu. Jednym ze sponsorów była Huta im. Tadeusza Sendzimira, w Komitecie honorowym uczestniczył Prezes HTS SA Jerzy Knapik, zaś w organizacyjnym – Czesław Balak, Szef Służb Energetycznych huty. (pen)

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 23 października br. zmarł

MIECZYŚLAW GŁADYSEK

Wieloletni pracownik Huty im. Lenina, odznaczony Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski.

Przez wiele lat, jako fotograf, związany był z „Głosem Nowej Huty”, a jego zdjęcia znajdziemy dziś w wielu wydawnictwach i monografiach huty.

Odszedł wielce skromny i zasłużony Człowiek.

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Współpracownicy, Koledzy i Przyjaciele

DZIĘKUJEMY ZA PRACĘ

W ostatnim czasie na renty i emerytury odeszli następujący pracownicy ZW w likwidacji:

Helena Bryniak, Stanisław Cwalina, Stanisław Chochorowski, Józef Fiolek, Władysław Głowczyk, Anna Grzegolec, Stanisław Gadubała, Marianna Gołabek, Krystyna Gębicka, Marek Janowski, Ryszard Kopacz, Kazimierz Krzyżak, Daniel Kupiec, Stanisław Kobiela, Mieczysław Krzysiek, Władysława Kostrz, Zygmunt Konik, Zbigniew Mrozek, Stanisław Marecik, Władysław Mucha, Julian Olszowski, Władysław Paruch, Franciszek Pączek, Roman Sadowski, Jan Sowa, Jan Stosur, Adam Stoliński, Jadwiga Tokarz, Ewa Zygmunt.

45 LAT ZTK

W ostatnim „Głosie” pisaliśmy o jubileuszu hutniczych kolejarzy. W gronie wieloletnich pracowników Zakładu Transportu Kolejowego HTS SA, wyróżnionych z okazji 45-lecia zakładu odznaką „Zasłużony dla HTS” znalazła się także pani IZABELA MAKIEŁA. Za przekręcenie nazwiska serdecznie przepraszamy.



„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.

GIOS video

„ROMEO I JULIA” („Romeo & Juliet”) - reż. Baz Luhrmann, wyst. Claire Danes, Leonardo DiCaprio, John Leguizamo.

No cóż, to nie jest pierwsza ekranizacja najśłynniejszego dramatu Williama Shakespeare’a. Filmowcy od lat, z różnym skutkiem, próbują się zmagać z tym dziełem. Film Baza Luhrmanna z pewnością nie należy do ulubionych dzieł wszystkich konserwatywnych fanów Szekspira. Dlaczego? Otóż reżyser przeniósł akcję dramatu ze średniowiecza do czasów nam współczesnych. W fikcyjnym mieście Verona Beach mamy dwie gangsterskie rodziny, Montekich i Kapuletich, które ostro ze sobą walczą. Wprawdzie dookoła jeżdżą samochody, a gangsterzy wymachują pistoletami, ale dialogi w filmie są autentycznym tekstem Szekspira. To zdumiewające, że sentencje napisane kilkaset lat



temu bardzo dobrze mogą opisywać naszą współczesność. Nie zastanawiajcie się nad wypożyczeniem kasy z tym filmem, biegnijcie do wypożyczalni.

1. (5) Angielski pacjent
2. (1) Góra Dantego
3. (4) Kosmiczny mecz
4. (3) Jerry Maguire
5. (N) Zdrada
6. (2) Evita
7. (N) Romeo i Julia
8. (6) Zmowa pierwszych żon
9. (N) Plump fiction
10. (8) Komora

Nowohucka
ZŁOTA
10

W nawiasie podajemy pozycję zajmowaną przed tygodniem.
N – nowość w „Dziesiątce”
P – powrót na listę hitów nowohuckich wypożyczalni

HITY
‘97

- | | |
|---------------------------|----|
| 1. Dzień niepodległości | 63 |
| 2. Ucieczka z Los Angeles | 57 |
| 3. Mężowie i żona | 56 |
| 4. Okup | 54 |
| 5. Mission: impossible | 52 |
| 6. Nieuchwytny | 52 |
| 7. Świąteczna gorączka | 51 |
| 8. Egzekutor | 50 |
| 9. Uśpieni | 50 |
| 10. Maksimum ryzyka | 49 |



UWAGA!

OBNIŻKA CEN!

★ 5700 tytułów ★ najdroższa opłata za wypożyczenia filmu – 2,50 zł ★ starsze tytuły nawet po 0,50 zł
★ bonus dla stałych klientów – 1500 filmów gratis

NOWOŚĆ! - Super pakiety!
wypożyczenie 10 kaset na 5 dni – tylko 5 zł

Tysiąclecia 42, tel. 47-75-36
Oświecenia 44, tel. 49-23-80
II Pułku Lotniczego, tel. 49-77-98

GRY VIDEO
super prezent!!

Notowania cenowe

NA WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH

Tradycyjnie 1 i 2 listopada wybieramy się na groby swoich bliskich i znajomych. Zapalimy znicze i lampiony. W tym roku oferta w tej branży jest bardzo obfita. Można kupić przeróżne znicze nagrobne poczynając od najmniejszych symbolicznych do potężnych lampionów. Ceny są także zróżnicowane w zależności od wielkości znicza, ale także ma na to wpływ miejsce i czas zakupu. Najdrożej będziemy płacić tuż przed cmentarzami i w dniu Wszystkich Świętych. Zatem lepiej uczynili Ci, co tych zakupów dokonali wcześniej.

Najtańsze lampki szklane można było już kupić po 45–65 groszy za sztukę. W cenie 65 groszy do 1,00 zł był już spory wybór szklanych lampek. Całkiem duże szklane lampki można kupić w cenach 1,00–1,50 zł. Powyżej tej ceny zaczynają się lampki z przykryciami. Lampiony w kolorach czerwonych, żółtych i niebieskich w zależności od wielkości kosztowały od 1,70 do 2,40 zł za sztukę. Lampiony plastikowe z wymiennym wkładem mogą być używane wielokrotnie. Kosztują one w granicach 2,00–3,00 zł. Same wkłady małe kosztowały 50 groszy, a większe 80 groszy do 1,00 zł. Kto chce kupić oryginalne i długo świecące się lampiony może to uczynić za odpowiednio większą cenę. Za 6,15 zł można było kupić duże lampiony ponoć ekologiczne, bo nie wydzielające szkodliwych substancji przy spalaniu. Potężny szklany znicz w kształcie lampy naftowej kosztował aż 25,00 zł, ale za to ma on świecić aż przez pięć dni. Zresztą większość lampionów pod przykryciem, w zależności od wielkości świeci dość długo, bo od 24 do 48 godzin.

Przezorni handlowcy zaopatrzyli się oficie dość wcześniej, nie czekając na ostatnią chwilę. W Nowej Hucie znicze i lampiony w dużym wyborze sprzedaje „ZNICZPOL” z ul. Makuszyńskiego. (sp)

WALUTA

Ostatnie zawirowania na giełdach papierów wartościowych wpłynęły na notowania walut obcych. Z początkiem tego tygodnia waluty obniżyły cenę o 10–20 groszy w stosunku do złotówki. W środę jednak ceny walut powróciły do notowań z ub. tygodnia.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 425-87-81, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 3,385–3,430 zł, DEM: 1,92–1,96 zł, ATS: 0,272–0,276 zł.

„QUANTRONIC” REWELACYJNY MATERAC MAGNETYCZNY

działający na organizm ludzki na zasadzie rezonansu elektromagnetycznego. Wzmacnia naturalne siły i system odpornościowy człowieka. Leczy choroby: nadciśnienia, niedociśnienia, niewydolności nerek, łuszczyce, tarczycę, astmę, alergie, bronchit, cukrzycę, bóle głowy, migrenę, bezsenność, urazy sportowe, reumatyzm, schorzenia oczu, wypadanie krążków międzykręgowych.

SZKLANE DOMY 1,
w pawilonie obok kościoła
M.B. Częstochowskiej,
środy, czwartki, piątki
w godz. 14.00–18.00.
Tel. 655-14-89.

WYROBY POLSKICH EKSPORTERÓW PPHU „TIMEX-2” S.C.

zaprasza do
HURTOWNI WĘDLIN, MIĘSA
PATRONAT:

Zakładów Przetwórstwa Mięsnego „MRÓZ”, Tarnowskich Zakładów Mięsnych „MIĘSTAR”, Sokołowskich Zakładów Mięsnych „SOKOŁÓW” S.A., Opolskich Zakładów Drobiarskich, Zakładów Drobiarskich „DROP” S.A. Ostrów Wielkopolski, Olsztyńskich Zakładów Drobiarskich „INDYKPOL” S.A.

„TOMEX”, ul. Bieńczycka 168, PAWILON 660

Tel/fax 643-78-19. Telefony: 643-07-11, 425-76-66, w. 166

Zamówienia są przyjmowane od pon. do soboty w godz. 5–14 lub po 14 za pośrednictwem sekretarki automatycznej.

POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY, MIĘSO I DRÓB Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO.

Z dostawą do klienta

bezpłatnym transportem własnym.

REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE

**SKLEPY: ★ plac Bieńczyce ★ os. Piastów 41
★ bazar „Tomex”, paw. 660**



DODATKOWY NUMER
96-29

AUTOALARMY MONTAŻ ♦ SERWIS

al. Jana Pawła II 237

(Politechnika Krakowska)

Tel. 648-05-55 w. 32-05

Klient otrzymuje pojazd zastępczy na czas montażu

RATY

AUTO Komis

samochodów nowych i używanych

KRAKÓW-PLAC TARGOWY BIEŃCZYCE

**DOGODNA
LOKALIZACJA
GWARANCJA
SZYBKIEJ SPRZEDAŻY**

★ Sprzedamy każdy samochód. ★ Skupujemy samochody wszystkich marek. ★ Możliwość fachowej wyceny każdego auta. ★ Płacimy gotówką. ★ Wycofanie samochodu w każdej chwili. ★ Kupując samochód, swój zostawisz w rozliczeniu. ★ Kredyt do 6 lat bez żyrantów.

**ZAPRASZAMY CODZIENNIE 9–18 sob.–niedz. 10–14
tel. 643-40-22**



Polinar zaprasza po:

**Wszystkie modele i wersje Fiata i Alfa Romeo
Zawsze do wyboru ponad 500 samochodów**

**Samochody i polisa ubezpieczeniowa
jeszcze po starej cenie**

upusty, bonifikaty, atrakcyjne upominki, raty, leasing

**Informujemy, że zbieramy zamówienia
na kontyngent '98**

(Alfa Romeo 156, 146, 145, Marea 1.6, Punto Sporting)

Równocześnie polecamy w najbliższym tygodniu:
Maluch, Cinquecento do 1250 zł TANIEJ

**UWAGA!: do każdego samochodu
opony zimowe GRATIS**

Oferta dla firm – Fiat Ulysse (7-osobowy) 71 500 zł + VAT
Uno Van 19 500 zł + VAT

**Zaraz po Wszystkich Świętych oczekujemy
na Naszych Drogach Klientów**

„POLINAR”

KRAKÓW, ul. Ofiar Dąbia 14, tel. (012) 414-11-22; 414-11-33; 414-11-99.
ul. Wielicka 224, tel. (012) 657-55-99, 657-55-88.

Nowy Sącz, ul. Tarnowska 32, tel. (018) 41-29-30.

Limanowa, ul. Piłsudskiego 24, tel. (018) 37-17-48.

OSRODKI KULTURY PROPONUJĄ

KLUB JĘDRUSZ, OS. CENTRUM A, BL. 6A

zaprasza na II Przegląd Amatorskich Zespołów „Złota Jesień '97” – imprezę o charakterze konkursowym, w której udział wezmą zespoły amatorskie działające przy instytucjach kultury, domach opieki społecznej i koła PZERI. Rozpoczęcie imprezy w dniu 6.11.97 o godz. 14, występy nagrodzonych zespołów w dniu 7.11.97 o godz. 16.

Ponadto:

• Galeria sztuki amatorskiej czynna od poniedziałku do piątku w godz. 14-20.

• 4.11., godz. 17 – spotkanie z cyklu „Zioła w medycynie i kosmetyce”.

KLUB „MIRAGE”, OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA 26

• Galeria „M plus” – wystawa malarstwa Zofii Haniebik czynna od poniedziałku do piątku w godz. 14-21.

SPOTKANIE Z POETĄ

Nowohuckie Centrum Kultury (al. Jana Pawła II 232) i Salon Literacki „BIS” zapraszają na spotkanie z poetą JÓZEFEM BARANEM oraz na promocję jego najnowszego zbioru wierszy „MAJOWE ZAKŁĘCIA”. Prowadzi JAN POPRAWA. W wieczorze udział weźmie wiołonczelista SZYMON KRZEMIEN z klasy prof. Zdzisława Łapińskiego.

Wstęp wolny.

Zapraszamy 6 listopada o godz. 18.00 do sali 203 NCK.

KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektryczne, c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dyvizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

DYŻURY SZPITALI

• 31. 10 (piątek): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19 a, tel. 421-40-46, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
• 1.11 (sobota-Wszystkich Świętych): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
• 2. 11 (niedziela): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
• 3. 11 (poniedziałek): chirurgia ogólna, urazowa i dziecięca, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
• 4. 11 (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 637-63-68, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia i urologia – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 637-63-68, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44.
• 5. 11 (środa): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynarska 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
• 6. 11 (czwartek): chirurgia ogólna i urazowa, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11.

DYŻURY APTEK

• Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Dywizjonu 303 bl. 76, tel. 647-04-18.
• Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Krakowiaków 2, tel. 644-40-40.

PRZYCHODNIE DYŻURUJĄCE W SOBOTY

• Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, w godz. 8-14, tel. 644-19-00.
• Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, w godz. 8-14, tel. 645-27-77.
• Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, w godz. 8-19, tel. 648-00-44.

KINA

ŚWIT • 31.11. (piątek): poranki dla szkół – „Uwolnić orkę 3: Na ratunek” (USA, b.o.), godz. 16.15, 18.15, 20.45 – „Kiler” (pol., 15 lat), godz. 16.00, 18.30, 20.30 – „Bez twarzy” (USA, 15 lat). • 1 i 2.11. (sobota i niedziela): godz. 14.00 „Uwolnić orkę 3: Na ratunek”, godz. 15.00, 18.15, 19.15, 21.15 – „Kiler”, godz. 16.00, 17.00, 20.30 – „Bez twarzy”. • od 3.11 (od poniedziałku): poranki dla szkół „Uwolnić orkę 3: Na ratunek”, godz. 16.15, 18.15, 20.45 – „Kiler”, godz. 16.00, 18.30, 20.30 – „Bez twarzy”.
DKF ZGAGA (Nowohuckie Centrum Kultury) • 5.11. (środa): godz. 18.00 – „Blask” (australijski, 1996 rok, reż. S. Hicks).

15 listopada 97 r. obchodzi osiemnaste urodziny Ania Pacanek. Z tej okazji błogosławieństwa Bożego i zdania matury życzą

Babcia i Dziadziuś Pacankowie

PRODUCENT ODZIEŻY ROBOCZEJ



oferuje:

- kurtki ocieplane wyjściowe (hurt+detal)
- kolorową i białą odzież roboczą
- obuwie robocze, ochronne
- koszule flanelowe
- rękawiczki
- fartuchy
- rękawice drelcho-we wzmocnione skórą, spawalnicze, gospodarcze
- środki czystości
- ścierki

- DOSTAWY NA TELEFON
- TRANSPORT GRATIS
- KORZYSTNE WARUNKI PŁATNOŚCI
- UPUSTY

ZATRUDNIMY PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH Z SAMOCHODEM

Nabywając artykuły produkowane przez spółdzielnię inwalidów, np. odzież, obuwie ochronne, można skorzystać z odpisu na fundusz PFRON.

KRAKÓW – NOWA HUTA

os. 2 Pułku Lotniczego 44
tel. 649-65-44

Zapraszamy
pon.-pt. 8-15

W „Transbudzie” SA przy ul. Ujastek 1

GALERIA FABRYCZNA



fol. autor

Galerie obrazów mieszczą się w Nowej Hucie w placówkach kulturalnych, a w centrum Krakowa przy głównych ulicach. Okazuje się jednak, że dzięki życzliwości kierownictwa TRANSBUDU SA na czele z prezesem Józefem MATUSI-KIEM mogła powstać Galeria, z okazji Antoniego Marii KWIEKA, w budynku tego przedsiębiorstwa. Wchodząc do Transbudu przy ul. Ujastek 1 trafiamy do dużej hali, gdzie znajduje się serce zakładu transportowego, czyli dyspozytornia. To tutaj w hali stoją ustawione bądź wiszą na ścianach obrazy byłego pracownika tego przedsiębiorstwa Antoniego M. Kwieka. Ze względu na takie miejsce wystawiennicze galerię można nazwać Fabryczną. Autor wystawił w tej galerii swoje prace już kilkakrotnie. Tym razem od kilku tygodni ma tu miejsce wystawa pod hasłem „Ziemia obiecana i Niemcy w Siemiechowie”. Każdy może tutaj przyjść, zobaczyć wystawione obrazy i ewentualnie je nabyć. Antoni M. KWIEK postanowił cały dochód ze sprzedaży obrazów przekazać na rzecz ratowania małych braci – jak określił zwierzęta Franciszek z Asyżu. Pieniądze trafią do zniszczonych przez tegoroczną powódź ogrodów zoologicznych oraz schronisk dla zwierząt.

Antoni Maria KWIEK urodził się w Siemiechowie w woj. tarnowskim, ale w 1954 przyjechał do Nowej Huty – Ziemi Obiecanej i początkowo pracował w Kombinacie, a potem długie lata w Transbudzie. Maluje obrazy techniką olejną. Jest

wszechstronnym twórcą, gdyż nie tylko maluje, ale także pisze wiersze. Przytaczamy jeden z jego wierszy, którego treść zbiega się z uroczystością Wszystkich Świętych. (sp)

ZADUSZKI W KRAKOWIE

Już z ulicy widzę
Znaki tego miejsca
Krzyże
Wrota z krzyżem
Dużo krzyży
Może tysiąc
Lub tysiące
Jedne większe
Drugie mniejsze
Tylko w ziemi się zapadły
Te wcześniejsze

Ziemska przystań
Tu w Krakowie
Jak przystanek
Już ostatni
Na tej wspólnej drodze

Dziś zaduszki
Światła dużo
Lampki świecą
Aby było różniej

Jest tu ojciec
Syn i matka
Każda z córek
Wnuk prababka
Jest przewoźnik
Choć na krzyżu
Ten dotrzymał słowa
Być tu z nimi w tej przeprawie
Ku wieczności

ANTONI MARIA KWIEK

Firma - Stanisław Grzybek



DAEWOO



NOWE PROPOZYCJE! LANOS, NUBIRA, LEGANZA ESPERO, NEXIA, TICO – CARO PLUS, ATU PLUS, TRUCK

TICO – OC i AC gratis, NEXIA – obniżka ceny nawet o 2200 zł.

POLONEZ ATU – OC gratis
KREDYTY DLA FIRM

PREFERENCYJNA OBNIŻKA CEN
DLA TAKSÓWKARZY

UWAGA: dla wygody naszych klientów rozpoczęliśmy sprzedaż oryginalnych części zamiennych w cenach detalicznych do wszystkich typów samochodów Daewoo.

SALONY SPRZEDAŻY – KRAKÓW

SERWIS – KRAKÓW

ul. Przewóz 34a
tel. (012) 653-20-04, fax (012) 653-18-58
ul. Wolska 1 (róg Wielickiej)
tel. (012) 655-51-52

ul. Przewóz 34a
tel. (012) 653-21-53

czynne: pon.-pt. 10 - 18, sob. 9 - 15

czynne: pon.-pt. 7 - 22, sob. 7 - 13

GRĘBAŁOWSKA NEKROPOLIA

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Cmentarz w Grębałowie zajmuje blisko 26 hektarów powierzchni. Po jego poszerzeniu w latach siedemdziesiątych w stronę nasypu kolejowego obecnie nie ma już możliwości przesunięcia granic cmentarza. Jest otoczony ze wszystkich stron arteriami komunikacyjnymi bądź też domostwami i fortem w Grębałowie. Prawdopodobnie zabrakłoby miejsca na nowe pochówki już za 4-5 lat. Jednak dzięki podjęciu decyzji o przeprojektowaniu monumentalnej alei zasłużonych cmentarz znacznie zyska na powierzchni pod nowe groby. Dotychczasowa aleja zasłużonych zaprojektowana kiedyś w duchu gigantomanii zajmuje obecnie ok. 3 hektarów, a znajduje się tutaj tylko 5 grobów. W I fazie przeprojektowania tej alei, przybędzie 1545 nowych miejsc pod groby. W II etapie w przyszłym roku nowych miejsc przybędzie 3630. Zatem łącznie nekropolia grębałowska zyska ponad 5000 miejsc pod nowe groby. Pozwoli to na normalne funkcjonowanie cmentarza przez najbliższe 10 lat.

Administrujący cmentarzem w Grębałowie Zarząd Cmentarzy Komunalnych w Krakowie w ostatnich latach dokonał istotnych zmian w funkcjonowaniu tej nekropolii. ZCK posiada tutaj kilka obiektów. Budynek administracyjny został gruntownie odnowiony. W efekcie powstała Sala Pożegnań, gdzie rodziny po raz ostatni mogą spojrzeć na swoich drogich Zmarłych. W tym budynku załatwiamy wszelkie formalności związane z pogrzebem. Rodziny są przyjmowane przez dwie panie inspektorki w pokoju pełnym zieleni. ZCK wydzierżawił w budynku administracyjnym pomieszczenia dla trzech zakładów pogrzebowych

zajmujących się pochówkiem od początku do końca. Jest tutaj także kwiaciarnia. Warto wspomnieć, że pracownicy ZCK posiadają bardzo nowoczesne zaplecze socjalne gwarantujące odpowiednie przygotowanie do wykonywania swoich obowiązków, a także powrót do codzienności po pracy. Zresztą widać na zewnątrz efekty takiego traktowania pracowników. Są to obecnie ludzie zadbani i estetycznie ubrani, posiadający identyfikatory ze swoim imieniem i nazwiskiem. Na szczęście zawód grabarza nie musi się już kojarzyć z kufajką, brudnymi gumiakami i czerwonym nosem. Grabarze szanują swoją pracę i muszą się liczyć z opinią publiczną.

Obok budynku administracyjnego znajduje się kaplica, gdzie odbywają się Msze żałobne. Nie ma tutaj proboszcza, gdyż z reguły swoich wiernych żegnają duchowni z ich kościołów parafialnych. Jest natomiast kościół, który dba o wnętrze kaplicy i pomaga podczas uroczystości pogrzebowych. Niedawno Zarząd Cmentarzy Komunalnych zadbał o naprawę nadwątłego zębem czasu dachu.

Nasi Czytelnicy zwracali się do redakcji o przybliżenie kwestii pochówku na cmentarzu w Grębałowie. Otóż cały teren cmentarza jest własnością gminy. Zainteresowani pochówkiem na tym cmentarzu wykupują tzw. nienaruszalność grobu. W przypadku mogił ziemnych aktualna cena wynosi 368,00 zł. Gwarantuje to nienaruszalność tego grobu na 20 lat. Potem trzeba dokonać ponownej opłaty według cen wówczas obowiązujących. Można zamówić wykopanie grobu pogłębionego, co daje możliwość pochowania w nim dwóch osób. W normalnie wykopanej mogile znajduje się

czynny jedna osoba i dopiero po 20 latach można tam chować następne osoby. Nie ma żadnych przeszkód w wykonaniu na tym cmentarzu grobowca murowanego z piwniczkami. Taki grobowiec zamawia i opłaca się w Zarządzie Cmentarzy Komunalnych przy ul. Rakowickiej. Jego koszt jest uzależniony od zajętej powierzchni. Za murowany grobowiec o rozmiarach 120x245 cm na 3 do 5 miejsc w głąb opłata za nienaruszalność grobu na 50 lat wynosi aktualnie 3055,00 zł, a za grobowiec o rozmiarach 210x265 cm na 8 osób 4288,00 zł. Zarówno w przypadku grobów ziemnych, jak murowanych są to tylko opłaty za nienaruszalność grobu. Odrębna sprawa to koszty wykonania grobu.

Na cmentarz prowadzi sześć wejść. Są dwie główne bramy od strony pętli tramwajowej i od ul. Darwina. Tam też jest druga brama o charakterze gospodarczym. Ponadto są trzy furtki w różnych miejscach. Zapewnia to łatwy dostęp do grobów niemal z każdego rejonu. Przy głównych bramach są tablice informacyjne, w których umieszczane są klepsydry oraz codziennie zmieniana zbiorcza informacja o pogrzebach w danym dniu na wszystkich cmentarzach administrowanych przez Zarząd Cmentarzy Komunalnych w Krakowie.

Do dnia Wszystkich Świętych Zarząd Cmentarzy Komunalnych szczególnie się przygotował. Na cmentarzu Grębałowskim znajduje się blisko 24 500 grobów. Zatem należy się spodziewać, że w dniach 1 i 2 listopada odwiedzi ten cmentarz na pewno przeszło 100 tysięcy osób. Już od 29 listopada ZCK uruchamia na cmentarzu dyżury swoich pracowników do godz. 20.00. Punkt informacyj-



fol. autor

ny w budynku administracyjnym w dniach 1 i 2 listopada będzie czynny od godz. 7.30 do 22.00. Dyżurny pracownik, mając dostęp do archiwum cmentarne-go, będzie mógł udzielić zainteresowanym wszelkiej informacji o miejscu i położeniu grobów, jeżeli będą oni dysponowali podstawowymi danymi o Zmarłym. W tych dwóch dniach do dyspozycji osób niepełnosprawnych i starszych, poruszających się z trudem będą do dyspozycji bezpłatnie czteromiejscowe melexy.

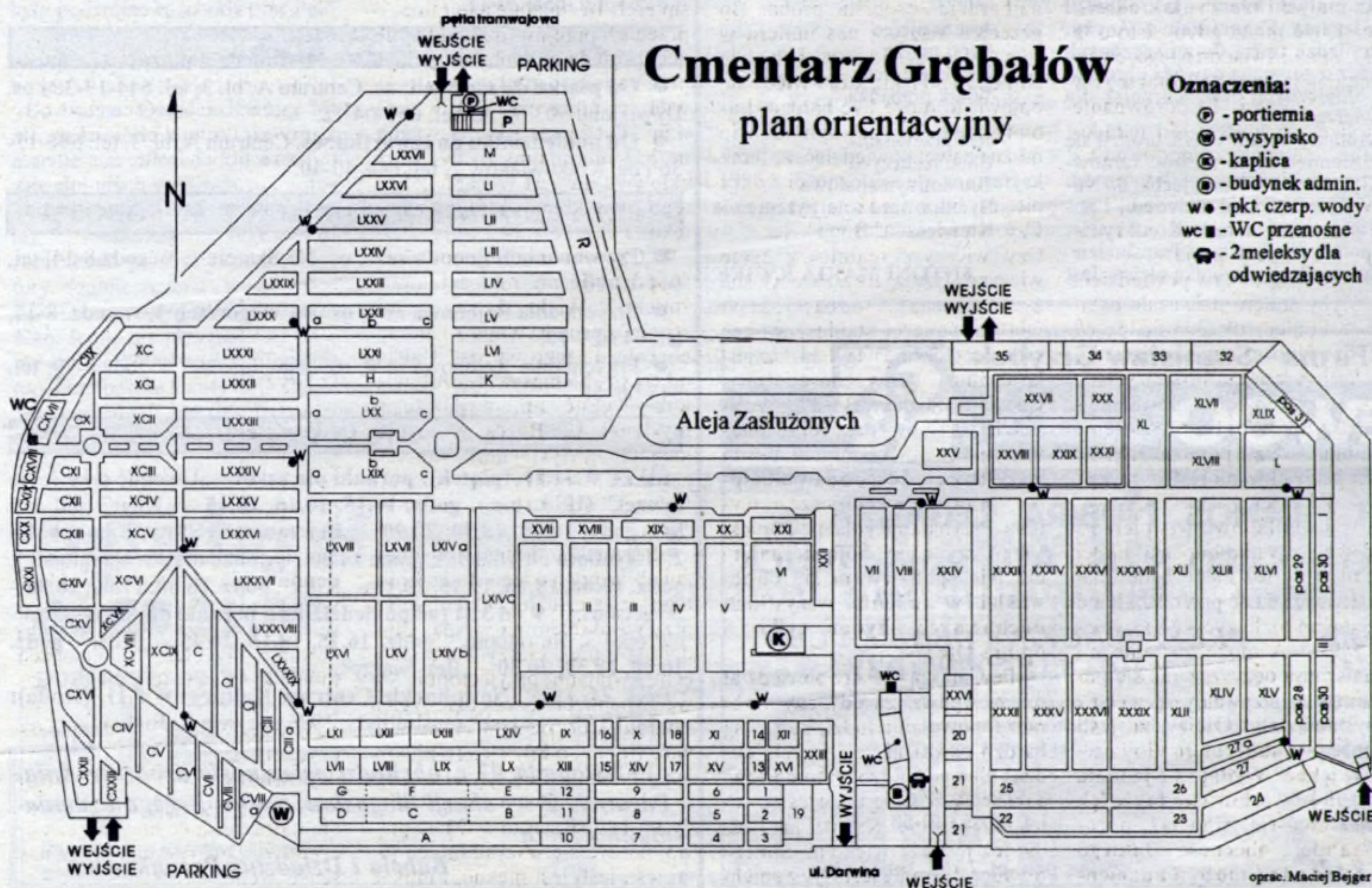
W dniu 1 listopada na cmentarzu będzie uruchomiony punkt medyczny służący w razie potrzeby odwiedzającym cmentarz. W dniach natężonego ruchu na cmentarzu oprócz dwóch WC znajdujących się przy głównych bramach rozmieszczone zostaną kabiny toaletowe. Jak mnie zapewnił kierownik Mirosław KULIŃSKI, na cmentarzu zostaną rozmieszczone strzałki informujące o wyżej wspomnianych punktach. Ponadto będzie można otrzymać plan cmentarza, który ułatwi dostęp w każde miejsce. Dla wygody Czytelników zamieszczamy ten plan w „Głosie”.

Wybierając się na cmentarz

w Grębałowie radzimy udać się tam środkami miejskiej komunikacji, która na okres Wszystkich Świętych zostaje wyraźnie wzmocniona w okolicach wszystkich większych cmentarzy. Zostaje zwiększony tabor tramwajowy i autobusowy. Co prawda przy cmentarzu w Grębałowie są trzy parkingi: dwa od ul. Darwina i jeden od pętli tramwajowej, ale w okresie natężonego ruchu na pewno nie będą one w stanie pomieścić wszystkich pojazdów. Zapewne 1 i 2 listopada zostanie zmieniony ruch kołowy w rejonie cmentarza na jednokierunkowy. Zatem Ci, co już się wybiorą na cmentarz samochodem, muszą patrzeć na nowe okresowo umieszczone znaki drogowe. W Grębałowie w ub. roku samochody poruszały się w jednym kierunku od strony Ujastek, Mrozowej i Blokowej do ul. Darwina z dojazdem nią do ul. Kocmyrzkowskiej. W tym roku będzie chyba podobnie.

Nekropolia grębałowska to największy nowohucki cmentarz. Zapewne wybiorą się tam w tych dniach całe rodziny, odwiedzając zgodnie z tradycją swoich bliskich i znajomych. Zapalimy znicze, przyniesiemy kwiaty. Nie zapominać także o innych grobach, często nawet osób nam nieznanych. Zachęcam do odwiedzenia starej części cmentarza, gdzie jest już wiele grobów starych i zaniedbanych, tak jak wspomnianego Wincentego Przewłockiego spoczywającego w II kwaterze, rzędzie I i grobie 1. Na tym cmentarzu są pochowani bohaterowie czasów zmagania o wolną Polskę. **Bogdan WŁOSIK** spoczywa w pasie 25, rzędzie II, w grobie 27, **Andrzej SZEWCZYK** w kwaterze XXXIX/pld/ w grobie 9, a **Ryszard SMAGUR** w kwaterze XXXIX/9 grób 13. W tym roku spoczął przedwcześnie na Grębałowie w kw. LXIV C/IV grób 7 olimpijczyk **Alfred KAŁUZIŃSKI** znany sportowiec i trener. Zatem nawet jeżeli mamy jeszcze to szczęście, że nikt z naszych bliskich nie spoczywa na cmentarzu Grębałowskim, to odwiedzmy tam naszych znajomych, sąsiadów i tych, o których słyszeliśmy albo tych, o których już zapomniano. Zapalmy znicz i zadumajmy się chwilę nad przemijaniem...

Cmentarz Grębałów plan orientacyjny



SŁAWOMIR PIETRZYK

● W sobotę uroczystość Wszystkich Świętych. W niedzielę Dzień Zaduszny. Porozmawiajmy więc o śmierci. O tym szczególnym wydarzeniu, o którym na co dzień staramy się nie myśleć, a które – jako jedyne na tym świecie – jest pewne i które w sposób nieublagany dotknie każdego z nas. Dlaczego zdaniem Ojca tak bardzo boimy się śmierci? I czego boimy się w niej naprawdę?

– Ja bym zaczął od dość zaskakującego stwierdzenia zawartego w ostatniej książce Czesława Miłosza, w jego „Piesku przydrożnym”. Miłosz mówi tam, że jedynym świętem, które naprawdę gromadzi Polaków wobec wieczności, jest uroczystość Wszystkich Świętych. I to jest dość zaskakujące. Twierdzi on, że jest to święto ważniejsze – paradoksalnie oczywiście – niż Boże Narodzenie czy Wielkanoc. Ważniejsze w sensie temperatury, obyczaju czy zaangażowania wiernych. I chyba coś w tym jest. Bo tylko w Polsce ten stopień łączności ze zmarłymi jest tak silny i tak obyczajowo obecny. To by znaczyło, że śmierć jeszcze nie tak do końca została usunięta z naszego życia. Że przynajmniej raz w roku spotykamy się

● Wydaje się więc, że bardziej niż poznawczą (bo tezy zawarte w tej książce są jednak dyskusyjne), praca ta pełniła przede wszystkim funkcję terapeutyczną...

– Oczywiście, używając języka psychologii można powiedzieć, że „Życie po życiu” pełniło funkcję terapeutyczną, ale używając języka religijnego powiedziałbym, że dawało nadzieję. A przecież nadzieja jest jednym z warunków życia. To, co nazywamy świętymi cnotami teologicznymi: wiara, nadzieja i miłość, to są wszak główne motory życia – one godzą człowieka z życiem. Zarówno w sensie psychologicznym, jak i w tym głębokim – duchowym, religijnym. Nadzieja bez wątpienia jest jednym z warunków pogodzenia człowieka z życiem, a warunkiem pełnego pogodzenia się z życiem jest pogodzenie się ze śmiercią.

● Ale patrząc na to wszystko od strony biologicznej, możemy powiedzieć, że śmierć jest jednak końcem tego życia. Życia biologicznego.

– Oczywiście.

● Człowiek nie chce się jednak z tym końcem pogodzić i uparcie pyta: – Co dalej?

talnej dla człowieka potrzeby istnienia, potrzeby bycia?

– Tak. Oczywiście. Człowiek jest „do bycia”. I na zagrożenie tego bycia reaguje lękiem. Gdyby tego „bycia” miało nie być na wieki, odbierałbym to jako wierutne kłamstwo – już nie tyle w stosunku do jakichkolwiek obietnic, ale w stosunku do samego bytu. Bo człowiek pragnie utrwalić wszystko, co kocha. Gabriel Marcel, wielki francuski filozof, personalista, wywodził z pięknego greckiego mitu o Orfeuszu i Eurydyce swoisty dowód na nieśmiertelność. Ta grecka opowieść pokazuje, że miłość jest silniejsza od śmierci, że potrafi wyprowadzić do życia z piekieł, z Hadesu, duszę ukochanej. Marcel bardzo pięknie to analizuje. Nie jako bajkę, lecz jako zapis swoistej siły ciężenia, siły myślenia, która w nas jest. I jakiegoś – głęboko w nas zakorzenionego – przekonania, że tak jak nie mieszczą się cały w mojej biologicznej skórze, tak nie mieszczą się cały w biologicznej śmierci. I wobec powyższego, coś bardzo rdzennego, to moje „ja” najgłębsze, które nazywamy duszą, jako podmiot mojego życia osobowego, będzie trwało na wieki.



Fot. archiwum

ŚMIERĆ PRÓBĄ WIARY

Z o. Janem Andrzejem Kłoczowskim, dominikaninem, profesorem Papieskiej Akademii Teologicznej w Krakowie rozmawia Jan L. Franczyk

z nią, a w każdym razie ze śmiercią naszych najbliższych. I wtedy, gdy stajemy nad grobem naszych rodziców, znajomych czy przyjaciół, stawiamy sobie pytania: – Kiedy ja? W jakiej kolejności? I oczywiście w tym sensie śmierć jest pewna. Ale ta pewność śmierci rodzi nowe pytanie: W jaki sposób? Wydaje mi się, że ten oświeć lęku przed śmiercią zawarty jest właśnie w tym pytaniu: – W jaki sposób? Filozofowie starożytni mówili, że nie tyle w samej śmierci jest lęk, co w lęku przed śmiercią. To znaczy, że sam lęk przed śmiercią rodzi nasz lęk. Czyli nie tyle sama śmierć, ile umieranie budzi naszą grozę, przerażenie.

● Czy jednak nie jest tak, że obawiamy się nie tylko tego: kiedy i w jaki sposób?, ale i tego: co dalej?

– Oczywiście. To jest dalsza sprawa. Dlaczego umieranie – i w jego konsekwencji śmierć – budzą taki lęk? Dlatego, że nie wiemy, co potem. Pamiętam, przed piętnastu laty, ogromną kolejkę stojącą przed księgarnią Veritasu w Krakowie, w której po raz pierwszy pojawiła się książka „Życie po życiu” R. Moody’ego, opisująca przeżycia ludzi po śmierci klinicznej, a więc przeżycia tych, którzy jedną nogą byli po tamtej stronie. Nie chcę się wypowiadać w sprawie naukowej rzetelności tej pracy, ale ciekawe było tak ogromne zainteresowanie tą publikacją. W kolejce, jak pamiętam, stali przezważnie ludzie starsi, czyli ci, dla których perspektywa śmierci była już relatywnie bliska. Ludzie ci chcieli znaleźć w książce potwierdzenie, że gdy zamkną oczy, znajdą po tamtej stronie ten tunel światła, że wejdą w jakąś nową rzeczywistość, która będzie rzeczywistością życia wiecznego w Panu Bogu. Czymś ciepłym. Dobrym. Tym, co nazywamy zbawieniem.

Czy człowiek, jak przekonywał Sartre, jest tylko „bytem ku śmierci”? Czy też śmierć otwiera drzwi do zupełnie nowej, nieznannej rzeczywistości?

– Podobna mi się porównanie, które przewija się w rozmaitych tekstach mądrych ludzi. Możemy mianowicie przyjąć, że młody człowiek w łonie matki posiada jakąś formę pamięci, świadomości... I gdy w pewnym momencie dochodzi do porodu, to ta mała istota przeżywa straszliwy szok. Wychodzi z bezpiecznego i ciepłego łona matki i wkracza w całkowicie nowe i nie znane środowisko. I być może gdyby istota ta była w pełni świadoma tego, co się z nią dzieje, przeżywałaby coś w rodzaju śmierci. To porównanie narodzin do śmierci jest paradoksalne, ale spostrzegam tu wyraźne podobieństwo – lęk przed czymś, o czym nic nie wiem, czego nie znam, i radość odkrycia zupełnie nowego życia!

Oczywiście można powiedzieć, że gdyby śmierć oznaczała ostateczny koniec, to czego się lękać? Chyba tylko samego umierania. Ale jeśli jest druga strona życia, a jest!, to sprawa jest poważniejsza. Bo znów rodzą się kolejne pytania: – Czy poniosę tam ze sobą wszystkie moje złe czyny? Czy – jak wierzył Wschód – wejdę w jakiś kołowrót istnienia i będę za wszystko odpłacał na tej Ziemi? Czy też może będę miał możliwość stanąć przed Bogiem i przed Nim rozliczyć się ze swojego życia? A może zostanie mi dana szansa oczyszczenia się poprzez to, co nazywamy czyśćcem?

● Powiedział Ojciec, że jeśli śmierć jest końcem, to niby czego się lękać? Wydaje się jednak, że istnieje w człowieku także lęk przed nicością. Chociaż, paradoksalnie, obecność takiego lęku dowodzić może fundamen-

● Janusz Korwin-Mikke w jednym ze swoich felietonów postawił tezę, że lęk przed śmiercią wynika ze słabej wiary. Czy Ojciec zgadza się z tezą, że osoba żywej i głębokiej wiary mniej boi się śmierci?

– Zgadzam się. Pan odwołał się do Korwina-Mikke. Ja pójdę głębiej i odwołam się do Ewangelii, w której znajdujemy słowa Chrystusa: Czemu się boisz, małej wiary? Słaba wiara czy wręcz jedynie przyzwyczajenie do obrzędów, a więc coś bardzo zewnętrznego, nigdy nie da tej siły, gdy przyjdzie najbardziej osobista próba. Bo przecież każdy z nas umiera w samotności. Jeśli wiara nie będzie silniejsza od lęku, który wtedy się pojawi, to może być bardzo dramatycznie. W pewnym sensie można nawet powiedzieć, że teraz kryterium autentyczności wiary nie jest odpowiedź na pytanie: – Czy wierzysz w Boga?, lecz: – Czy wierzysz realnie w życie wieczne? Czy wierzysz we własne życie wieczne? A to znaczy, że po własnej śmierci staniesz wobec sądu i orzeczenia na wieki. I to jest kryterium autentyczności wiary. Bo wiara jedynie w Boga?... W zasadzie wszyscy zdają sobie sprawę, że jakaś Myśl organizuje to wszystko, ale z tego zdawania sobie sprawy niewiele jeszcze wynika. Przynajmniej dla niektórych.

● A czy księża boją się śmierci? Nie spodziewam się odpowiedzi w imieniu wszystkich duchownych. Pytam tylko o opinię Ojca?

– Pewien stary lekarz powiedział mi, że są dwa zawody, czy może raczej powołania ludzi, którzy są bardzo oswojeni ze śmiercią cudzą i dlatego bardzo im trudno dać sobie radę ze śmiercią własną – to lekarze i księża. Książd, jak każdy, też jest człowiekiem. Śmierć również dla mnie jest wyzwaniem

dla mojej wiary. Przecież, jak inni, ja też wierzę. Buduję na wierze. Ciągłe muszę też sprawdzać, czy to, co głoszę, jest prawdą mojego życia? Czy nie są to tylko ciche deklaracje?

Święty Paweł mówi, że gdy niszczycie człowieka zewnętrznego, to coraz pełniej rozwija się w nas człowiek wewnętrzny. Być może lęk ludzi małej wiary bierze się stąd, że za mało rozbudowali w sobie tego człowieka wewnętrznego? Bo ten człowiek zewnętrzny to biologia. I na tym poziomie człowiek oczywiście boi się śmierci. To zupełnie naturalne. To przecież przejaw instynktu niezbędnego do utrzymania życia do przetrwania gatunku. Ale człowiek, to także człowiek wewnętrzny. Lecz jeśli życie wewnętrzne jest minimalne, to być może człowiek nie jest w stanie znieść tego wielkiego biologicznego lęku.

● Czy warto od czasu do czasu pochylić się nad tajemnicą śmierci? Wielu dawnych mistrzów życia wewnętrznego zachęcało do tego wprost. Dzisiaj od tej problematyki raczej uciekamy, choć np. współczesny myśliciel L. Boros w swojej książce „Mysterium mortis” zauważa, że kto nie rozumie śmierci, nie rozumie również życia.

– Przemawia do mojej wyobraźni obraz rzymskiego stoika Epikteta: – Jesteś człowiekiem, który przybył okrętem na wyspę. Chodzisz po niej, ciesząc się słońcem, kwiatami, przyjacielami. Ale wciąż pamiętasz, że będzie sygnał z okrętu, który oznajmi ci, że masz nań wrócić i odpłynąć. To piękny i mądry obraz. Ten sygnał z okrętu usłyszysz, choć nie wiesz, kiedy. Na razie jesteś tutaj. Masz prawo cieszyć się wszystkim, co tutaj jest, jeśli jest piękne, i unikać

zła, które zadaje ciępienie tobie i innym. Ale pamiętaj o tym, że masz czekać na ten sygnał.

Oczywiście świadomość śmierci zmienia nasz stosunek do wielu spraw. Świadczy o tym wyznania ludzi, którzy uczestniczyli np. w poważnych wypadkach drogowych i nieomal cudem uniknęli śmierci. Ludzie ci mówią, że dopiero teraz widzą bezsens swoich niektórych dotychczasowych działań, że nagle zdali sobie sprawę z tego, jak bez sensu żyli, ugańiając się za mnóstwem spraw, które bynajmniej nie są najważniejsze. Teraz na życie patrzą inaczej.

● Śmierć pokazuje też w całej ostrości, kim są dla nas osoby najbliższe. Bardzo często stykamy się ze stwierdzeniem, że dopiero po ich śmierci zdajemy sobie sprawę z tego, ile dla nas te osoby znaczyły, kim dla nas były...

– Były? Są! Ja uświadomiłem sobie na przykład, że moi rodzice nie „byli”, ale „są”. Jakoś przyzwyczailiśmy się mówić: „miałem rodziców”. To przejaw naszej sekularyzacji. Bo rodzice są. Oczywiście w innym świecie. U Boga. Ale przecież jest „świętych obcowanie”. Ja mogę nadal tych rodziców kochać duchowo. A i oni na pewno gdzieś tam, w Panu Bogu, otaczają mnie swoją miłością. To bardzo ważne, by katolicy uświadomili sobie sens tych słów, które wypowiadają w niedzielę w kościele, że wierzą w świętych obcowanie. Przecież 1 i 2 listopada to wielkie święta tej prawdy wiary.

„Wierzę w Boga” – od tego zaczynamy nasze Wyznanie wiary. Ale wierzę także i w „życiowy wieczny. Amen”. A to jest prawda, która ma fundamentalne znaczenie dla odkrywania przez nas sensu życia.

„MAMUSINE SZCZĘŚCIE”

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Operację wyznaczono za rok. – *Gdy Robert skończył 8 miesięcy poszłam z nim do Harrisa, który akurat przebywał w Krakowie. Kiedy potem pokazałam syna lekarzowi, ten stwierdził, że przeciek pomiędzy lewą a prawą komorą serca został zalany. Wierzę, że ta wizyta u Harrisa pomogła – wspomina jego matka po latach.*

Jako niemowlę Robert rósł szybko. Za szybko: w ciągu roku wzrost Roberta powiększył się o 12 centymetrów. To zaniepokoiło lekarzy. Dziecko skierowano do endokrynologa. Gdy miał dwa lata zdiagnozowano chorobę.

– To była mukopolisacharydoza. W Encyklopedii na temat nieuleczalnej choroby, na którą choruje w Polsce 70 osób, nie było wzmianki – mówi matka Roberta.

Więcej o chorobie dowie się dopiero za kilka lat, przez przypadek oglądając program telewizyjny... Wyniki badania tomografii mózgu Roberta, które stwierdziło zanik płata czołowego mózgu, zobaczy również dopiero po wielu latach. O chorobie lekarze mówili jej niewiele, odsyłając dziecko od specjalisty do specjalisty.

Robert trafił także do psychologa. Mówić zaczęło późno, ale rozumiał wszystko co mówiono do niego i właściwie wykonywał polecenia. Pani psycholog podjęła trafną, jak się potem okazało decyzję. Skierowała go do normalnego przedszkola. Kontakt z rówieśnikami „otworzył” chłopca, miał jednakże i inne konsekwencje. Robert był dużo większy od innych przedszkolaków. Miał też więcej siły i jego popchnięcia czy klepienia rówieśników kończyły się nieprzyjemnie...

Czterolatek znowu trafił do szpitala na operację jelita, zapalenie otrzewnej, potem na wycięcie trzeciego migdałka i operację przepukliny...

– Może przez te jego choroby, byłam zbyt nadopiekuńcza. Wkrótce okazało się też, że Robert jest nosicielem żółtaczki. Więc nie nauczyłam go kroić chleba, przygotowywać sobie jedzenia. Do drugiej klasy już chodził i nie potrafił zawiązać butów, ani ubrać się sam. Znajomi uśmiechali się, a ja z dumą mówiłam i myślałam o nim – „mamusine szczęście”.

Gdy Robert miał 4 lata rodzice rozwiedli się.

Mimo choroby psycholog stwierdził, że ma zbyt duży iloraz inteligencji i skierowali go do zwykłej podstawówki. W pierwszej klasie trafił na wspaniałą panią. Pozwoliła mu chodzić po klasie – pod warunkiem, że nie robi rówieśnikom krzywdy. Drugą i trzecią klasę kończył już w innej szkole, ponieważ wyprowadzili się ze starego mieszkania. Potem jeszcze raz zmienili mieszkanie, a Robert szkołę.

– *Pomyślałam: nowa klasa, nowe otoczenie to duży stres dla syna. Przez dwa tygodnie postanowiłam mu dać trochę luzu. Potem zajął się do zeszytu i odkryłam, że zamiast lekcji Robert przepisuje podręcznik... Okazało się wkrótce, że syn do szkoły chodzi w kratkę. W rozmowie ze szkolnym pedagogiem doszliśmy do wniosku, że powinien go zbadać psycholog.*

Robert nie chciał chodzić do szkoły. Może się wstydił, gdyż koledzy wyśmiewali jego wysoki wzrost?

W tym roku Robert kończy 15 lat. We wrześniu uciekł z Pogotowia Opiekuńczego z Witkowic. Gdzie jest – tego matka nie wie.

– *Ciągle ktoś mówi, że widziano go tu i tam, ale ja nie mam siły go szukać – mówi.*

Pokazuje zdjęcie syna. 15-letni chłopak ma 190 centymetrów wzrostu. I choć młodzież mamy dzisiaj wybujała, to jednak Robert wzrostem znacznie przewyższa rówieśników. Do tego ma nieco zniekształconą twarz, wystające kości policzkowe. Duże ręce i długie stopy. Nosi 47 numer obuwia.

Po raz pierwszy uciekł z domu gdy miał dziesięć lat. Dzień przed Wigilią do domu przywiozła go Straż Miejska.

Psycholog nie stwierdził wówczas dużych zaległości w nauce. Wybitnie zdolnym uczniem Robert nie był, ale gdyby przyłożył się do nauki mógłby braki nadrobić. Tymczasem Robert, gdy zbliżała się wizyta u pani psycholog do szkoły chodził, natomiast po wizycie – przestawał. W styczniu następnego roku Robert uciekł znowu. Zaczął również wynosić z domu rzeczy.

Próbowały wraz z wychowawczynią różnych sposobów: wychowawczyni przychodziła po niego na lekcje, Ona go odbierała. Lecz cóż to za metoda wychowawcza na dłuższą metę?

Uciekł z domu po raz kolejny. Matka doszła do wniosku, że najlepiej będzie napisać do sądu. Wydawało jej się, że ta instytucja może zastosować specjalny nadzór...

Robert znowu nie wrócił do domu. To było 13 lutego 1993 roku. Po 3 dniach do domu przywieźli go policjanci. Czekala na słowa przeprosin i wyjaśnienia. Chłopak nie okazał żadnej skruchy.

– *Jest dzieckiem bardzo zamkniętym. Z córką mogłam rozmawiać o wszystkim. Do Roberta natomiast mówiłam tylko ja. On nie odpowiadał – przyznaje.*

Nie przyjęła go do domu. Bo inaczej sprawa by się nie zamknęła – tłumaczy. Robert trafił do pogotowia opiekuńczego.

– *Psycholodzy mówili, że tymi ucieczkami to robi mi na złość. A przecież nie był dzieckiem bitym, katowanym. Ojca nie mogłam mu zastąpić, ale warunki do życia jakie mogłam – stworzyłam. Ciężko zdobyłam i jedno i drugie mieszkanie. I jak już coś osiągnęłam to właśnie wtedy Robert zaczął dawać swoje „jazzy”, – stwierdza z goryczą. Tak mówi o wagarach i ucieczkach syna.*

Pisząc do Sądu Rejonowego wniosek o oddanie własnego dziecka pod specjalny nadzór, albo skierowanie do ośrodka zamkniętego chciała – jak mówi dzisiaj – ochronić Roberta przed większym złem. Wracal do domu późno, jeździł na gapę, wagarował, zadawał się ze złodziejami, wynosił z domu rzeczy i nie reagował na jej prośby i groźby. Sama nie dawała rady, wierzyła że pomoc znajdzie w instytucjach, w tym celu stworzonych...

Od września 1993 roku decyzją sądu Robert trafił do jednego z krakowskich domów dziecka.

– *Byłam na każde zawołanie. Potrzebowali przeprowadzić „wywiad” – jechałam. Roberta w piątki, soboty i niedziele zabierałam na przepustki. Na początku także spędzałam z nimi wakacje.*

W Domu Dziecka Robert przebywał do kwietnia 1994 roku.

– *Wtedy jeszcze raz przeprowadzono Robertowi tomograficzne badania mózgu. Wtedy dopiero dowiedziałam się „o zaniku kory mózgowej w zakresie płatu czołowego”. Tłumaczono mi, że to może mieć wpływ na zachowanie syna – opowiada matka. – Namawiano mnie jednak, by „jeszcze raz dać mu szansę i wziąć go na warunkowe zwolnienie do domu”. Nie chciałam wracać do starej szkoły – załatwiono mu inną. Po tygodniu otrzymałam telefon z zapytaniem czy syn jest zdrowy bo od tygodnia nie pokazał się w szkole.*

Równocześnie podjęliśmy terapię rodzinną w poradni psychologicznej. Mogliśmy wszyscy mówić tam o swoich oczekiwaniach. Terapia pomogła nam: mnie i córce. Robert mało mówił. Spuszczał głowę i odwracał się plecami. Chodził tam tylko dlatego, że musiał...

Tamtego lata Robert otrzymał także skierowanie na kolonie do Lanckorony. Przebywał tam niedługo. Zaraz przyszło wezwanie by go stamtąd zabrać, bo nie potrafił się zachowywać w grupie koleżeńskiej.

– *Wtedy zaczynało działalność Biuro In-*

terwencji Kryzysowej. Udałam się tam i tamtejsza pani psycholog, po przeglądnięciu jego kart chorobowych doszła do wniosku, że dobrze byłoby gdyby Robert trafił na obserwację na Oddział Psychiatryczny. Współpraca z lekarzem prowadzącym Roberta nie najlepiej się układała. Wyznawał on bowiem metodę mówienia wszystkiego przy dzieciach. Kiedyś dzwoni pan doktor do mnie, do pracy i mówi, że Robert ma problem, bo musi zapłacić haracz kolegom. Inaczej grożą, że go zabiją. Chodziło o 50 złotych. Lekarz radził zapłacić. Ja powiedziałam, że pieniędzy nie dam i że to sprawa dla dzielnicowego. Robert się upierał, ale jakoś po trzech godzinach go przekonałam, żebyśmy zgłosili to na policję...

– *W międzyczasie trafiłam też do Kuratorium Krakowskiego, by porozmawiać tam na temat przyszłości Roberta. Zależało mi by skończył szkołę. Uznałam, że jest to możliwe jedynie w zamkniętym zakładzie opiekuńczym, W Kuratorium powiedziano mi, że gdy takie skierowanie wyda sąd, wówczas kuratorium taki zamknięty zakład mi znajdzie. Sąd w końcu taki wniosek wydał, ale było lato, urlopy, sprawa więc się oddaliła.*

Potem zaczęłam uparcie bywać w Kuratorium, gdyż na nim spoczywał obowiązek znalezienia odpowiedniej placówki dla mojego syna. Wkrótce w Kuratorium zaczęto traktować mnie jak natręta. Przedstawiłam sprawę Rzecznikowi Praw Ucznia. Tam dowiedziałam się, że poza poprawczakami, zamkniętych placówek wychowawczych nie ma i że najlepiej jakby Robert trafił do sanatorium czy szpitala. Proponowano mi żebym syna wzięła do domu, a oni mi coś na miejscu załatwią. Ale jak ja go w domu upilnuję?

– *Był rok 1995, w moim domu umierała chora na raka moja mama. Robert był świadomy, że babcia umiera i zachowywał się w miarę poprawnie. Nalegał by powiedzieć babci prawdę na co jest chora. Gdy raz chciał coś wynieść z domu, a ja nie pozwoliłam – wpadł w szal. Wybił szybę w drzwiach. Był wtedy jeszcze na leczeniu dziennym na oddziale psychiatrycznym. Zadzwoniłam tam i usłyszałam: jak go pani złapie to proszę go przywieźć...*

Babcia zmarła w kwietniu. Robert uciekł z domu. Z osiedla zabrała go policja. Zawiadzi go na pogotowie opiekuńcze. Stamtąd też uciekał...

W styczniu 1996 przez przypadek matka obejrzała program telewizyjny z cyklu „Moje życie”. Akurat mówili o „muko”, jak w skrócie nazywała chorobę na którą cierpi jej syn. Dowiedziała się, że 5 lat temu powstało w Polsce Stowarzyszenie Przyjaciół i Rodzin Dzieci Chorych na Mukopolisacharydozę i Choroby pokrewne. Podało numer telefonu Stowarzyszenia.

– *Zaniepokoiło mnie to, gdyż dowiedziałam się, że chorzy z tą chorobą nie dożywają 20 lat. Odpisałam sobie numer telefonu. Zadzwoniłam do Warszawy, do Stowarzyszenia. Zapytano mnie o wiek syna i o to czy siedzi czy jeszcze widzi. Odpowiedziałam „tak”, czym mój rozmówca wydawał się być zupełnie zaskoczony. Zaproponowano nam również zaskoczony. Zaproponowano nam również wyjazd na obóz rehabilitacyjny do Buska Zdroju.*

Gdy Robert wrócił z kolejnej ucieczki z pogotowia opiekuńczego, namówiłam go na wyjazd. Robert lubi jazdę. Od najmłodszych lat uwielbiał tramwaje, autobusy, pociągi, rejon Krakowa zna lepiej ode mnie. Więc na wyjazd, związane czy z badaniami, czy tak jak teraz – koloniami – nie trzeba było go długo namawiać. Pojechaliśmy do Buska. Tam zobaczyłam dzieci chore na „muko”. Tam dowiedziałam się, że to choroba nieuleczalna, a jej ostatnie stadium jest straszliwe: młode ale bezwładne ciała leżące na wózkach i karmione przy pomocy sondy.

– Robert miał tam nawet dwóch chorych

chłopców, którzy szczególnie przypadli mu do gustu. Wziął ich na takim specjalnym wózku i był bardzo zadowolony, że sam może nim kierować, że mógł za te dzieci odpowiadać...

Po rozmowach z rodzicami chorych dzieci zaczęła mieć wątpliwości czy jej syn jest rzeczywiście chory na tę śmiertelną i rzadką chorobę. Poradzono jej wtedy, żeby napisać do Poradni Metabolicznej w Warszawie. Napisała i dostała wezwanie na badania. Pojechali na badania w grudniu ub. roku. Wyniki przyszły dopiero w maju tego roku. Były zaskakujące: mukopolisacharydozę u Roberta wykluczono! Reszta wyników jest w opracowaniu. Być może więc Robert dostanie kartę wypisową, że jest dzieckiem zdrowym. Przy okazji stwierdzono także, że zanik płata czołowego można traktować jak np. wadę wzroku...

– *Czy lekarze tak mogli się pomylić? A pierwsza diagnoza i to, że ciągle był chory wpłynęło na mój nadopiekuńczy stosunek do niego? Czy to ja jestem winna – zapytuje sama siebie.*

Robert był i nadal pozostanie ciekawym „przypadkiem” dla lekarzy. Dla matki jest jednak problemem ponad siły.

Po wizycie u lekarzy w Warszawie Robert znowu wyszedł z domu i nie wrócił. Przesłał kartki pocztowe: jedną dla matki, drugą – dla siostry.

„Serdeczne pozdrowienia z miasta w którym mieszkam przesyła syn. Do żadnego pogotowia nie wracam. Spać gdzie mam, zadzwonię do ciebie. Kocham Cię” – napisał.

Zadzwonił do domu w czerwcu. Przyjechał i przywiózł ze sobą buty. Twierdził, że leżały na ulicy. Nie powiedział gdzie przez tyle czasu przebywał.

Do tej pory raz tylko był notowany w kartotekach policyjnych z powodu kradzieży – wraz z kolegami włamał się do kiosku Ruchu. We wrześniu uciekł znowu.

– *Zapamiętałam słowa psychologa prowadzącego naszą terapię rodzinną: żebym zaczęła sobie układać życie, a nie żyła tylko dla syna. Bo co to za życie: chodzenie od okna do okna w oczekiwaniu, czy przyjdzie, jeżdżenie i szukanie po mieście, gdzie tym razem może przebywać – kończy swą opowieść kobieta.*

– *Z jednej strony dziękuję Bogu, że nie ma „muko”, bo chorzy na nią umierają przed ukończeniem 20. roku życia, ale z drugiej strony nie wiem już co byłoby lepsze. Może nie powinnam mówić tego jako matka, ale już nie mam siły... Robert ma 15 lat. To pora wyboru szkoły średniej, a on podstawówki nie ukończył. Wbił sobie do głowy, że z domu dziecka rentę socjalną otrzyma, to będzie panem... A ja widzę, że on nie ma przyszłości chyba, żeby był w zamkniętym ośrodku, gdzie byłby zmuszony uczyć się...*

Czy go jeszcze kocham? Przecież to moje dziecko. Przez 9 miesięcy pod sercem go nosiłam, ale tu w grę wchodzi kwestia zaufania. A ja straciłam do niego zaufanie. Nie stało się to w ciągu jednego dnia, on na to zapracował przez lata. To, czego się dorośliśmy ciężką pracą z domu mi powynosił... Gdzie tam w głębi serca czuję żal. Żal mi go, bo to moje dziecko. Tyle z nim przeszłam kiedy był mały... Lecz wiem, że nie mogłabym być spokojna o dom, o to, czy gazu nie odkręci, bo tak mu się zechce. Boję się go. Nie mogłabym spokojnie spać, gdyby on był ze mną w pokoju. Nie stanęłabym spokojnie obok niego, gdy będzie nożem kroił chleb...

Jestem zrezygnowana, wykończona psychicznie i w tym wszystkim bezsilna... A on zadreży mnie na śmierć... – kończy swoją opowieść nerwowo zaciągając się papierosem.

KRYSTYNA LENCZOWSKA

PS. Imię głównego bohatera zostało zmienione.

31 października

TELEWIZJA

CBS RTV, AGD
- DH "Wanda"
- Os. Handlowe 8

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

31.10

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata”
8.05 „Miasteczko na granicy”
8.30 Wiadomości
8.45 „Mama i ja”
9.00 „Rządy dzieci, czyli pajdokracja”
9.25 „Kolory”
9.50 „Gimnastyka oczu”
10.00 „Kontratak” – serial
10.50 „Stawka większa niż życie” – teleturniej
11.10 „Zrób to tak jak my”
11.30 „Grajmy w szachy”
11.35 „Magazyn Notowań”
12.00 Wiadomości
12.10 „Agrobiznes”
12.20 „Szkoly za oceanem”
12.40 „Wiedzieć, znaczy żyć”
12.50 „Droga, dróżka, ścieżynka”
13.05 „Edukacja nowego wieku” – „Ochroniarz do bicia”
13.30 „Nasza klasa” – „Kazik Łobuz” – serial
14.00 „Byle do dzwonka” – serial
14.30 „Quo vadis Europe?”
15.00 Wiadomości
15.10 „Jak znaleźć dobrą pracę?”
15.20 „Ja i moje życie”
15.35 „Polska znana i mniej znana”
15.50 „Pogotowie Twórczości”
16.15 „Sport i zabawa”
16.40 „Bezpieczniej”
17.00 Teleexpress
17.25 „Jaka to melodia?” – quiz
17.50 „Flesz”
17.55 „Tata, a Marcin powie...”
18.10 „Randka w ciemno”
19.00 Wieczorynka – „Smerfy”
19.30 Wiadomości
20.10 „Świadek oskarżenia” – film obyczajowy USA (1957), reż. Billy Wilder, wyk.: Marlene Dietrich, Tyrone Power, Charles Laughton, Elsa Lanchester
22.10 „mDM” – talk show
22.40 „W centrum uwagi”
23.00 Wiadomości
23.10 Twój Dekalog: „Dekalog VIII – fałszywe świadectwo” – polski film obyczajowy (1989), reż. Krzysztof Kieślowski, wyk.: T. Marczewska, A. Barciś, T. Łomnicki
1.25 „Klan” – serial polski

TVP 2

7.00 „Sport – telegram”
7.05 „Dziennik krajowy”
7.25 „Polaków portret własny”
7.50 Akademia Zdrowia „2”
8.00 Program TV Kraków
8.35 „Kłopoty z tatuśkiem”
9.00 „Świat kobiet”
9.30 „Nieujarzmiona Afryka” – „Jumbe – przywódca gnu”
10.00 „Bądź mistrzem” – Izabela Dylewska
10.30 „Legenda o Białym Kle”

11.00 „Na czarno” – polski film obycz. (1993), reż. Jean-Louis Bertucelli, wyk.: Z. Zmachowski, N. Dolsky
12.35 „Seans filmowy”
13.00 Panorama
13.20 „Dziennik krajowy”
13.40 „Cybershow”
14.05 „Muzyczne nowości Dwójki”
14.20 „Clipol” – magazyn
14.50 Akademia Zdrowia „2”
15.05 Teatr dla Dzieci: Oscar Wilde – „Szczęśliwa księżniczka”, reż. A. Lipiec-Wróblewska, wyk.: J. Peszek, J. Stach
15.30 „Zwyczajne strachy”
16.00 Panorama
16.10 „Animals”
16.40 „Cosby” – „Gafa” – serial
17.05 „Instalacja”
17.30 „Rozwiązanie audiotele”
17.30 „Dni Kultury Bawarskiej w Krakowie” (TV Kraków)
18.00 Panorama
18.10 Kronika (TV Kraków)
18.35 „Magia liter” – teleturniej
19.05 „Teatr-Wizje Kultury”
19.35 „Bądź mistrzem”
20.00 Teatr Dwójki – Scena Popularna: Izaak Babel – „Moje pierwsze honorarium”, reż. A. Lipiec-Wróblewska, wyk.: R. Gancarczyk, G. Kownacka, J. Nowicki, K. Globisz
21.00 „Stulecie zwykłych ludzi” (5) – „Rok 1930 – gorączka sportu” – serial dok.
22.00 „Panorama”
22.30 „Sport – telegram”
22.35 „Rozwiązanie audiotele”
22.45 „Kontrakt na morderstwo” – film sensacyjny USA (1987), reż. Waris Hussein, wyk.: Ben Gazzara, Connie Sellecca, G. W. Bailey
0.20 „Muzyka rozrywkowa”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.45 „Koncert na dzień dobry” – „Czekanie na Bellona” 8.30 „Kot w butach” 8.55 „Pogarda” 9.35 „Na starym szlaku” 10.00 „Szlakiem telegrafu” – francuski film obyczajowy 11.45 „Z planu filmowego” 12.00 Wiadomości 12.15 „Lalka” 13.30 „Tamten październik” – reportaż 14.10 „Tok Szok” – widowisko publicystyczne 15.00 „Kronika” 15.10 „Lucky Luck” 15.40 „Inne sprawy, inni ludzie, inne światy” 16.05 „Huckleberry Finn i przyjaciele” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Dni Kultury Bawarskiej w Krakowie” 18.00 „Gość TV Kraków” 18.10 Kronika 18.30 „Pogarda” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Gwiazdy jazzu w Lincoln Center” 20.00 „Najdłuższa kadencja” – serial ang. 21.00 „Wojna rosyjska – krew na śniegu” (7) – serial dok. 21.45 Kronika 22.00 „Nasza antena” 22.05 „Sport” 22.10 „Marginalia” 22.40 „Pełna kultura” 23.15 „Mały jazz” 23.30 „Ścisłe tajne” – serial

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Gdzie się podziała Carmen Sandiego?” 8.30 „Renegat” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Nieustraszone” 11.30 „F/X” – serial sf. 12.30 „Dziwięciu wspaniałych” 13.00 „Rykowski” 13.30 „Małolata” 14.00 „Sztuka informacji” 14.30 „Trzy kwadraty” 15.00 „Batman” 15.25 „Bractwo Białego Orła” 15.30 „Kuba zaprasza” 16.00 Informacje 16.15 „Kalambury” 16.45 „Drużyna A” 17.45 „Karolina w mieście” 18.15 „Świat według Bundy” 18.45 Informacje 19.00 „Powrót Supermana” 19.25 „Pogoda” 19.55 „Strażnik Teksasu” 21.00 „Nikita” – serial sens. 21.55 „Człowiek, którego nie ma” – serial sf. 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 Informacje 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Biznes Tydzień” 23.45 „W oku węża” – dramat obyczajowy USA 1.30 „Muzyka”

POLSAT 2

7.00 „Cosmix” 7.30 „Domek na prerii” 8.30 „Tajemnice piasków” 9.00 „Skrzaty z wyspy Li” 9.30 „Minidetektywi” 10.00 „Power Rangers” 10.30 „Antonella” 11.30 „Dynastia” 12.30 „Halo, Gra!my” 13.30 „Idź na całość” 14.30 „Dżana Music” 15.00 „Dżana Top” 15.30 „Soundtrack” 16.00 „Domek na prerii” 17.00 „Tajemnice piasków” 17.30 „Tajemniczy ogród” 18.00 „Super Mario Bros.” 18.30 „Power Rangers” 19.00 „CNN News” 19.25 „Gra!my News” 19.30 „Piramida” 20.00 „Antonella” 21.00 „Dynastia” 22.00 „Halo, Gra!my” 23.00 „Dżana Top” 23.30 „Przytul mnie” 0.30 „Playboy” 1.00 Informacje

Polonia

5.30 „Top shop” 9.30 „Helena i chłopcy” 10.00 „Namiętności” 11.00 „TV Top shop” 13.30 „Celeste” 14.30 „Reportaż z planu” 15.00 „Top shop” 16.30 Filmy anim. 18.00 „Namiętności” 19.00 „Pełnym gazem” 19.30 „Escape” 20.00 „Helena i chłopcy” 20.30 „Celeste” 21.30 „Autosalon” 22.00 „Nie tylko na weekend” 22.30 „Śmiertelne pożądanie” – film sensacyjny USA

tvn Telewizja Nova

6.00 „Ciężko ranne pantofle” 8.00 Filmy anim. 9.00 „Między kuchnią a salonem” 9.15 „Pacific Drive” 9.50 „Twoje pieniądze” 10.00 „Telesklep” 10.15 „Anna” 11.15 „Począta pani Edyty” 11.30 „Radiowe życie” 12.00 „TVN Fakty” 12.05 „Krok w krok” 12.30 „Maria” 13.45 „Słodka zemsta” 14.00 „Odkrywczy” 14.30 „Twój problem – nasza głowa” 15.15 „Pod koszem” 15.45

„USA High” 16.15 „Szkola złamanych serc” 16.45 „TVN Fakty” 17.00 „600 sekund życia” 17.15 „Beverly Hills” 18.00 „Bajer w Bel-Air” 18.30 „Fakty regionalne” 18.45 „Dobra cena” 19.20 „Pogodowa ruletka” 19.30 „TVN Fakty” 20.00 „Portret zabójcy” 20.50 „Blondynka i agent” – film sensacyjny USA 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Fakty regionalne” 23.45 „Mike Hammer” 0.45 „Noc, patefon i telefon” 1.45 „Portret zabójcy” 2.35 „Horoskop”

PTK 2

17.00 „O czym szumią wierzby?” 17.30 „Bobaskowo” 18.00 „74,5 nowa fala” 18.45 „In Your Ear” 19.15 „Wizjer PeTeKa2” 19.45 „Z planu filmowego” 20.00 „Mad Dog Cool” – dramat sensacyjny USA 21.30 „Dookoła świata” 22.00 „Godzina zbrodni” – dramat obyczajowy USA 23.30 „W objęciach wampira” – horror USA

RTL 7

7.00 „RTL 7 zaprasza” 7.20 „Siódemka dzieciakom” 9.00 „Sunset Beach” 9.45 „Jak ciężko jest zapomnieć” – film obycz. USA 11.20 „My i one” 11.45 „National Geographic Explorer” 12.30 „Telezakupy” 13.05 „Muzyka w RTL” 13.45 „Telezakupy” 14.10 „Klan McGregorów” 15.00 „Słodka dolina” 15.20 „Siódemka dzieciakom” 16.30 „Perla imperium” 17.20 „Słodka dolina” 17.40 „My i one” 18.00 „Sunset Beach” 18.45 „Pogoda” 18.50 „7 minut” 19.00 „Klan McGregorów” 19.50 „Pogoda” 19.55 „Appaloosa” – western USA 21.35 „7 minut” 21.45 „Jak dobrze mieć kuzyna” – komedia USA 23.10 „Czynnik PSI” 23.55 „Żelazny Krzyż” – angielsko-niemiecki film wojenny

CANAL+

7.00 „Przyjaciele” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Zapomnij o Paryżu” – komedia USA 9.40 „Księżyc i Valentino” – film obyczajowy USA 11.25 „Zakochani są między nami” – polski film obyczajowy 12.40 „Poirot” – „Pierwsze, drugie, zapnij mi obuwie” – angielski film kryminalny 14.25 „Kot Billy” 14.50 „2 CV” – film dok. 15.55 „Fluke” – film dla dzieci 17.35 „Rycerze Kanciego Stola” 18.00 „Diabelski młyn” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Łapu Capu” 18.35 „Przyjaciele” 19.00 „Nie przegap!” 19.10 „Aktualności filmowe” 19.35 „Świat według Dave’a” 20.00 „Inteligent w armii” – komedia USA 22.10 „W środku mrocznej zimy” – komedia angielska 23.45 „Duckman” 0.10 „Cena pożądania” – film erotyczny USA 1.55 „Gatunek” – film sf. USA 3.40 „Strażnik prawa” – film sensacyjny USA 5.10 „Blankman” – komedia USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

RTL 7, GODZ. 19.55

● **APPALOOSA** – Amerykański western z 1966 roku. Matt zabił męża, który zamordował jego żonę. Teraz musi uciekać. Od szwagra dostaje pięknego konia o imieniu Appaloosa. Wierzchowiec sprowadza jedyną na Matta samą niebezpieczną.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **ŚWIADEK OSKARŻENIA** – Kryminał produkcji amerykańskiej z 1957 roku. Znany prawnik Wilfried Robarts podejmuje się obrony człowieka oskarżonego o morderstwo. Jego klient, Leonard Vole, jest spadkobiercą ogromnego majątku po zamordowanej starszej pani. Choć poszlaki przemawiają przeciw niemu, adwokat jest przekonany o jego niewinności. Niestety, żona Leonarda, choć początkowo staje po stronie męża, później zmienia zeznania.

TV POLSAT, GODZ. 21.55

● **CZŁOWIEK, KTÓREGO NIE MA** – Kolejny odcinek sensacyjnego serialu produkcji USA z 1995 roku. Podczas karnawału w niewielkim miasteczku w stanie Milwaukee Tom poznaje Gusa Sheparda. Okazuje się, że Gus znał Toma już wcześniej, choć nigdy przedtem się nie spotkali.

TV POLSAT, GODZ. 23.45

● **WOKU WĘŻA** – Szwajcarski dramat z 1991 roku. Bohaterem filmu jest nastolatek, który wraz z rodzicami mieszka w Afryce. Chłopiec jest zafascynowany gadami. Bardzo często wybiera się do dżungli, by obserwować żyjące tam węże. Powróciwszy do Europy kontynuuje swoją pasję. Pewnego razu, już jako dorosły człowiek, spotyka w Genewie ekscentrycznego znawcę gadów...

PROGRAM II, GODZ. 22.40

● **KONTRAKT NA MORDERSTWO** – Dramat USA z 1987 roku. Piękna Karen zabiera dzieci i odchodzi od zazdrosnego męża. Kobieta kocha go, ale jest przerażona agresywnym zachowaniem partnera. Tymczasem małżonek wynajmuje płatnego mordercę, by zabił „niewierną”.



INSTYTUT KOSMETYCZNY
Danuty Zwolińskiej
MAŁA CHIRURGIA KOSMETYCZNA

Usuwanie:

■ kępek złotych ■ rozszerzonych naczyń krwionośnych ■ bliznowca potrądzikowego, pooperacyjnego, pooparzeniowego ■ brodawek, włókniaków ■ zbędnego owłosienia na trwałe ■ uszkodzeń posłonecznych ■ przebarwień pigmentacyjnych dłoni (tzw. plam starczych)
Kosmetyka lecznicza i profilaktyczna.
Codziennie od 10.00 do 13.00, od 15.00 do 18.00, soboty od 10.00 do 13.00.
Kraków, ul. Krupnicza 34/6, tel. (012) 422-65-96, 422-77-51

TVP1

- 7.05 „Z Polski” – reportaż (wydanie specjalne)
 7.35 „Puchalszczyzna” – film dok.
 8.10 Wiadomości
 8.25 „Skarb Addie” – film fab. USA
 9.40 „Ziarno” – program redakcji katolickiej
 10.10 W Starym Kinie: „Ludzie z hotelu” – dramat psychologiczny USA (1932), reż. Edmund Goulding, wyk.: Greta Garbo, John Barrymore, Joan Crawford
 12.00 Wiadomości
 12.10 „Credo” – „Święty człowiek” – magazyn katolicki (wydanie specjalne)
 12.35 „Rewizja nadzwyczajna” – „Londyńskie Zaduszki” – reportaż
 13.00 „Ballady jazzowe” – Trio Charliego Mariano
 13.30 „Romeo i Julia” – włosko-angielski dramat kostiumowy (1968), reż. Franco Zeffirelli, wyk.: Olivia Hussey, Leonard Whiting, Michael York
 15.50 „Okruchy wspomnień” – koncert
 16.30 „Cmentarz polski” – reportaż
 17.00 „Teleexpress”
 17.15 Teatr Telewizji: Adam Mickiewicz – „Dziady” (1), reż. Jan Englert, wyk.: Michał Żebrowski, Zbigniew Zapasiewicz, Danuta Stenka, Jan Frycz, Mariusz Benoit, Krzysztof Majchrzak, Marek Walczewski
 18.50 „To jest Telewizja” – program promocyjny
 19.00 „Wieczorynka” – „Wesoły świat Richarda Scarry’ego”
 19.30 Wiadomości
 20.00 Teatr Telewizji: Adam Mickiewicz – „Dziady” (1), reż. Jan Englert
 21.30 „Sportowa sobota”
 22.00 „Historia Gaby” – film biograficzny USA (1987), reż. Luis Mandoki, wyk.: Liv Ullmann, Norma Aleandro, Robert Loggia
 23.50 „Storyville” – film sensacyjny USA (1992), reż. Mark Frost, wyk.: James Spader, Joanne Whalley-Kilmer, Jason Robards
 1.40 „Nieśmiertelny” – serial sf. USA
 2.25 „Klan” – polski serial obyczajowy

film obyczajowy USA (1975), reż. Earl Bellamy, wyk.: Dewey Martin, Aldo Ray, Anne Collings, Dean Smith

- 13.30 „Ofertoria Palestyny na Dzień Wszystkich Świętych”
 14.10 „Epitafia polskie” – widowisko artystyczne, reż. Grzegorz Królikiewicz, wyk.: Mirosława Marcheluk, Marek Józefowicz, Bogusław Sochnacki
 15.10 „Spotkanie poetów Wschodu i Zachodu pod patronatem Wisławy Szymborskiej i Czesława Miłosza” – reportaż
 15.35 „Wspomnienie o Matce Teresie z Kalkuty” – angielski film dok.
 16.30 „Samotnik” – film obyczajowy USA (1994), reż. Jeff Bleckner, wyk.: Louis Gossett Jr., Joseph Mazzello, James Greene
 18.00 Panorama
 18.10 Kronika (TV Kraków)
 18.30 „Maria Callas – życie i sztuka” – angielski film dok.
 19.30 „Szalone liczby” – program dla dzieci
 20.00 „Schadzka z Wenus” – angielski film obyczajowy (1990), reż. Istvan Szabo, wyk.: Glenn Close, Niels Arestrup, Erland Josephson
 22.00 Panorama
 22.30 „Słowo na niedzielę” – program katolicki
 22.35 „40 lat Piwnicy pod Baranami” – reportaż
 23.20 „Głośna samotność” – „Kwiaty z drzew zakazanych” – widowisko artystyczne, reż. Zbigniew Brzoza, wyk.: Mariusz Bonaszewski
 23.55 „Jazz Jamboree '97” – „Ewa Bem – Pamięci Elli Fitzgerald”

TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 „Bajkowe Trojaczki” 8.25 „Al Di Meola – World Sinfonia” – koncert 9.20 „Pogarda” – serial wenezuelski 10.05 „Najdłuższa kadencja” 10.55 „Po co to komu?” – „Zegarek” – film popularnonaukowy 11.10 „Tylko zapach jaśminu” – grecki film dok. 11.40 „Zaradna gromadka” 12.05 „Świat bez tajemnic” 12.30 „Dzień dzisiejszy Wielkiej Brytanii” 13.00 „Dziadek i tajemnice Teresy” – film fab. dla młodzieży 13.50 „Twórcy o sobie” – „Edward Żebrowski” (2) 14.25 „Arktyczna rzeka” – film dok. 14.45 „Tajemnice” – serial dok. 15.00 „Kino TV Kraków” 15.10 „Animaniacy” 15.30 „Czarodziejski ołówek” 15.35 „Z wiatrem i pod wiatr” 16.20 „Wędrowki Pyzy” 16.30 „Z plecakiem i walizką” 16.50 „Zapomniane cmentarze” – pr. publ. 17.10 „Dworek” – reportaż 17.30 „Relacja z cmentarza Rakowickiego” (1) 17.35 „Gość TV Kraków” 17.45 „Relacja z cmentarza Rakowickiego” (2) 17.50 „Gość TV Kraków” 18.00 „Cmentarz Rakowicki” – program poetycki 18.10 „Kronika” 18.30 „De Aegypto” – program artystyczny 19.15 „Gość TV Kraków” 19.30 „Requiem śląskie” – widowisko poetyckie 20.00 „Terry Fox” – kanadyjski dramat obycz. 21.35 „Śmierć” – impresja filmowa 21.45 Kronika 22.00 „Nasza Antena” 22.05 Wiadomości sportowe 22.15 „Requiem Giuseppe Verdiego” – orkiestra Herberta von Karajana 23.50 „Strzał” – film sens. USA (1992), reż. Hugh Parks



POLSAT

- 6.00 „Dance JUMP” – program muzyczny 6.30 „Disco Relax” – program muzyczny 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Smakosze-rozkosze” – magazyn kulinarny 8.25 „Encyklopedia słów wielkich i małych” – program dla dzieci 8.50 „Głupi i głupszy” – serial anim. USA 9.15 „Robinson Sucroe” – serial anim. USA 9.40 „Dance World” 10.00 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 10.55 „Pan Smith jedzie do Waszyngtonu” – komedia USA 13.10 „Halloween z rodziną Addamsów” – komedia grozy USA 14.30 „Oskar” – magazyn filmowy 15.00 „Matka Teresa” (1) – film dok. 16.00 Informacje 16.15 „Halo, miliard” – teleturniej 16.45 „Piramida” – gra 17.15 „Muzyczne Zaduszki” 17.45 „Pacific Blue” – serial sensacyjny USA 18.35 „Dzieci wspaniałych” – show 19.00 „Disco Polo Live” – program muzyczny 20.00 „Stalowe magnolie” – komedia obyczajowa USA 22.15 „Zabić księdza” – dramat amerykańsko-francuski 0.10 „Wyniki Lotto” 0.15 „Ned i Stacey” – serial komediowy USA 0.45 „Krzyk sowy” – dramat francuski 2.35 „Dżana Top” – program muzyczny

POLSAT 2

- 7.00 „Na topie” – program muzyczny 7.30 „Superboy” – serial anim. 8.00 „Tajemnicza wyspa” – serial 8.30 „Tajemnice piasków” – serial 9.00 „Biały lew – Kimba” – serial 9.30 „Przygody T-Rexa” – serial 10.00 „Samuraje z Pizza Kot” – serial 10.30 „Antonella” – serial 11.30 „Dynastia” – serial 12.30 „Przytul w dzień” 14.00 „Cosmix” 14.30 „DJ’s Club” 15.00 „Soundtrack” 15.30 „Na topie” 16.00 „Superboy” 16.30 „Tajemnicza wyspa” 17.00 „Prawo do miłości” 17.30 „Biały lew – Kimba” 18.00 „Przygody T-Rexa” 18.30 „Samuraje z Pizza Kot” 19.00 „CNN News” 19.25 „Gra!my News” 19.30 „Rekin” – telezabawa 20.00 „Antonella” 21.00 „Idź na całość” 22.00 „Halo, Gra!my” 23.00 „Dżana Top” 23.30 „Przytul mnie” 0.30 „Techno Life” 1.00 Informacje

Polonia

- 5.30 „TV Top shop” 9.30 Filmy anim. 10.00 „Wesele Figara” (4) – opera 11.00 „Podróże Guliwera” 12.00 „TV Top shop” 13.30 „Nie tylko na weekend” 14.00 „Reportaż z planu” 14.30 „Pełnym gazem” 15.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.30 „Bliżej filmu” 18.00 „Kurs rysunku” 18.30 „Autosalon” 19.00 „Escape” – magazyn komputerowy 19.30 Filmy anim. 20.30 „Złodzieje rowerów” – dramat włoski 22.30 „Godzina z Jean-Michelem Jarre” 0.00 „TV Top shop”



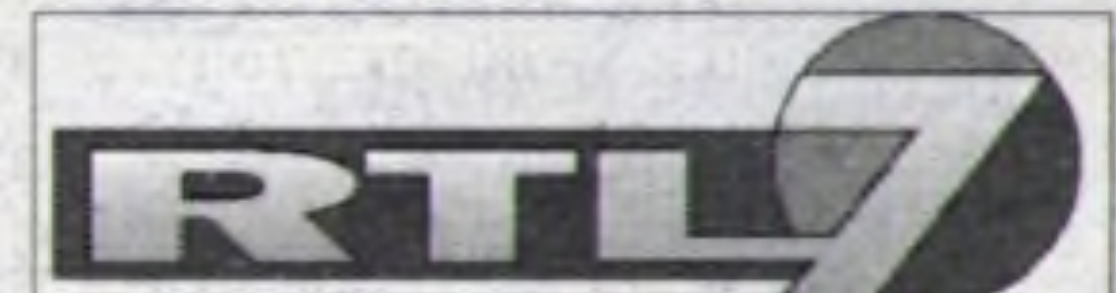
Telewizja Nova

- 8.00 Filmy anim. 8.45 „De De Reporter” 9.00 „Odkrywczy” – cykl filmów dok. 9.30 „Raz kozie śmierć” 10.00 „Multikino” 10.30 „Gotuj z Kuroniem” 11.00 „Kosmogram Davida Harklaya” 11.30 „MTV Specials” 12.00 „TVN Fakty” 12.05 „Studio Sport” – „Liga NBA” 13.30 „Rzut za 3” – magazyn koszykówki

- 14.00 „Poszukiwacze skarbów” 14.30 „Hau, Hau Sp. z o.o.” – program o zwierzętach 15.00 „Bądźmy w kontakcie” 15.15 „Babilon V” – serial sf. USA 16.15 „MTV Specials” 16.45 „TVN Fakty” 17.00 „Fakty regionalne” 17.15 „Ludzie w drodze” – program reporterów 17.45 „Hotel Zacisze” – angielski serial komediowy 18.15 „Wszystko albo nic” – teleturniej 19.20 „Pogodowa ruletka” 19.30 „TVN Fakty” 20.00 „Dingo” – australijsko-francuski film obyczajowy 22.00 „Milenium” – serial sensacyjny USA 23.00 „Fakty tygodnia” 23.15 „Fakty regionalne” 23.30 „W mrocznym kręgu” – reportaż 23.45 „Droga do korony” – film obyczajowy USA 1.40 „Milenium” – serial sensacyjny USA 2.40 „Horoskop”

PTK 2

- 14.00 „Wizjer PeTeKa2” 14.30 „Atak z łodzi podwodnej” – film wojenny USA 16.00 „Niebezpieczne kobiety” 16.45 „Muzyka polska” 17.00 „Troskliwe misie” – serial anim. 17.30 „Beverly Hills Teenagers” 18.00 „74,5 nowa fala” 19.00 „Odkrywamy Francję” – serial dok. 20.00 „Power Games” – film sensacyjny USA 21.30 „TV Party” 22.00 „Mad Dog Coll” – thriller gangsterski USA 23.30 „TV Party”



- 7.00 „RTL zaprasza” 7.20 „Siódemka dzieciakom” 9.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy USA 9.45 „Beach Patrol” – serial dok. USA 10.30 „Perla imperium” (6) – melodramat angielski 11.20 „My i one” – serial komediowy USA 11.45 „Bolek i Lolek zapraszają” 13.00 „Cukrowy skandal” – angielski film dok. 14.00 „Appaloosa” – western USA 15.25 „Sliders” – serial sf. USA 16.20 „7 minut” 16.30 „Capital” – serial dok. USA 17.15 „Świat pana trenera” – serial komediowy 18.00 „Czynnik PSI” – serial sf. USA 18.45 „Pogoda” 18.50 „7 minut” 19.00 „Beach Patrol” – serial dok. USA 19.50 „Pogoda” 19.55 „Siódme niebo” – serial familijny USA 20.40 „Ochroniarze” – angielski serial sens. 21.30 „7 minut” 21.40 „Crime Story” – serial kryminalny USA 22.25 „Żelazny Krzyż” – angielsko-niemiecki film wojenny 0.10 „Strefa zagrożenia” – serial sf. USA

CANAL+

- 7.00 „Przyjaciele” 7.30 „Diabelski Młyn” 8.00 „Nietykalni i Elliot Mysz” – hiszpański serial anim. 8.30 „Ruchome piaski” – polski dramat obyczajowy 10.05 „System” – film sensacyjny USA 12.00 „Watykan 1978 – Jan Paweł II” (2) – film dok. 12.30 „Bugs Bunny” 13.30 „Ich piecioro” – serial familijny USA 14.30 „Trans World Sport” 15.25 „Studio Sport” – „Mecz tygodnia ligi niemieckiej” 17.20 „Superdeser” – „Picasso...” 17.50 „Jeszcze bardziej zgrzyliwi tetrycy” – komedia USA 19.30 „Psi świat” – kanadyjski serial familijny 20.00 „Zapach kobiety” – film psychologiczny USA 22.40 „Studio Sport” – liga hiszpańska: Real Madryt – FC Barcelona 0.30 „Szepty w mroku” – thriller USA 2.10 „Sklócenie z życiem” – dramat psychologiczny USA 4.15 „Aniol stróż” – francuska komedia przygodowa 6.05 „Miesiąc gąsienic” – film dok.

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV POLSAT, GODZ. 15.00

● **MATKA TERESA – DAR DLA PANA BOGA** – Angielski film dokumentalny z 1997 roku. Matka Teresa urodziła się w Skopje w 1910 roku. Miała 12 lat, gdy odnalazła swoje powołanie. Słuby zakonne złożyła w zgromadzeniu sióstr loretanek, lecz przemożny impuls kazał jej opuścić klasztor, by służyć najbardziej zubożonym z biednych... Autorzy filmu ukazują życie i drogę duchową Matki Teresy, której dzieło budzi podziw i szacunek całego świata.

PROGRAM I, GODZ. 22.00

● **HISTORIA GABY** – Biograficzny film produkcji amerykańskiej z 1987 roku. „Historia Gaby” to prawdziwa historia życia Gabrieli Brimmer, która urodziła się z porażeniem mózgowym. Jest sparaliżowana – porusza jedynie lewą stopą, lecz jej umysł funkcjonuje normalnie. Niezwykle inteligentna dziewczyna kształci się i zostaje pisarką.

TV POLSAT, GODZ. 22.15

● **ZABIĆ KSIĘDZA** – Głośny dramat produkcji amerykańsko-francuskiej z 1988 roku wyreżyserowany przez Agnieszkę Holland. Film oparty jest na prawdziwych wydarzeniach, opowiada historię męczenniczej śmierci księdza Jerzego Popiełuszki, bestialsko zamordowanego w 1984 roku przez funkcjonariuszy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.

InCo System Konsorcjum



GOTÓWKA

STAŁE raty

Zapamiętaj ten przykład
 10 000 zł → RATA 222 zł
 OKRES SPŁATY 50 M-CY

OPLATA ASYGNACYJNA 0%

SAMOCCHODY

KRAKÓW
 D.H. „GIGANT”

(dolna kondygnacja)

ul. Wybickiego

tel./fax 634-42-88

(czynne 10.00-18.00, sob. 9.00-13.00)

NOWA HUTA

D.H. „WANDA”

(parter)

ul. Broniewskiego 1

tel. 648-50-66 } w. 31

648-50-48 }

(czynne 10.00-18.00, sob. 9.00-13.00)

AUTO PARTNER

Kraków os. Kolorowe 16a

tel. (012) 43-50-86



DAEWOO

POLONEZ PLUS LUBLIN II TICO

★ POLONEZ – 1.500 TANIEJ

lub OC, AC, NW – GRATIS

★ TICO – OC, AC, NW – GRATIS

★ ESPERO – 13.000 TANIEJ!!!

★ NEXIA – 2.200 TANIEJ

JUŻ W SPRZEDAŻY

TRUCK, ŻUK, LUBLIN – każda wersja

lanos
 Legawo
 Nubira

TVP1

- 7.00 „Rolnictwo na świecie” – „Gwatemala”
7.15 „Notowania”
7.50 „Poranek filmowy”
8.15 „Teleranek”
8.45 „Awantura o Basie” (4) – „Awantura czwarta, czyli rzecz o salomonowym wyroku”
9.10 „Był sobie klaun” – program dla młodzieży
9.35 „Dom” – magazyn
10.00 W Starym Kinie: „Twarz kobiety” – dramat psychologiczny USA (1941), reż. George Cukor, wyk.: Joan Crawford, Melvyn Douglas, Conrad Veidt
11.50 „Franciszka Starowieyskiego gawędy o sztuce” – „Portrety trumienne – sztuka polskiego baroku”
12.00 „Anioł Pański”
12.20 „Ludzki świat”
12.40 „Teleturniej wiedzy religijnej”
13.00 Wiadomości
13.10 „Tydzień”
13.40 „Zwierzęta świata” – „Arabia, piasek, morze i niebo” (1) – „Górska bariera” (2)
14.20 „Archiwum gwiazd” – „Maria Callas – to już 20 lat”
14.50 „Tatrzańskie sacrum”
15.20 „Zaproszenie do Teatru TV”
15.30 „Seriale wszech czasów” – „Kane i Abel” – serial obyczajowy USA
16.25 „Miliard w rozumie” – teleturniej
17.00 „Teleexpress”
17.25 „Leonard Cohen 1997” – koncert
18.05 „Dotyk anioła II” – serial obyczajowy USA
19.00 Wieczorynka – „Nowe przygody Kubusia Puchatka”
19.30 Wiadomości
20.00 „Wojenna narzeczona” – polsko-angielski serial wojenny
20.55 „Rozwiązanie audiotę”
21.05 „Decyzja należy do ciebie” – „Alibi”
21.40 „Niedzielny Wieczór Kulturalny” (w tym: „Goniec”, „Pegaz”)
22.35 „Sportowa niedziela”, w tym: Liga Mistrzów
23.40 „Dwie przyjaciółki” – australijski film obyczajowy (1986), reż. Jane Campion, wyk.: Emma Coles, Kris Bardenko, Kris McQuade
0.55 „Wspólna pamięć” – francuski film dok.

TVP2

- 7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących)
7.30 Film dla niesłyszących: „Wojenna narzeczona” – polsko-angielski serial wojenny
8.25 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących)
8.30 Program TV Kraków
9.35 „Dzień listopadowy” – polska nowela filmowa (1971), reż. Edward Żebrowski, wyk.: Leszek Herdegen, Hanna Skarżanka, Irena Karel
10.10 „Pochwalony bądź, Panie mój” – film dok.
11.00 „Podróże w czasie i przestrzeni” – „Dzień i noc w życiu Wielkiej Rafy Koralowej”
12.00 „Niedźwiadek” – francuski film przygodowy (1988), reż. Jean-Jacques Arnoud, wyk.: Tcheky Karyo, Jack Wallace, André Lacombe
13.35 „Dotyk śmierci” – reportaż
14.00 „Układanie życia” – film dok.
15.00 „Familiada” – teleturniej
15.30 „Ulica Sezamkowa”
16.00 „Śpiewnik Komedy” – koncert, reż. Wojciech Młynarski, wyk.: Ewa Bem, Ryszard Rynkowski, Anna Maria Jopek
17.00 „Przystanek Alaska”
18.00 Panorama
18.10 „Kronika” (TV Kraków)
18.35 „Magia liter” – teleturniej

- 19.05 „7 dni – świat”
19.35 „Dlaczego to my?” – program dla młodych widzów
20.00 „Gol” – magazyn piłkarski
21.00 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial obyczajowy USA
21.45 „Halo, Dwójka!”
22.00 Panorama
22.35 „Pamięci tych, co odeszli” – koncert zaduszkowy
23.05 „Modjeska Canyon” – widowisko artystyczne
0.05 „Święto Zmarłych u Dolystown” – reportaż
0.20 „Sport – telegram”

TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 „Myszka Willy wędruje po świecie” – serial anim. 8.25 „Koncert muzyki poważnej” – Affabre Conclui, Michael Nyman 9.25 „Kaboom Kazoom” 9.50 „Po co to komu?” – „Mózg” 10.10 „Terry Fox” – kanadyjski film obyczajowy 11.45 „Al Di Meola” – „World Sinfonia” (2) 12.30 „Życie na lodzie” – kanadyjski film przyrodniczy 13.00 „Moje życie pod psem” 13.25 „Gwiazdy Hollywood” 13.55 „Video wizyty” 14.30 „Przeboje TV Kraków” 15.10 „Ekołudki i Śmiecioroby” 15.30 „Czarodziejski ołówek” 15.40 „Świat przyrody” 16.30 „Magazyn muzyczny” 16.55 „Cuda archeologii” – „Sela i Petra – cywilizacja w skale” 17.20 „Kocie klipy” 17.45 „Rozmowy kresowe” 18.10 „Kronika” 18.30 „Rodzina Addamsów” 19.15 „Gość TV Kraków” 19.30 „Mistyczne krainy” – „Australia, epoka snu” 20.00 „Żołnierze faraona” – dramat obycz. USA, reż. Robby Henson, wyk.: Chris Cooper, Patricia Clarkson 21.45 „Kronika” 22.00 „Nasza antena” 22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy 22.30 „Loch Camelot” – „Uczta duchów” 23.25 „Czerwona linia” – film sens. USA (1995), reż. John Sjogren, wyk.: Chad McQueen, Michael Madsen

POLSAT

- 6.00 „Muzyka” 6.30 „Disco Polo Live” 7.30 „Jesteśmy” – magazyn katolicki 8.00 „Na topie” 8.30 „Klip Klaps” 9.00 „Matka Teresa” – angielski film dok. 10.00 „Disco Relax” 11.05 „Pomoc domowa” – serial komediowy USA 11.35 „Ptaki ciemnych krzewów” – serial obycz. 12.45 „Czternaście milionów przyczyn” – francuski film familijny 14.30 „Rekiny kart” – show 15.00 „Dyżurny satyryk kraju” 15.30 „Piramida” – gra 16.00 Informacje 16.15 „Miłość od pierwszego wejrzenia” – program rozrywkowy 16.45 „Pacific Blue” – serial sensacyjny USA 17.40 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial przygodowy 18.35 „Dziwienictwo wspaniałych” – show 19.00 „Idź na całość” – show 19.50 „Anatomia sukcesu” 19.55 „Herkules II” – serial fantasy 20.55 „Losowanie Lotto” 21.00 „Moja dziewczyna” – komedia USA 23.00 „Na każdy temat” 0.05 „Magazyn sportowy” 1.30 „Przytul mnie” 2.35 „Techno Life”

POLSAT 2

- 7.00 „Techno Life” 7.30 „Superboy” 8.00 „Tajemnicza wyspa” 8.30 „Tajemnice piasków” 9.00 „Biały lew – Kimba” 9.30 „Przygody T-Rexa” 10.00 „Samuraje z Pizza Kot” 10.30 „Antonella” 11.30 „Dżana Music” 12.00 „Dżana Top” 12.30 „Wygramy” – telezabawa 14.30 „Maximum czadu” 15.00 „Link New Look” 15.30 „Magazyn motoryzacyjny młodych” 16.00 „Superboy” 16.30 „Tajemnicza wyspa” 17.00 „Prawo do miłości” 17.30 „Biały lew – Kimba” 18.00 „Przygody T-Rexa” 18.30 „Samuraje z Pizza Kot” 19.00 „CNN News” 19.25 „Gra!my News” 19.30 „Rykowisko” 20.00 „Antonella” 21.00 „Łowcy” – serial dok. USA 22.00 „Kamienne ogrody” – dramat USA 0.00 „PEMS” 1.10 „DJ’s Club” 1.30 Informacje

Polonia

- 5.30 „TV Top shop” 9.30 Filmy anim. 10.00 „Precz z biedą” – komedia włoska 12.00 „TV Top shop” 13.30 „Autosalon” 14.00 „Escape” 14.30 „Bliżej filmu” 15.00 „TV Top shop” 16.30 Filmy anim. 17.30 „Pełnym gazem” – magazyn motoryzacyjny 18.00 „Nie tylko na weekend” 18.30 „Godzina z Elvisem Presleyem” 19.30 „Podróże Guliwera” 20.00 „Reportaż z planu” 20.30 „Ludwik Beethoven – Misa Solemnis”, dyr. sir Colin Davis

tvn Telewizja Nova

- 8.00 Filmy anim. 9.00 „Rzut za 3” 9.30 „MTV Specials” 10.00 „Teleplotki” 10.30 „Gotuj z Kuronim” 11.00 „Taaaka ryba” 11.15 „Zielono mi” 11.30 „Krok w krok” 12.00 „TVN Fakty” 12.05 „Gillette” – „Benetton – Formuła 1” 12.30 „Raz kozie śmierć” 13.00 „Magazyn NBA” 13.30 „Gillette” – „Benetton Formuła 1” 14.00 „Moto-Cykl Czterokołowy” 14.30 „Tajemnice natury” 15.00 „Tarzan” 16.00 „Cały ten świat” 16.15 „Teleplotki” 16.45 „TVN Fakty” 17.00 „Kontrwywiady Bigosowej” 17.25 „Bilet do Hollywood” 18.00 „Rodziców nie ma w domu” 18.15 „Mini-Playback Show” 19.20 „Pogodowa ruletka” 19.30 „TVN Fakty” 20.00 „Nauczyciele” – film obyczajowy USA 22.00 „Nie do wiary” 22.45 „Magazyn Superexpressu” 23.00 „Fakty tygodnia” 23.15 „Fakty regionalne” 23.30 „Gole, punkty, rekordy” 0.00 „Ciężkie czasy” – film obyczajowy USA 2.10 „Tabu” 2.45 „Cela nr...” – program Kory 3.00 „Horoskop”

PTK 2

- 14.00 „Wizjer PTK2” 14.30 „Biały mazur” – polski film biograficzny 17.00 „Opowieści Taty Bobra” – serial anim. 17.30 „Bobaskowo” 18.00 „Dokoła sławy” 18.45 „Muzyka polska” 19.00 „Samotni” – serial komediowy 19.30 „TV Party” 20.00 „Tajemnica Lisy” – kanadyjski film sensacyjny 21.30 „Midnight Love” 22.00 „W pogardzie dla prawa” – film sensacyjny USA 23.35 „XL” – magazyn muzyczny 0.00 „Muzyka”

RTL7

- 7.00 „Bolek i Lolek zapraszają” 8.20 „Siedem pokus” 9.10 „Cukrowy skandal” – angielski film dok. 10.00 „Ochroniarze” – ang. serial sens. 10.45 „Sliders” – serial sf. USA 11.35 „Świat pana trenera” – serial komediowy USA 12.15 „Capital” – francuski serial dok. 13.00 „Detektywi” – serial komediowy USA 13.50 „Wyprawa po kwiat nocy” – film anim. USA 15.00 „Wszystko się kręci” – serial dla młodzieży 15.30 „Autostrada do nieba” – serial rodzinny 16.20 „7 minut” 16.30 „Siódme niebo” 17.15 „Crime Story” – serial krym. 18.00 „Strefa zagrożenia” 18.45 „Pogoda” 18.50 „7 minut” 19.00 „Proces Jaspersa Carotta” – program rozrywkowy 19.50 „Pogoda” 19.50 „Cienista dolina” – amerykańsko-angielski film obycz. 21.40 „Siedem pokus” 22.25 „Misja specjalna” – film sens. USA

CANAL+

- 7.00 „Bugs Bunny” 8.00 „Nietykalni i Elliot Mysz” 8.30 „Król dzikich koni” – kanadyjski film familijny 10.05 „Tank Girl” – film sf. USA 12.00 „Łowcy motyli” – film dok. 12.30 „Star Trek. Voyager” 13.30 „Ósme niebo” 14.30 „Ośmiorniczka” – ang. film sens. 16.45 „Wstęp do meczu” 17.00 „Studio Sport” – „Mecz tygodnia ligi polskiej” 19.00 „Nasza fascynująca planeta” – „Pielgrzymka do świętej góry” – film dok. 20.00 „Olej Lorenza” – dramat psych. USA 21.30 „Gdyby ktoś wiedział” – film sens. USA 22.20 „Za ciemem” 23.15 „Kochanek Ninny” – film obycz. USA 0.50 „Superdeser” 1.20 „Telegrafista” – norweski film obycz. 3.00 „Naznaczona” – dramat USA 4.30 „Emma” – melodramat ang. 6.20 „Drobne niespodzianki” – film krótkometrażowy

PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

TV POLSAT, GODZ. 12.45

● **CZTERNAŚCIE MILIONÓW PRZYCZYN** – Francuski film obyczajowy z 1997 roku. Młoda kobieta, Lucia, niemal jednocześnie traci matkę i wygrywa na loterii 14 milionów dolarów. W tym samym czasie w jej życiu pojawia się mężczyzna, który darzy ją uczuciem, oraz Anette – dziewczyna z zespołem Downa. Lucia musi podjąć decyzję, co w życiu jest najważniejsze.

TVN, GODZ. 20.00

● **NAUCZYCIELE** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1984 roku. Rzecz w Polsce raczej niewyobrażalna – absolwent liceum wytacza swojej szkole proces, gdyż mimo otrzymania dyplomu nie potrafi czytać ani pisać.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **MOJA DZIEWCZYNA** – Amerykański film obyczajowy z 1991 roku. Madison w stanie Pensylwania, początek lat siedemdziesiątych. Jedenastoletnia dziewczynka Vada mieszka z owdowiałym ojcem i babcią, cierpiącą na chorobę Alzheimera. Vada żyje w obsesyjnym strachu przed śmiercią. Jest pewna,

że wkrótce umrze. Pewnego dnia dowiaduje się, że jej ojciec zamierza się ożenić. Prerażona nastolatka usiłuje zapobiec temu małżeństwu. Pomaga jej w tym jedyny przyjaciel, chłopiec z sąsiedztwa.

PROGRAM II, GODZ. 21.00

● **GDZIE DIAŁEŁ MÓWI DOBRANOC** – Serial sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Synowie szeryfa Jimmy'ego dokonują na śmietniku za domem ponurego odkrycia. Znajdują zwłoki mężczyzny. Okazuje się, że należą one do szeryfa Daniela Ruffa, który 38 lat temu zniknął w tajemniczych okolicznościach. Zajmował się wówczas badaniem lądowania UFO.

PROGRAM I, GODZ. 23.40

● **DWIE PRZYJACIÓŁKI** – Obyczajowy film produkcji australijskiej z 1986 roku. Louise i Kelly, dwie nastolatki, są jak papużki nierozłączki. Obie pochodzą z rozbitych rodzin. Jednak różni je sytuacja materialna. Louise pochodzi z zamożnej rodziny, Kelly – wręcz przeciwnie. Z tej przyczyny życiowe drogi dziewcząt powoli się rozchodzą.

„PTK” REKOMENDUJE

W PTK 2 rekomendujemy filmy. W piątek trzy filmy USA, o godz. 20.00 thriller z 1991 roku „Mad Dog Cool”, o godz. 22.00 thriller w reż. Armanda Mastroianniego z 1982 roku „Godzina zbrodni”, a o godz. 23.30 horror „W objęciach wampira”. W sobotę o godz. 14.30 film wojenny USA z 1962 r. „Atak łodzi podwodnej”, wieczorem dwa filmy USA, o godz. 20.00 film sensacyjny „Power Games”, a o godz. 22.00 powtórka thrilleru „Mad Dog Cool”. W niedzielę, tradycyjnie wczesnym popołudniem o godz. 14.30 film polski, będzie to film biograficzny z roku 1978 „Biały mazur” w reż. Wandy Jakubowskiej, z Tomaszem Grochoczyńskim w roli głównej, wieczorem o godz. 20.00 kanadyjski film sensacyjny „Tajemnice Lisy”, a o godz. 22.00 film sensacyjny USA „W pogardzie dla prawa”. W poniedziałek dwie powtórki: o godz. 20.00 „W pogardzie dla prawa”, a o godz. 22.00 „Atak z łodzi podwodnej”. We wtorek o godz. 20.00 film obyczajowy USA „Nieposkromiona miłość”, a o godz. 22.00 powtórka „Tajemnic Lisy”. W środę o godz. 20.00 film sensacyjny USA „Tongo – opowieść z Chinatown” z 1986 r., a o godz. 22.00 powtórka „Nieposkromionej miłości”. W czwartek dwie powtórki: o godz. 20.00 „Tajemnice Lisy”, a o godz. 22.00 „W pagardzie dla prawa”.

WSZYSTKO DO WŁOSÓW!



ul. Bieńczycka 13a, tel. 0601412790
zapraszamy: pon.–pt. 9–18, sob. 9–14

KARNISZE HURTOWNIA „CORSO”

os. Zielone 9, tel. 643-10-24

145 rodzajów karniszy aluminiowych powlekanych, rurowych, plastikowych

przykładowe ceny brutto dla odbiorców indywidualnych:

- ★ karnisz aluminiowy z osłoną, dl. 3 m – 25,62 zł
- ★ karnisz powlekany, sosna, mahoń, dl. 3 m – 27,45 zł
- ★ karnisz rurowy, biały, dl. 3 m – 28,98

Zapraszamy w godz. 8.00–18.00

HURTOWNIA „SAMANTA”

TEL. 649-06-66

OFERUJE:

- ★ BIELIZNĘ DAMSKĄ
- ★ RAJSTOPY
- ★ SKARPETY
- ★ GETRY

OS. NA LOTNISKU (pawilon spożywczy „niemiecki”)

Zapraszamy pon.–piąt. 8–18, soboty 8–14

TVP1

- 6.00 „Kawa czy herbata?”
- 8.05 „Murphy Brown” – serial
- 8.30 Wiadomości
- 8.45 „Mama i ja”
- 9.00 „Szóstka na szóstkę”
- 9.30 „Domowe przedszkole”
- 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach”
- 10.00 „Dotyk anioła II” – serial
- 10.50 „Magdalena z Kossaków” (2) – „Dziadzio”
- 11.10 „Gielda pracy, giełda szans”
- 11.30 „Magazyn Notowań”
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 „Agrobiznes”
- 12.25 „Lowcy tajemnic” – „Podwodne skarby”
- 12.35 „Siła tradycji”
- 12.50 „Prawdziwa historia niechcianych pomników” – „Żołnierze nieznani”
- 13.15 „Byłem żołnierzem Wehrmachtu”
- 13.30 „Szatnia”
- 14.00 „Dzikie, dziwne i nieznanne, czyli świat dzikich zwierząt” – serial dok. USA
- 14.30 „MUR” – pr. dla młodz.
- 15.00 Wiadomości
- 15.10 „Uzdrowienie przez zabijanie” (2) – film dok.
- 16.00 „Czasy” – mag. katolicki
- 16.15 „Moda na sukces” – serial
- 16.40 „Tydzień prezydenta”
- 17.00 „Teleexpress”
- 17.25 „Klan” – serial polski
- 17.50 „Flesz”
- 17.55 „Czytadło”
- 18.10 „Forum” – pr. publicyst.
- 19.00 „Wieczorynka” – „Zwierzątka-Cudaki”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 Teatr Telewizji: Jerzy Żurek – „Casanova”, reż. Maciej Wojtyśko, wyk.: Olgierd Łukaszewicz, Bogusław Linda, Danuta Stenka
- 21.35 „Zawsze po 21”
- 22.05 „To nie jest sprawiedliwe”
- 22.40 „W centrum uwagi”
- 23.00 Wiadomości
- 23.10 Mistrzowie Kina: Otto Preminger – „Czarna Carmen”, film muzyczny USA (1954), wyk.: Dorothy Dandridge, Harry Belafonte
- 0.50 „Czas na antyki” – „Tkani-ny”
- 1.10 „Tajniki muzyki” – „Trąbka”

TVP2

- 7.00 „Sport – telegram”
- 7.05 „Dziennik krajowy”
- 7.25 „7 dni – świat”
- 7.50 „Akademia Zdrowia Dwójki”
- 8.00 Program TV Kraków
- 8.30 „Aleja Burz” – serial USA
- 9.00 „Świat kobiet” – magazyn
- 9.30 „Świat, który nie może zagiąć” – „Supermysz”
- 10.00 „Krzyżówka 13-latków”
- 10.30 „Człowiek-pająk” – serial
- 10.50 „Oczy Heleny” – serial
- 11.40 „To jest możliwe tylko tutaj” – program artystyczny
- 12.20 „Spotkanie poetów Wschodu i Zachodu”
- 12.45 „Święto Zmarłych w Dolystown” – reportaż
- 13.00 Panorama
- 13.20 „Dziennik krajowy”
- 13.40 „Tele-Wizje Kultury”
- 14.05 „Ojczyzna-polszczyzna” – „Requiem”
- 14.20 „Piosenki kabaretu Potem”
- 14.50 „Akademia Zdrowia Dwójki”
- 15.00 „Ulica Sezamkowa”
- 15.30 „Leśny patrol” – australijski serial przygodowy
- 16.00 Panorama
- 16.10 „Przygoda z wojskiem” – „W cieniu Tryzuba”
- 16.40 „Prawie doskonał” – serial komediowy USA
- 17.05 „Dopóki żyje ostatni świadek”
- 17.30 „Zapis” (TV Kraków)
- 18.00 Panorama
- 18.10 „Kronika” (TV Kraków)

- 18.35 „Koło fortuny” – teleturniej
- 19.05 „Auto” – magazyn
- 19.35 „Krzyżówka 13-latków”
- 20.00 „Jak rozpętałem II wojnę światową” (2) – „Za bronią” – komedia polska (1969), reż. Tadeusz Chmielewski, wyk.: Marian Kociniak, Wirgiliusz Gryń, Stanisław Miński
- 21.50 „Sport – telegram”
- 22.00 Panorama
- 22.30 „Zapomniani pisarze” – „Nadmiar życia – Maria Konopnicka”
- 23.00 „Encyklopedia sztuki XX wieku” – „Umberto Eco”
- 0.05 „Lekcje mistrzowskie” – Nikita Magaloff
- 1.00 „Objawy choroby” – dramat obyczajowy USA (1994), reż. Stuart Millar, wyk.: Edward Asner, Gary Cole, Kate McNeil

TELEWIZJA KRAKÓW

- 7.45 „Koncert na dzień dobry” – „Czerwone Gitary” 8.30 „Latające misie” 8.55 „Przyładek Canaveral” – serial USA 9.35 „Europejskie drogi” 10.10 „Żołnierze faraona” – dramat obyczajowy USA 11.40 „Ostatni dzień Jeana de Bragila” – serial dok. 12.00 Wiadomości 12.15 „Epitafium dla Barbary Radziwiłłówny” – polski dramat historyczny 13.45 „Czerwony Tulipan” 14.10 „Informacje Studia Kontakt” 14.25 „Marian Gromada – Kiedy Ci zgasną” 15.00 „Kronika” 15.10 „Berenstein Bears” – serial anim. 15.35 „Klub pod Żabą” 16.05 „Pełny odłot” 16.35 „Sprawa Hamiltona” 17.00 „Wspólne sprawy” 17.30 „Zapis” – reportaż 17.45 „Marzenia i kariery” – reportaż 18.00 „Gość TV Kraków” 18.10 Kronika 18.30 „Pogarda” – serial 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Skandale” – serial dok. USA 20.00 „Lekarze bez granic” – serial francuski fab. 21.45 „Kronika” 22.00 „Nasza antena” 22.05 „Sport” 22.10 „Z medycyną na ty” 22.30 „Moonlight” – koncert 23.15 „Celuloza” – polski film obyczajowy (1954), reż. Jerzy Kawalerowicz, wyk.: Józef Nowak,

POLSAT

- 6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Batman” – serial 8.30 „Powrót Supermana” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Drużyna A” – serial sensacyjny USA 11.30 „Herkules” – serial przygodowy USA 12.30 „Dziwiciu wspaniałych” 13.00 „Disco Polo Live” 14.00 „Piramida” – teleturniej 14.30 „Drzewko szczęścia” 15.00 „Batman” 15.20 „Bractwo Białego Orła” 15.30 „Rece, które leczą” 16.00 Informacje 16.15 „Piraci” 16.45 „Drużyna A” 17.45 „Skrzydła” – serial komediowy 18.15 „Świat według Bundy” – serial komediowy USA 18.45 Informacje 19.00 „Powrót Supermana” – serial 19.25 „Pogoda” 19.55 „Ze śmiercią jej do twarzy” – komedia grozy USA 21.55 „Gliniarz i prokurator” 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 Informacje i biznes informacja 23.20 „Polityczne graffiti” 23.35 „Magazyn”

POLSAT 2

- 7.00 „Dżana Top” 7.30 „Domek na prerii” 8.30 „Prawo do miłości” 9.00 „Tajemniczy ogród” 9.30 „Super Mario Bros.” 10.00 „Power Rangers” 10.30 „Antonella” 11.30 „Lowcy” – serial dok. 12.30 „Halo, Gra!my” 13.30 „Przytul w dzień” 15.00 „Maximum czadu” 15.30 „Link New Look” 16.00 „Domek na prerii” 17.00 „Tajemnice piasków” 17.30 „Tajemniczy ogród” 18.00 „Czarodziejka z Księżyca” 18.30 „Power Rangers” 19.00 „CNN News” 19.25 „Gra!my News” 19.30 „Miłość od pierwszego wejrzenia” 20.00 „Antonella” – serial USA 21.00 „Dynastia” – serial USA 21.50 „Zabawna lady” – film muzyczny USA

Polonia

- 5.30 „Top shop” 9.30 „Helena i chłopcy” 10.00 „Namiętności” 11.00 „TV Top shop” 13.30 „Celeste” 14.30 „Pełnym gazem” 15.00 „Top shop” 16.30 Filmy anim. 18.00 „Namiętności” 19.00 „Reportaż z planu” 19.30 „Escape” 20.00 „Helena i chłopcy” 20.30 „Syn uwieszonej” – włoski film kostiumowy 22.30 „TV Top shop”

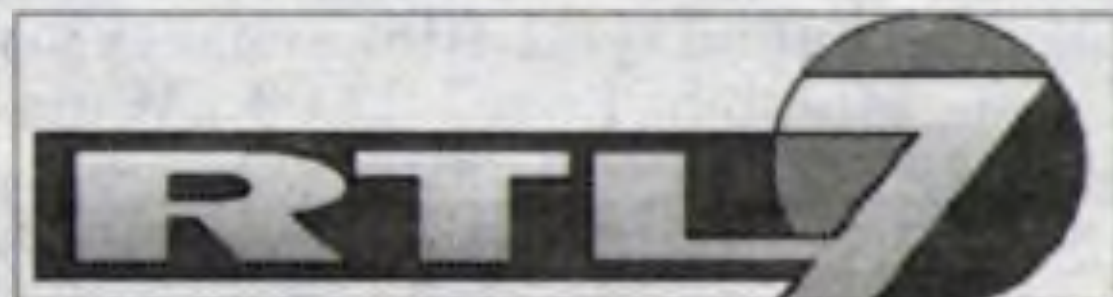


Telewizja Nova

- 6.00 „Ciężko ranne pantofle” 8.00 Filmy anim. 9.00 „Między kuchnią a salonem” 9.15 „Pacific Drive” 9.50 „Twoje pieniądze” 10.00 „Telesklep” 10.15 „Anna” 11.15 „Początki pani Edyty” 11.30 „Ludzie w drodze” 12.00 „TVN Fakty” 12.05 „Nie do wiary” 12.30 „Maria” – telenowela 13.15 „Słodki zemsta” – serial 14.00 „Odkrywczy” – cykl dok. 14.30 „Twój problem – nasza głowa” 15.15 „Pod koszem” 15.45 „USA High” – serial USA 16.15 „Szkółka złamanych serc” 16.45 „TVN Fakty” 17.00 „600 sekund życia” 17.15 „Beverly Hills 90210” 18.00 „Bajer w Bel-Air” 18.30 „Fakty regionalne” 18.45 „Dobra cena” 19.20 „Pogodowa ruletka” 19.30 „TVN Fakty” 20.00 „Modelki” 21.00 „Melrose Place” 22.00 „Supergriny” 22.30 „K.O. czy O.K.” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Fakty regionalne” 23.45 „Złoty portfel” 0.00 „Omen 3 – Ostatnie starcie” – horror USA 1.55 „Nie straconego” 2.55 „Horoskop”

PTK 2

- 17.00 „Sylvan” 17.30 „Królik, strus i ferajna” 18.00 „74,5 nowa fala” 18.45 „Niebezpieczne kobiety” 19.30 „In Your Ear” – pr. muz. 20.00 „W pogardzie dla prawa” – film sensacyjny USA 21.30 „Midnight Love” 22.00 „Atak z łodzi podwodnej” – film wojenny USA 23.30 „TV Party”



- 7.00 „RTL zaprasza” 7.15 „Tajemnicze złote miasta” – serial anim. 7.35 „Wszystko się kręci” 8.05 „Detektywi” 8.45 „Cienista dolina” – film obyczajowy USA 11.00 „Wyprawa po kwiat nocy” – film anim. USA 12.20 „Autostrada do nieba” 13.10 „Teleskopy” 13.45 „Muzyka w RTL” 14.00 „Teleskopy” 14.25 „Klan McGregorów” – serial obyczajowy 15.15 „Słodka dolina” – serial dla młodzieży 15.40 „Siódemka dzieciakom” 16.25 „FEDS” – serial sensacyjny USA 17.15 „Słodka dolina” 17.35 „My i one” – serial komediowy 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy USA 18.45 „Pogoda” 18.50 „7 minut” 19.00 „Klan McGregorów” – serial obyczajowy USA 19.50 „Pogoda” 19.55 „Misja specjalna” – film sensacyjny USA 21.35 „7 minut” 21.45 „FEDS” – serial 22.35 „Policjanci z Miami” – serial sensacyjny USA 23.30 „Ukryta kamera”

CANAL+

- 7.00 „Aktualności filmowe” 7.30 „Diabelski Młyn” – filmy anim. 8.00 „Ósme niebo” – magazyn 8.55 „Sędzia kalosz” – komedia USA 10.20 „Hamsun” – duński dramat biograficzny 12.55 „Ponętna siostra Lucypera” – komedia USA 14.25 „Kot Billy” – angielski serial anim. 14.50 „Trans World Sport” 15.50 „Wesela” – dramat polski 17.35 „Rycerze Kanciastego Stołu” 18.00 „Diabelski Młyn” – filmy anim. 18.25 „Cyberia” 18.30 „Łapu Capu – chochliki telewizyjne” 18.35 „Z pierwszej piłki” 19.00 „Nie przegap!” 19.05 „Kuchnia filmowa” 19.30 „Mundial Futbol” 20.00 „Sądna noc” – film sensacyjny USA 21.50 „Sport+” 22.00 „Mecz tygodnia ligi angielskiej” 23.45 „Sport+” 1.15 „Duckman” – animacja dla dorosłych 1.40 „Jeniec Kaukazu” – dramat rosyjski 3.15 „Cięcia” – komedia angielska

Rzut oka

Siedź w domu, gówniarzu!

Od kilku tygodni w Radomiu obowiązuje coś na wzór godziny policyjnej dla nieletnich. Osoby, które nie skończyły 18 lat i są na ulicy bez dokumentów między godziną 23 a 5, trafiają do policyjnych izb dziecka albo izby wytrzeźwień. Radomscy policjanci i pedagodzy są zadowoleni. Małolaty mniej – chociaż dla wielu sytuacja sprokurowana przez dorosłych jest sporą atrakcją. W końcu zabawa w policjantów i złodziei polega na tym, jak przechrzcić gliniarzy i nie dać się złapać.

Rzecznik praw dziecka w Radomskim uważa, że pomysł jest sukcesem. Aż takim, że akcję rozszerzono wspólnie z policją na kontrolowanie wagarowiczów w godzinach popołudniowych. Inicjatorzy akcji twierdzą, że chodzi o to, aby przypomnieć rodzicom, że mają dzieci i obowiązek opieki nad nimi. Ich zdaniem, chodzi o wyrobienie nawyku interesowania się tym, co robią ich pociechy wieczorem.

Zawszad docierają sygnały zachwyty nad akcją, chcą ją wprowadzić w innych województwach, tymczasem nie jest ona tak zupełnie zgodna z prawami obywatelskimi. No bo jeżeli 17-latek całkiem trzeźwy idzie do domu wieczorem, bo się uczył z kolegą do sprawdzianu i zamiast do mamusi trafia do policyjnej izby dziecka tylko dlatego, że był na ulicy o niewłaściwym czasie, to coś tu nie gra. Kiedy zapytałem jednego z krakowskich policjantów o to, czy nie planują takiego pomysłu przyszczeć na nasz grunt, odpowiedział krótko – nam nie wolno odwozić młodych ludzi do izby tylko dlatego, że nie mają dokumentów. Skoro nic nie zrobili, można ich co najwyżej odtransportować do rodziców.

Radomska akcja budzi szereg wątpliwości. Czy to, co zaproponowano, jest dobrym sposobem na wyrabianie u dorosłych nawyków rodzicielskich? Czy nie winny za tym iść bardziej zinstytucjonalizowane działania? Ogłaszanie dla małolatów policyjnej godziny, która jest pewnego rodzaju rozwiązaniem siłowym, może się dla nich stać tylko źródłem pomysłów jak przechrzcić patrol. Na tym jednak nie koniec – to też doskonały sposób na to, aby w młodych ludziach wyrobić nawiść do policji. I to dopiero może w przyszłości „zapocentrować”.

Radom nie jest jedynym miejscem, gdzie się zdecydowano na taką akcję. Ostatnio rząd brytyjski zapowiedział wprowadzenie podobnych rozwiązań, z tym, że tam nie są to lokalne działania, lecz ogólnokrajowe zmiany prawne. Według tych propozycji np. sąd dla nieletnich będzie mógł nakazać rodzicom, aby swe niesforne dzieci odprowadzali i przyprowadzali ze szkoły, albo zarządził zakaz wychodzenia młodzieży wieczorem z domu. Odpowiedzialnych za to ojców i matki, którzy nie dadzą sobie z tym rady, czekać będzie kara finansowa. Nawet do tysiąca funtów, czyli 5 tys. zł.

Laburzyści są przerażeni wzrostem przestępczości nieletnich w W. Brytanii. Tak jak wielu mieszkańców Radomia, Krakowa i Warszawy. Jednak na wyspie według planowanych rozwiązań sankcje oprócz młodych dosięgnąć mają przede wszystkim ich matki i ojców. U nas na razie zaproponowano postawienie tamy przestępczości nieletnich, zapominając, że nie każde rozwiązanie może przynieść trwałe i pozytywne efekty. I co najważniejsze taki sposób poskromienia młodych złodziei, rozbójców czy chuliganów wcale nie gwarantuje w przyszłości ograniczenia działalności już dorosłych gangów.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

MAŁOPOLSKA AUTONOMIA?

Od piątku do niedzieli, 24–26 października, odbywała się w Bielsku-Białej kolejna konferencja działaczy samorządowych zorganizowana przez Stowarzyszenie Gmin Małopolski. Uczestniczyło w niej kilkudziesięciu prezydentów, burmistrzów, wójtów, przewodniczących rad i marszałków sejmików z terenu Polski Południowej, od Przemysła po Górny Śląsk. Najważniejszą częścią konferencji było Forum Polityków Małopolski, poświęcone programom decentralizacji państwa i rozwoju samorządności.

Jeszcze przed kilku laty wydawało się, że Stowarzyszenie powołane zostało przez tych polityków prawicy, którzy ani w Warszawie, ani w Małopolsce nie zdobyli dla siebie stanowisk i wpływów odpowiadających ich ambicjom. Jednak w czasach rządów SLD-PSL oraz powoli dojrzewających tendencji jednoczenia się prawicowych ugrupowań, Stowarzyszenie stopniowo zyskiwało znaczenie i przyciągało coraz liczniejszych działaczy. Szczególne zasługi trzeba tu przyznać Kazimierzowi Barczykowi, byłemu posłowi i przewodniczącemu Rady Miasta Krakowa (obecnie znów posłowi z listy AWS), który – nie zrażając się trudnościami finansowymi i międzypartyjnymi animozjami – przyciągnął do Stowarzyszenia wielu lokalnych polityków. O jego sukcesie można było przekonać się w Bielsku, wielu samorządowych działaczy Stowarzyszenia zdobyło poselskie i senatorskie mandaty. Z list AWS weszli do parlamentu m.in. Zbigniew Lenczyk, prezydent Bielska-Białej, Janusz Okrzesik i Mirosław Styczeń, radni w Bielsku-Białej, Jerzy Widzyk, burmistrz Żywca, Kazimierz Poznański, burmistrz Libiąża, Marian Sołtykiewicz, burmistrz Wadowic, Franciszek Adamczyk, wójt Lipnicy, Marek Nawara, wójt Zielonek. Taka reprezentacja parlamentarna powoduje, że Stowarzyszenie Gmin Małopolskich stało się jedną z najsilniejszych organizacji regionalnych w Polsce.

Południowa część kraju już od chwili odzyskania niepodległości wyróżniała się w kolejnych wyborach i referendach przywiązaniem do tradycyjnych wartości i poparciem dla prawicy, a niechęcią do formacji postkomunistycznych. Wielu polityków tego regionu uważało, że wobec lewicowych rządów w Warszawie, dążyć trzeba do stopniowego poszerzenia małopolskiej odrębności, a co za tym idzie – politycznej niezależności. Byli nawet tacy, którzy myśleli o upominaniu się – wzorem Śląska – o daleko idącą autonomię. Wynik ostatnich wyborów sprawił, że podobne koncepcje można odłożyć na gorsze czasy. Pozostaje jednak zadanie tworzenia w parlamencie i rządzie małopolskiego lobby, troszczącego się o rozwój swojego regionu. Służyć temu będzie m.in. Stowarzyszenie Gmin Małopolski, świętujące swój wyborczy sukces.

RYSZRAD TERLECKI

- 6.00 „Kawa czy herbata?”
8.05 „Frasier” – serial komedio-
wy USA
8.30 Wiadomości
8.45 „Mama i ja”
9.00 „Szaleństwa teatralne” –
„Polskie teatrzyki szkolne w
Wilnie”
9.30 „Domowe przedszkole”
9.55 „Porozmawiajmy o dzie-
ciach”
10.00 „Nie ma jak w domu” –
australijski serial obyczajowy
10.50 „Zrób to lepiej”
11.00 „Agroliga '97”
11.10 „Ludzie tacy jak my”
11.30 „Magazyn Notowań”
12.00 Wiadomości
12.10 „Agrobiznes”
12.20 „Alchemicy znad Wisły” –
felieton
12.45 „Przybysze z Matplanety”
– „Lot na planetę Duet”
13.10 „Telekomputer”
13.30 „Tik-Tak”
14.00 „Świat Bobby'ego” – serial
anim. USA
14.30 „Raj” – pr. dla młodzieży
15.00 Wiadomości
15.10 „Zawód czy pasja?”
15.25 „Barwy nieskończoności” –
„Fraktale” (2) – film dok.
15.55 „Od kuchni” – widowisko
popularnonaukowe
16.15 „Moda na sukces” – serial
obyczajowy USA
16.40 „Sejmograf”
17.00 „Teleexpress”
17.25 „Klan” – polski serial oby-
czajowy
17.50 „Studio Sport” – Puchar
Europy w koszykówce: Mazow-
szanka Pruszków – Asvel Vil-
lerbanne (w przerwie, ok. 18.20
„Flesz”)
19.20 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
20.10 „J.A.G. – Wojskowe Biuro
Śledcze” – serial sens. USA
21.05 „Czas na dokument” –
„Patrz, Litwa...”
22.05 „Skąd ta wrażliwość?”
22.40 „W centrum uwagi”
23.00 Wiadomości
23.15 „Studio Sport” – Puchar
Europy w koszykówce: Śląsk
Wrocław – Lasko Pivovarna
0.00 „Dzikie anioły” – dramat
obyczajowy USA (1966), reż.
Roger Corman, wyk.: Peter
Fonda, Nancy Sinatra, Bruce
Dern
1.20 „Przyrodnicy” – Jerzy Kru-
szelnicki

- 7.00 „Sport – telegram”
7.05 „Dziennik krajowy”
7.25 „Auto” – magazyn
7.50 „Akademia Zdrowia Dwój-
ki”
8.00 Program TV Kraków
8.35 „Dzieciaki, kłopoty i my”
– serial komedio-
wy USA
9.00 „Nasze dziecko” – program
poradnikowy
9.30 „Wyprawy z National
Geographic” – „Posąg z Ama-
zonii” – serial dok. USA
10.00 „Wehikuł czasu”
10.30 „Przygody Animków” –
serial anim. USA
11.00 „Syn szewca” – francuski
serial obyczajowy
12.00 „Najmniejsze muzeum
świata”
12.30 „Familiada” – teleturniej
13.00 Panorama
13.20 „Dziennik krajowy”
13.40 „Koncert orkiestry Na Zdro-
wie”
14.15 „Clipol”
14.45 „Akademia Zdrowia Dwój-
ki”
14.55 „Ulica Sezamkowa”
15.25 „Tilda” – angielski serial
przygodowy
16.00 Panorama
16.10 „W okolicy Stwórcy” –
magazyn katolicki
16.30 „5x5 – wygramy razem” –
teleturniej

- 17.00 „W cieniu Kremla” – serial
dok.
17.30 „Pejzaż regionalny” (TV
Kraków)
18.00 „Panorama”
18.10 „Kronika” (TV Kraków)
18.35 „Kolo fortuny”
19.05 „Reporterzy Dwójki przed-
stawiają”
19.35 „Wehikuł czasu”
20.00 „Indie – 50 lat niepodległo-
ści” (2) – angielski film dok.
21.00 „Tok Szok”
21.50 „Sport – telegram”
22.00 Panorama
22.35 Kocham kino: „Błękitny
latawiec” – chińsko-hongkoń-
ski dramat polityczny (1992),
reż. Tian Zhuangzhuang,
wyk.: Lu Liping, Yi Tian

- 7.45 „Koncert na dzień dobry” –
„Perfect – live” 8.30 „Cztery mu-
zykanci z Bremy” – serial anim.
8.55 „Pogarda” 9.35 „Wiara i życie”
10.10 „Ostatnie miejsce na ziemi”
11.05 „Klarysa wyjaśni wszystko”
11.30 „W trosce o przyrodę” 12.00
Wiadomości 12.15 „Zamach” –
polski dramat wojenny 13.30
„Mała rzecz, a cieszy” 14.10 „Sa-
lonowe potyczki” – Marek Koteń-
ski 14.35 „Salon lwowski” – Włada
Majewska 15.00 „Kronika” 15.10
„Tombik i Bibi” 15.40 „Rozmowy
ze zwierzętami” 16.05 „Nos króło-
wej” 16.35 „Druga B” – serial dla
młodzieży 17.00 „Café Internet”
17.15 „Kundel bury i kocury” 17.30
„Pejzaż regionalny” 18.00 „Gość
TV Kraków” 18.10 „Kronika” 18.30
„Pogarda” 19.15 „Temat dnia”
19.30 „Dzisiaj Lublin” – magazyn
OTV Lublin 20.00 „Kamień na
kamieniu” – polski dramat obycz.,
reż. Ryszard Ber, wyk.: Jerzy Ra-
dziwiłowicz 21.00 „Wang” – film
dok. 21.45 „Kronika” 22.00 „Nasza
antena” 22.05 „Sport” 22.10 „Ży-
cie wspak” 22.30 „Nelson Mandela
Two National Gala” – koncert 23.15
„Świat na uboczu” – dramat oby-
czajowy USA (1988), reż. Chris
Menges, wyk.: Barbara Hershey,
David Suchet

- 6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45
„Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne
informacje” 8.00 „Batman” 8.30
„Powrót Supermana” 9.30 „Zar mło-
dości” 10.30 „Drużyna A” 11.30
„Nowe przygody Robin Hooda”
12.30 „Idź na całość” 13.30 „Oskar”
14.00 „Dyżurny satyryk kraju”
14.30 „Jednoręki bandyta” 15.00
„Gdzie się podział Carmen Sandie-
go?” 15.20 „Bractwo Białego Orła”
15.30 „Małolata” 16.00 Informacje
16.15 „Kalambury” 16.45 „Nieu-
straszony” 17.45 „Karolina w mie-
ście” 18.15 „Świat według Bun-
dy” 18.45 Informacje 19.00 „Re-
negat” 19.25 „Pogoda” 19.55 „Pta-
ki ciernistych krzewów” 21.00
„Ostry dyżur” 21.55 „Gliniarz i pro-
kurator” 22.55 „Lotto” 23.00 Infor-
macje i biznes informacja 23.20
„Polityczne graffiti” 23.30 „Televi-
zyjne Biuro Śledcze” 23.55 „Moto-
wiadomości” 0.25 „Na topie” 0.55
„Soundtrack” 1.25 „Afficionado”
1.55 „Techno Life”

- 7.00 „Dżana Top” 7.30 „Domek na
prerii” 8.30 „Prawo do miłości” 9.00
„Tajemniczy ogród” 9.30 „Czaro-
dzieja z Księżyca” 10.00 „Power
Rangers” 10.30 „Antonella” 11.30
„Dynastia” 12.30 „PEMS” 13.30
„Wy!Gramy” 15.30 „Afficionado”
16.00 „Domek na prerii” 17.00 „Ta-
jemnice piasków” 17.30 „Skrzaty z
wyspy Li” 18.00 „Czarodziejka z
Księżyca” 18.30 „Power Rangers”
19.00 „CNN News” 19.25 „Gra!my
News” 19.30 „Dziewięciu wspania-
łych” 20.00 „Antonella” 21.00 „Dy-
nastia” 22.00 „Halo, Gra!my” 23.00
„Dance World” 23.30 „Przytul-
mie” 0.30 „Playboy” 1.00 „Infor-
macje”

- 5.30 „Top shop” 9.30 „Helena i chłop-
cy” 10.00 „Namiętności” 11.00 „TV
Top shop” 13.30 „Syn uwieczniony” –
włoski film kostiumowy 15.00 „TV
Top shop” 16.30 Filmy anim. 18.00
„Namiętności” 19.00 „Blżej filmu”
19.30 „Nie tylko na weekend” 20.00
„Helena i chłopcy” 20.30 „Celeste”
21.30 „Pełnym gazem” 22.00 „Escape”
22.30 „TV Top shop”

- 6.00 „Ciężko ranne pantofle” 8.00 Fil-
my anim. 9.00 „Między kuchnią a salo-
nem” 9.15 „Pacific Drive” 9.45 „Gotuj
z Kuriem” 10.05 „Telesklep” 10.15
„Anna” – serial 11.15 „Początki Edy-
ty” 11.30 „Poszukiwacze skarbów”
12.00 „TVN Fakty” 12.05 „K.O. czy
O.K.” 12.30 „Maria” – telenowela 13.15
„Słodka zemsta” 14.00 „Odkrywcy”
14.30 „Twój problem – nasza głowa”
15.15 „Pod koszem” 15.45 „USA High”
– serial USA 16.15 „Szkoła złamanych
serc” 16.45 „TVN Fakty” 17.00 „600
sekund życia” 17.10 „Beverly Hills
90210” 18.00 „Drew Carey Show” – se-
rial USA 18.30 „Fakty regionalne”
18.45 „Kryptonim Prosiaczek” 19.20
„Pogodowa ruletka” 19.30 „TVN Fak-
ty” 20.00 „Hot Shots 2” – komedia
sensacyjna USA 22.00 „Prawnicy z
Miasta Aniołów” 23.00 „TVN Fakty”
23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Fakty re-
gionalne” 23.45 „Ned Kelly” – western
angielski 1.30 „Nic straconego” 3.15
„Horoskop”

- 17.00 „Sylvan” 17.30 „Opowieści
Taty Bobra” 18.00 „74,5 nowa fala”
18.45 „Dirty Dancing” – serial 19.00
„Odkrywamy Francję” 20.20 „Niepo-
skromiona miłość” – film obyczajowy
USA 21.30 „In Your Ear” – pr. muz.
22.00 „Tajemnice Lisy” – kanadyjski
film sensacyjny 0.15 „Video Soul”

- 7.20 „Siódemka dzieciakom” 9.00
„Sunset Beach” – serial obycz. USA
9.45 „Policjanci z Miami” – serial sens.
USA 10.35 „My i one” – serial komedio-
wy USA 11.00 „Siedem pokus”
11.55 „Ukryta kamera” 12.25 „Teleza-
kupy” 13.00 „Muzyka w RTL” 14.00
„Telezakupy” 14.25 „Klan McGre-
gorów” – australijski serial obycz. 15.15
„Słodka dolina” – serial dla młodzieży
15.40 „Siódemka dzieciakom” 16.25
„Kariera maklera” – serial kanadyjski
17.15 „Słodka dolina” 17.35 „My i one”
– serial komedio-
wy USA 18.00 „Sun-
set Beach” 18.45 „Pogoda” 18.50 „7 mi-
nut” 19.00 „Klan McGre-
gorów” – se-
rial australijski 19.50 „Pogoda” 19.55
„Kariera maklera” – serial kanadyjski
20.45 „7 minut” 20.55 „Tropikalna
gorączka” – dramat obyczajowy USA
23.15 „Policjanci z Miami” – serial
sens. 0.05 „Siedem pokus”

- 7.00 „Futbol Mundial” 7.30 „Diabel-
ski Młyn” – filmy anim. 8.00 „Sport+”
9.00 „Fluke” – film familijny USA
10.45 „Zabójcy” – film sensacyjny
USA 12.55 „Ucieczka z kina »Wol-
ność«” – dramat polski 14.25 „Kot
Billy” 14.50 „Nasza fascynująca pla-
neta” – „Pielgrzymka do świętej
góry” – film dok. 15.55 „Osiedle Ra-
diant City” – film obyczajowy USA
17.35 „Rupert V” – serial anim. 18.00
„Diabelski Młyn” 18.25 „Cyberia”
18.30 „Lapu Capu – chochliki telewi-
zyjne” 18.35 „Przyjaciele” 19.00 „Nie
przegapi!” 19.05 „Kuchnia filmowa”
19.30 „Aktualności filmowe” 19.35
„Świat według Dave'a” 20.00 „Król
Olch” – niemiecko-francusko-angiel-
sko-polski dramat psychologiczny
21.55 „Syberia, kraina pragnienia” –
film dok. 22.45 „Błękit nieba” – film
obyczajowy USA 0.25 „Cena pożąda-
nia” – film erotyczny USA 2.10 „Sę-
dzia Dredd” – film sf. USA 3.45 „Za-
pomnij o Paryżu” – komedia USA

Zapiski Jakuba Klenia

SŁODKOWODNE DORSZE

Pierwszy śnieg mamy już za sobą. Większość wędkarskiej braci powoli odstawia do kąta sprzęt. A przecież sezon jeszcze się nie skończył. Jeszcze chodzą drapieżniki. A czas połowu miętusa, tak na dobrą sprawę, dopiero się zaczyna.

Miętus należący do rodziny dorszowatych, trafia do siatek niewielu wędkarzy, choć upolowanie go nie nastręcza specjalnych trudności. Przy-
czyna jest prosta: miętus łapie formę tylko wtedy, gdy jest ciemno i –
przede wszystkim – zimo. W lecie, gdy woda się ogrzeje, miętuch zaszy-
ty w głębokiej kryjówce wpada w stan odrętwienia i przestaje żerować.
Niewielu zaś jest takich, którzy nieprzyjemną listopadową noc zamiast w
ciepłym łódeczku gotowi są spędzić nad wodą.

Na miętusa wybrałem się wraz ze znajomym w ubiegłym roku nad Du-
najec. Była połowa listopada. Gdzienigdzie na polach leżał już śnieg, a
od czasu do czasu od wschodu przewiewał dokuczliwy wiaterek. Nad
Dunajcem, poniżej mostu w Zakliczynie, zjawiliśmy się około 4 po poł-
dniu. Było jeszcze jasno, więc bez trudu mogliśmy wybrać stanowiska i
przygotować sprzęt. Dość szybko zaczęło się jednak ściemniać. I gdy w
spory dół ciągnący się jakieś trzy metry od brzegu w kierunku głównego
nurtu zarzuciłem dwie gruntówki z małymi filecikami z kielba, rozpoczę-
ła się regularna noc. Na szczytach kijów zawiesiłem dzwoneczki i pozo-
stawało tylko czekać. Siąpiło nieprzyjemną mieszaniną deszczu ze śnie-
giem. Na szczęście w pobliżu zaparkowaliśmy samochód. W aucie było
o wiele przyjemniej. Zabraliśmy się do kolacji gawędząc o spodziewa-
nych miętusach. Bo miętuch pozwala na zupełny luz. Jest znakomity dla
flegmatyków i tych o refleksie szachisty. Do rozdzwonionego zestawu
nie warto się spieszyć, bo miętus na dobrą sprawę zaczyna się sam i to
najczęściej głęboko. Z holowaniem też nie ma problemu. Chociaż trzeba
to robić dość szybko i zdecydowanie, aby uniknąć zaczepów.

Po raz pierwszy zadzwoniło o dziewiątej. Po chwili w podbieraku wy-
ładował pierwszy tej nocy słodkowodny dorsz. 40 centymetrów. Pół go-
dziny później kolega wyciągnął następnego. Był dłuższy o pięć centyme-
trów. Po chwili znów dzwonek na moim kij. I znów 40 centymetrów
miętusa wyladowało w siatce podbieraka.

Tej nocy to było już wszystko. O jedenastej zaczęliśmy się pakować.
Dwie godziny później, w moim nowohuckim mieszkaniu rozgrzewali-
śmy się herbatką z rumem. To fakt, że było już dobrze po północy, ale na
szczęście zaczynała się dopiero sobota.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

ZE ŚWIĘTA ZMARŁYCH WRACAJMY ŻYWI...

Kolejny tzw. długi weekend to tradycyjnie już okolice Wszystkich
Świąt. Nasila się wtedy ruch na drogach, każdy bowiem, niezależnie
jak daleko mieszka od miejsca pochówku krewnych, podąży na cmen-
tarz, by zapalić świeczkę na grobie. To ładny polski zwyczaj pamięci o
najbliższych, którzy odeszli. Niestety, owo Święto Zmarłych od lat nie-
rozerwalnie związane jest z kolejnymi tragediami na drogach. Jadący sa-
mochodami na groby swoich bliskich nierzadko sami giną w wypadkach...

Czy można tych tragedii uniknąć? Czy można im całkowicie zapobiec?
Na pewno Polska jest w specyficznej sytuacji – stan dróg jest mniej wię-
cej taki sam jak przed 10 laty, a samochodów jeździ po nich dwukrotnie
więcej. Każdy zatem z tych samochodów ma o połowę mniej miejsca nie
tylko na przyspieszenie, ale przede wszystkim na hamowanie. Takie są,
niestety, realia współczesnego ruchu samochodowego na polskich dro-
gach. I trzeba o nich pamiętać szczególnie w okresie wyjazdów w okre-
sie Wszystkich Świąt.

Przed takim wyjazdem, bez względu na to, czy docieramy na cmentarz
w naszym mieście czy też położony na drugim końcu Polski. Nawet gdy
znamy doskonale drogę przejazdu, teraz do czasu, jaki przeznaczamy na
jej pokonanie, należy dołożyć co najmniej 10%, przy wyjazdach zaś po-
zamięjskich nieco więcej. To ewentualna rezerwa na korki w mieście i
zatory na drogach spowodowane wypadkami. Kto nie poczyni takich za-
łożeń i umówi się z pozostałymi członkami rodziny przy grobie bliskich
na konkretną godzinę, na pewno nie dotrze na czas. Chyba, że kosztem
ryzykanciej, a zatem niebezpiecznej jazdy. Trzeba przy tym pamiętać,
iż w okresie Wszystkich Świąt niełatwo jest zaparkować samochód
bezpośrednio przy wejściu na cmentarz. Wioząc zatem osobę starszą le-
piej ją wysadzić bezpośrednio przy wejściu na cmentarz i dopiero potem
szukać miejsca na zaparkowanie, skąd droga dojścia może być długa.

Niezależnie od dużych i strzężonych parkingów przyległych do cmen-
tarzy w okresie Wszystkich Świąt zapelniają się pojazdami wszystkie
okoliczne uliczki, jeżeli tylko nie są objęte zakazem parkowania.

Ustawiając samochód na takim miejscu warto brać pod uwagę nie tylko
przepisy ruchu drogowego zabraniające np. zastawiania wyjazdu z pose-
sji, lecz także dobre drogowe obyczaje. Przede wszystkim pamiętać nale-
ży, iż kierowcy sąsiadujących z naszym samochodem będą chcieli wcze-
śniej odjechać i umożliwić im ten manewr, pozostawiając trochę miejsca.
W przeciwnym razie można spodziewać się rys i zadrapań na lakierze,
pogiętych zderzaków.

Na głównych ciągach komunikacyjnych poza miastami na pewno two-
rzyć się będą wielokilometrowe korki. Warto pomyśleć, czy nie skorzy-
stać z bocznych, mniej uczęszczanych dróg. To na pewno paradoks, ale te
boczne drogi są nierzadko w lepszym stanie nawierzchni niż główne szlaki
kraju. Na szczęście bocznymi drogami – są węższe, bardziej kręte – nie
jeżdżą „węgłarze” z przeładowanymi ciężarówkami. Bocznymi drogami
nie jeździ się może tak szybko jak głównymi traktami naszego kraju, ale
na pewno bardziej bezpiecznie. A na dłuższych odcinkach może się oka-
zać, że boczną drogą, nawet nie przekraczając obowiązujących w kraju
prędkości przybędziemy na miejsce szybciej, niż pomykając jakąś dwu-
pasmówką, a potem tkwiąc godzinami w korku.

O bezpieczeństwie w okresie Wszystkich Świąt nie byłoby w pełni,
gdyby nie wspomniał o szczególnym nasileniu ruchu pieszych w tym
okresie. Tłumnie wtedy wylegają na ulice osoby w wieku podeszłym, o
nie zawsze dobrym wzroku. Każdą starszą osobę traktujmy tak, jakby nie
widziała ona naszego nadjeżdżającego samochodu. Szczególną ostro-
żność zachowujemy na ulicach i drogach przyległych do cmentarzy. Idący
tamtedy ludzie są zaaferowani, zajęci swoimi sprawami, a nie wszyscy
mają uwagę tak podzielną, by dostrzec jadący pojazd. Wtedy o nieszcze-
ście nie trudno, zwłaszcza po zmroku, gdyż odwiedzając groby ubieramy
się zwykle czarno lub szaro.

I jeszcze jedno przypomnienie dla kierowców – od 1 listopada musimy
całą dobę jeździć z włączonymi światłami mijania lub w okresie od świtu
do zmroku ze światłami do jazdy dziennej, jeżeli pojazd jest w nie wypo-
sażony.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

- 6.00 „Kawa czy herbata?”
8.05 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy USA
8.30 Wiadomości
8.45 „Mama i ja”
9.00 „Tęczy Music Box”
9.30 „Domowe przedszkole”
9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach”
10.00 „Milagros” – włoski serial obyczajowy
10.50 „Statystyczni”
11.00 „Tata, a Marcin powiedział...”
11.10 „Dom pełen zwierząt”
11.20 „Harmonijka ustna i blues”
11.30 „Magazyn Notowań”
12.00 Wiadomości
12.10 „Agrobiznes”
12.20 „Rozumieć sztukę” – „Międzynarodowa czy narodowa?”
12.45 „Artyści marabutowego miasteczka” – felieton
13.05 „Windy – Lifts” – j. ang.
13.15 „Arcydziela” – serial dok.
13.30 „Malowanki Franka Firan-ki”
14.00 „Wishbone” – „Śladami Odyseusza” – serial
14.30 „Historie” – „Królewski świat rycerstwa”
15.00 Wiadomości
15.10 „Tajniki muzyki” – „Wal-tornia”
15.20 „Awangarda Krakowska” – „Początki Awangardy”
15.40 „Dni tworzenia, dni zagłady” – film dok.
16.15 „Moda na sukces” – serial
16.40 „Rzeczpospolita Samorządowa”
17.00 „Teleexpress”
17.25 „Klan” – polski serial obyczajowy
17.55 „Filmidło” – magazyn
18.15 „Flesz”
18.25 „Sprawa dla reportera”
19.00 Wieczorynka – „Muminki”
19.30 Wiadomości
20.10 „Ojcostwo” – komedia USA (1981), reż. David Stein-berg, wyk.: Burt Reynolds, Be-verly D'Angelo, Norman Fell
21.50 „Café Fusz”
22.05 „Na przełomie” – program publicystyczny
22.40 „W centrum uwagi”
23.00 Wiadomości
23.10 „Studio Sport” – „Liga Mi-strzów”
0.15 „Element zbrodni” – duń-ski dramat kryminalny (1984), reż. Lars von Trier, wyk.: Mi-chael Elphick, Esmond Knight
1.55 „Alfabet rzek polskich”

TVP 2

- 7.00 „Sport – telegram”
7.05 „Dziennik krajowy”
7.25 „Reporterzy Dwójki przed-stawiają”
7.50 „Akademia Zdrowia Dwój-ki”
8.00 Program TV Kraków
8.30 „Krok za krokiem” – se-rial obyczajowy USA
9.00 „Świat kobiet”
9.30 „Zwierzęta w ich życiu” – „Mark i małpy” – serial
10.00 „Truskawkowe studio”
10.30 „Legenda o Białym Kle” – „Skazany na wygnanie”
11.00 „Pogotowie górskie w Wild-bach” – niemiecki serial obycz.
11.50 Program rozrywkowy
13.00 Panorama
13.20 „Dziennik krajowy”
13.40 „Muzyczne nowości Dwój-ki”
13.50 „Kulty popkultury”
14.20 „Clipol”
14.50 Akademia Zdrowia „2”
15.00 „Dlaczego to my”
15.30 „Matt milionerem” – angiel-ski serial obyczajowy
16.00 Panorama
16.10 „Świat wokół nas” – „Edu-kacja ekologiczna”
16.30 „5x5 – wygramy razem”
17.00 „Publicystyka kulturalna”
17.30 „9 i 1/2” – magazyn repor-

terów (TV Kraków)

- 18.00 Panorama
18.10 Kronika (TV Kraków)
18.35 „Jeden z dziesięciu”
19.00 „Ekspres reporterów”
19.35 „Truskawkowe studio”
20.00 „Jeden na jeden”
20.25 „Studio Sport” – Liga Mi-strzów (w przerwie, ok. 21.30 Panorama)
22.45 Panorama
23.05 „Ziarna piasku” (1) – dra-mat USA (1966), reż. Robert Wise, wyk.: Steve McQueen, Richard Attenborough, Ri-chard Crenna, Candice Ber-gen
0.35 „Studio Sport” – kronika ME w szermierce
0.45 „Sport – telegram”

TELEWIZJA KRAKÓW

- 7.45 „Koncert na dzień dobry” – „Róże Europy” (2) 8.30 „Migdał-owy lasek” 8.55 „Pogarda” 9.35 „Muzyczna podróż” 10.05 „Świat na uboczu” – dramat obycz. USA
12.00 Wiadomości 12.15 „Blisko, coraz bliżej” 13.35 „Urodziłam się we właściwym czasie” – film dok.
14.10 „Muzyka łagodzi obyczaje”
14.30 „Zwierzęta” 14.45 „Nie tyl-ko Wawel” – „Na stacyjkach, gdzie się kończy świat” 15.00 „Kronika”
15.10 „Kosmiczni rycerze” 15.30 „Roger Odrzutowiec” 15.40 „Mału-da” 16.05 „Tajemnica starego hote-lu” 16.35 „Samotni” – serial kome-diowy 17.00 „Mały i duży czło-wiek” 17.15 „Magazyn rodzinny”
17.30 „9 i 1/2” – mag. reporterów
18.00 „Gość TV Kraków” 18.10 „Kronika” 18.30 „Pogarda” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Sekrety z ży-cia maszyn” – ang. serial dok. 20.00 „Na ratunek” – serial sens. 20.55 „Dziki Zachód” – serial dok. 21.45 „Kronika” 22.00 „Nasza antena”
22.05 „Sport” 22.10 „Universitas”
22.30 „Stare Dobre Małżeństwo” – koncert 23.15 „Anglio, moja Anglio” – ang. film biogr. (1995), reż. Tony Palmer, wyk.: Simon Callow, Michael Ball, Rebecca Front

POLSAT

- 6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Gdzie się podzia-ła Carmen Sandiego?” 8.30 „Rene-gat” 9.30 „Zar młodości” 10.30 „Nieustraszone” 11.30 „Ptaki cier-nistych krzewów” 12.30 „Piramida”
13.00 „Disco Relaks” 14.00 „4x4” – mag. 14.30 „Trzy kwadraty” 15.00 „Batman” – serial anim. 15.20 „Bractwo Białego Orła” 15.30 „Link Journal” 16.00 Informacje
16.15 „Halo, miliard” 16.45 „Dru-zyna A” – serial sens. USA 17.45 „Perła” – serial obycz. 18.15 „Świat według Bundych” – serial komedio-wy 18.45 Informacje 19.00 „Powrót Supermana” 19.25 „Pogoda” 19.55 „F/X” – serial sf. USA 21.00 „Ma-ratończyk” – film sensacyjny USA
22.55 „Wyniki Lotto” 23.25 Infor-macje i biznes inf. 23.45 „Politycz-ne graffiti” 23.55 „Na każdy temat”
0.55 „Przytul mnie” 1.50 „Dance World” 2.20 „Maximum czadu”

POLSAT 2

- 7.00 „Dance World” 7.30 „Domek na prerii” 8.30 „Tajemnice piasków”
9.00 „Skrzaty z wyspy Li” 9.30 „Czarodziejka z Księżyca” 10.00 „Power Rangers” 10.30 „Antonel-la” 11.30 „Dynastia” 12.30 „Halo, Grałmy” 13.30 „DJ's Club” 14.00 „Na topie” 14.30 „Dance World”
15.00 „Techno Life” 15.30 „Maga-zyn motoryzacyjny młodych” 16.00 „Domek na prerii” 17.00 „Tajemni-ce piasków” 17.30 „Tajemniczy ogród” 18.00 „Czarodziejka z Księ-życa” 18.30 „Power Rangers” 19.00 „CNN News” 19.25 „Grałmy News” 19.30 „Piramida” 20.00 „Antonella” 21.00 „Dynastia” 22.00 „Halo, Grałmy” 23.00 „Dance Jump” 23.30 „Przytul mnie” 0.30 „Playboy” 1.00 „Informacje”

Polonia

- 5.30 „TV Top shop” 9.30 „Helena i chłopcy” 10.00 „Namiętności” 11.00 „TV Top shop” 13.30 „Celeste”
14.30 „Escape” – magazyn kompu-terowy 15.00 „Top shop” 16.00 Fil-my anim. 18.00 „Namiętności” 19.00 „Nie tylko na weekend” 19.30 „Peł-nym gazem” 20.00 „Helena i chłop-cy” 20.30 „Celeste” 21.30 „Godzina z...” 22.30 „TV Top shop”

tvn Telewizja Nova

- 6.00 „Ciężko ranne pantofle” 8.00 Filmy anim. 9.00 „Między kuchnią a salonem” 9.15 „Pacific Drive” – se-rial 9.50 „W obronie własnej” 10.15 „Anna” – serial 11.15 „Pocztą pani Edyty” 11.30 „Hau, Hau Sp. z o.o.”
12.00 „TVN Fakty” 12.05 „Nie do wiary” 12.30 „Maria” – telenowela
13.15 „Słodka zemsta” – serial 14.00 „Odkrywcy” – cykl dok. 14.30 „Twój problem – nasza głowa” 15.15 „Pod koszem” 15.45 „USA High” 16.15 „Szkola złamanych serc” 16.45 „TVN Fakty” 17.00 „Studio Sport” – Puchar im. Koraca w koszykówce
18.30 „Fakty regionalne” 18.45 „Do-bra cena” 19.20 „Pogodowa ruletka”
19.30 „TVN Fakty” 20.00 „Cybill” – serial komediowy 20.30 „Naga prawda” 21.00 „Strażacy” – serial obycz. 22.00 „Jedwabne pończoszki”
23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Fakty regionalne”
23.45 „Sensacje sądowych” 0.00 „Noc, paterfon i telefon” 1.00 „Nic straconego” 1.35 „Horoskop”

PTK 2

- 17.00 „O czym szumią wierzby?”
17.30 „TV Party” 18.00 „74,5 nowa fala” 18.45 „Samotni” – serial 19.15 „To i moto” 19.45 „Z planu filmowe-go” 20.00 „Tongo – opowieść z Chi-natown” – film sens. USA 21.30 „XL” – mag. muz. 22.00 „Niepo-skromiona miłość” – film obycz. USA 23.30 „Niebezpieczne kobiety”

RTL 7

- 7.00 „RTL 7 zaprasza” 7.45 „Siódemka dzieciakom” 9.00 „Sun-set Beach” 9.45 „Tropikalna gorącz-ka” – dramat obycz. USA 12.00 „Zróbmy sobie dobrze” 12.25 „Poli-cjanci z Miami” 13.15 „Telezakupy”
14.20 „Klan McGregorów” – austra-lijski serial obyczajowy 15.10 „Słod-ka dolina” – serial dla młodzieży
15.35 „Siódemka dzieciakom” 16.20 „Siła woli” – angielski serial obyczaj-owy 17.15 „Słodka dolina” – serial dla młodzieży 17.35 „Zróbmy sobie dobrze” – serial komediowy USA
18.00 „Sunset Beach” – serial oby-czajowy USA 18.45 „Pogoda 18.50 „7 minut” 19.00 „Klan McGregorów”
19.50 „Pogoda” 19.55 „Spotkanie” – dramat obyczajowy USA 21.50 „7 minut” 22.00 „Siła woli” – angielski serial obyczajowy 22.55 „Adwokat i prokurator” – serial kryminalny USA
23.45 „Ukryta kamera”

CANAL+

- 7.00 „Przyjaciele” 7.30 „Diabelski Młyn” 8.00 „Księżyc i Valentino” – film obycz. USA 9.45 „Ethan Frome” – dramat USA 11.25 „Gdy-by ktoś wiedział” – film sens. USA
12.55 „Morderstwo nad Rio Grande” – film sens. USA 14.25 „Kot Billy” 14.50 „Ich pięciorko” 15.50 „Hakerzy” – film przygodowy USA
17.35 „Rupert V” 18.00 „Diabelski Młyn” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Lapu Capu” 18.35 „Przyjaciele” 19.00 „Nie przegap!” 19.05 „Kuchnia fil-mowa” 19.30 „Aktualności filmowe”
19.35 „Świat według Dave’a” 20.00 „Obietnica” – film sens. USA 21.30 „Superdeser” – „Tuesday Morning Ride” 22.05 „Rycerz króla Artura” – film kostiumowy USA 0.15 „De-sperado” – film sensacyjny USA
2.00 „Co się wydarzyło w Madison County” – melodramat USA 4.10 „Truman” – film obyczajowy USA

Prawnik radzi

DOROBIC NA WYNAJĘCIU POKOJU

– Chciałabym trochę dorobić do emerytury i wynajmując jeden po-kój. Jaki podatek będę musiała płacić i jakie formalności zała-twić? – pyta pani Bronisława B. z os. Kolorowego.

Dopóki dochód z najmu nie przekroczy kwoty 1391,00 zł rocznie, od której nie płaci się podatku, nasza Czytelniczka nie będzie musiała załatwiać żadnych formalności i płacić zaliczek na podatek. Dopiero, gdy dochód z wynajęcia pokoju okaże się wyższy niż 1391,00 zł, po-wstanie obowiązek podatkowy. Trzeba będzie wypełniać co miesiąc deklaracje PIT-5 i wpłacać do urzędu skarbowego zaliczki według obowiązującej w tym roku skali podatkowej.

To, że pani B. pobiera co miesiąc emeryturę, nie ma w tym wypadku żadnego znaczenia. Dopiero przy wypełnianiu rocznego zeznania po-datkowego oba rodzaje dochodów, a więc z emerytury i najmu, zsu-muje się i obliczy od nich podatek. W tym przypadku należy zgłosić w ZUS, że rozliczenia podatkowego w urzędzie skarbowym dokonu-jemy samodzielnie.

Warto wiedzieć, że przy obliczaniu dochodu z najmu jako koszty uzyskania przychodu odlicza się wydatki faktycznie poniesione, jak np. część czynszu przypadającą na wynajmowany pokój, rachunek za prąd itd. (sp)

„ART PLAST”

os. Handlowe 5, tel. 644-87-76

jedyny w Nowej Hucie

sklep dla plastyków

- ★ wysokiej jakości artykuły dla plastyków
- ★ szeroki asortyment artykułów biurowych

zaprasza wszystkich w godz. 10-18, soboty 10-14

TANIE KREDYTY!

GOTÓWKOWE DLA LUDNOŚCI

WSZELKIE FORMALNOŚCI ZAŁATWIAMY ZA CIEBIE!

GOTÓWKĘ OTRZYMASZ DO RĘKII

Szczegółowych informacji udzielamy na miejscu lub telefonicznie:

tel. (012) 648-20-22 w. 235

od pon. do pt. w godz. 9-18, sobota w godz. 9-14

TAX

BIURO OBSŁUGI FINANSOWEJ S.C.

KRAKÓW – NOWA HUTA, ul. FATIMSKA 41,
pok. 309 (budynek PUSiM)

KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe i importowane

FLIZY, TERAKOTA, FUGI, KLEJE

SUPER KOMFORT S.C.

© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła
Tel. 643-31-32

PUSiM

PRZEDSIĘBIORSTWO

USŁUG SOCJALNYCH

I MIESZKANIOWYCH

31-831 Kraków, ul. Fatimska 41a, tel. 648-20-22

ATRAKCYJNA OFERTA JESIENNO-ZIMOWA

- ZIELONE I BIAŁE SZKOŁY (ceny do negocjacji)
- TANIE NOCLEGI DLA WYCIECZEK SZKOLNYCH
- REZERWACJA MIEJSC HOTELOWYCH
- WYNAJEM AUTOBUSÓW I AUTOKARÓW
- INNE IMPREZY NA ŻYCZENIE KLIENTA

Posiadamy własną bazę hotelową i gastronomiczną w Krakowie, Zakopanem i Krościenku, gdzie stwarzamy doskonale warunki wypoczynku przez cały rok.

Zgłoszenia i informacje:

31-831 Kraków, os. Złota Jesień 15a

tel. (012) 648-48-67, 648-07-73,

tel./fax (012) 648-06-02,

<http://www.nowy-sacz.pl/pusim>

Ponadto przedsiębiorstwo oferuje całonocny parking strzeżony, znajdujący się w os. Złota Jesień

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata”
8.05 „Szalone dziewczyny”
8.30 Wiadomości
8.45 „Mama i ja”
9.00 „Słowa, słówka i półsłówka” – teleturniej dla dzieci
9.30 „Domowe przedszkole”
9.55 „Porozmawiajmy o...”
10.00 „Cagney i Lacey” – serial
10.50 „Tańce polskie” – „Księstwo Warszawskie”
11.10 „Gotowanie na ekranie”
11.20 „Mamo, coś się stało!”
11.25 „Kwitające okienko”
11.30 „Magazyn Notowań”
12.00 Wiadomości
12.10 „Agrobiznes”
12.20 „Czwartkowe spotkania z przyrodą” – „W plener!”
12.40 „Mówiąc ciałem” (3) – „Ojciec i córka”
13.00 „Tao i kormorany” – film dok.
13.30 „Ciuchcia”
14.00 „Szczęście lata Toma i Jerry’ego” – serial anim. USA
14.30 „Superpamięć” – magazyn
14.45 „Migawka”
14.55 „Lekcja jęz. angielskiego”
15.00 Wiadomości
15.10 „Czwartkowe spotkania z przyrodą” – „W rajskim ogrodzie Karola Linneusza”
15.25 „Zwierzęta świata” – „Arabia, piasek, morze i niebo”
15.30 „Wielbłąd z bliska” – serial
15.50 „Opowieści bałtyckie” – „Od Ahlbecku do Dars”
16.15 „Moda na sukces” – serial
16.40 „Diariusz rządowy”
17.00 „Teleexpress”
17.25 „Jaka to melodia?”
17.50 „Kwadrans na kawę”
18.05 „Współczesny savoir-vivre”
18.20 „Flesz”
18.30 „Credo” – mag. katolicki
19.15 Wieczorynka – „Film pod strasznym tytułem”, „Tęczowa bajeczka”
19.30 Wiadomości
20.10 „Szeryf” – serial sens. USA
21.05 „W interesie publicznym”
21.55 „Kabaret z lamusa”
22.05 „Czas na dokument” – „Pomnik z wnętrzem”
22.40 „W centrum uwagi”
23.00 Wiadomości
23.10 „Rodzina” (1) – ang. dramat obyczajowy (1994), reż. Michael Winterbottom, wyk.: Sean McGinley, Ger Ryan
0.45 „Klan” – serial polski
1.10 „W rajskim ogrodzie”
1.30 „Szkoly w Europie”

TVP2

7.00 „Sport – telegram”
7.05 „Dziennik krajowy”
7.25 „Ekspres reporterów”
7.50 Akademia Zdrowia „2”
8.00 Program TV Kraków
8.30 „Pielęgniarki” – serial
9.00 „Mój mały świat”
9.30 „Zwierzęta Australii” – „Żyjąc w harmonii z przyrodą”
10.00 „Klub pana Rysia”
10.30 „Legenda o Białym Kle” – serial anim. USA
11.00 „Za wodospadem” – film obyczajowy USA (1995), reż. Scott Murphy, wyk.: Alyssa Hansen, Jeff Olson
12.30 „Rok rodziny” (1) – rep.
13.00 Panorama
13.20 „Dziennik krajowy”
13.40 „Łuk triumfalny” – program sportowy
14.00 „Opowieści z Collegium Maius” – „Pędzlem zapisane”
14.20 „Clipol” – mag. muzyczny
14.50 Akademia Zdrowia „2”
15.00 „Siedem życzeń” – polski serial przygodowy
16.00 Panorama
16.10 „Program ekumeniczny”
16.30 „5x5 – wygramy razem”
17.00 „Apetyt na zdrowie”
17.30 „U siebie” – (TV Kraków)
18.00 Panorama
18.10 Kronika (TV Kraków)
18.35 „Jeden z dziesięciu”

19.05 „Polaków portret własny”
19.35 „Klub pana Rysia”
20.00 „Linia specjalna”
20.50 „Zaproszenie do Studia Teatralnego Dwójki”
21.00 „Z archiwum X” – serial
21.50 „Sport – telegram”
22.00 Panorama
22.40 „M.A.S.H.” – serial USA
23.05 Studio Teatralne Dwójki: Stanisław Wyspiański – „La Boheme”, reż. J. Grzegorzewski, wyk.: J. Łazewski, T. Budzisz-Krzyżanowska
0.20 „Studio Sport” – „Po Lidze Mistrzów”
1.20 „Studio Sport” – „Kronika ME w szermierce”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.45 „Koncert na dzień dobry” – „Stare Dobre Małżeństwo” 8.30 „Przygody kota Feliksa” – serial anim. USA 8.55 „Pogarda” – serial wenezuelski 9.40 „Nowe odkrycia” – angielski serial popularnonaukowy 10.10 „Na ratunek” – australijski serial sensacyjny 11.00 „Generał Anders i jego armia” – film dok. 11.40 „Brazowa Trójka” – reportaż 12.00 Wiadomości 12.15 „Sekso-latki” – dramat polski 13.35 „Śpiwajmy poezję” 14.10 „Skarbiec” – magazyn historyczno-kulturalny 14.40 „Auto-Moto-Klub” 15.00 „Kronika” 15.10 „Pies Dinky” – serial anim. 15.30 „Roger Odrzutowiec” – serial anim. USA 15.35 „Były sobie Ameryki” – serial anim. 16.05 „Wyspa” – serial angielski 16.35 „Samson – supersłimak” 16.55 „Tak było. Jak jest?” 17.30 „U siebie” – magazyn mniejszości narodowych 18.00 „Gość TV Kraków” 18.10 „Kronika” 18.30 „Pogarda” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Złote ręczki” – ang. program dla majsterkowiczów 20.00 „Japończycy są lepszymi kochankami” – niemiecka komedia obyczajowa 21.45 „Kronika” 22.00 „Nasza antena” 22.05 „Sport” 22.10 „Autostrada” 22.30 „Recital Paaty Burczuladze – bas” 23.30 „Pogranicze w ogniu” – polski serial sensacyjny

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Batman” 8.30 „Powrót Supermana” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Drużyna A” – serial sens. 11.30 „Ostry dyżur” – serial USA 12.30 „Miłość od pierwszego wejrzenia” 13.00 „Rekiny kart” 13.30 „Ręce, które leczą” 14.00 „Link Journal” 14.30 „Drzewko szczęścia” 15.00 „Gdzie się podział Carmen Sandiego?” – serial anim. 15.20 „Bractwo Białego Orła” 15.30 „Wolność Tomku...” 16.00 Informacje 16.15 „Piraci” 16.45 „Nieustraszone” – serial sens. USA 17.45 „Skrzydła” – serial komediowy 18.15 „Świat według Bundy’ch” 18.45 Informacje 19.00 „Renegat” 19.25 „Pogoda” 19.55 „Spokojnie, to tylko awaria” – komedia USA 21.45 „Gliniarz i prokurator” – serial sens. 22.40 „Wyniki Lotto” 22.45 Informacje i biznes informacja 23.05 „Polityczne graffiti” 23.20 „Sztuka informacji” 23.55 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 0.30 „Przytul mnie” 1.30 „Link New Look” 2.00 „Cosmix”

POLSAT 2

7.00 „Dance Jump” 7.30 „Domek na prerii” 8.30 „Tajemnice piasków” 9.00 „Tajemniczy ogród” 9.30 „Czarodziejka z Księżyca” 10.00 „Power Rangers” 10.30 „Antonella” 11.30 „Dynastia” 12.30 „Halo, Gra!my” 13.30 „Dżana Top” 14.00 „Dance Jump” 14.30 „PEMS” 15.30 „Maximum czadu” 16.00 „Domek na prerii” 17.00 „Tajemnice piasków” 17.30 „Skrzaty z wyspy Li” 18.00 „Czarodziejka z Księżyca” 18.30 „Power Rangers” 19.00 „CNN News” 19.25 „Gra!my News” 19.30 „Dziwięciu wspaniałych” 20.00 „Antonella” 21.00 „Dy-

nastia” 22.00 „Miliardowy szantaż” – film sensacyjny USA 0.00 „Przytul mnie” 1.00 „Informacje

Polonia

5.30 „TV Top shop” 9.30 „Helena i chłopcy” 10.00 „Namiętności” 11.00 „TV Top shop” 13.30 „Celeste” 14.30 „Blżej filmu” 15.00 „TV Top shop” 16.30 Filmy anim. 18.00 „Namiętności” 19.00 „Escape” 19.30 „Reportaż z planu” 20.00 „Helena i chłopcy” 20.30 „Celeste” 21.30 „Autosalon” 22.00 „Pełnym gazem” 22.30 „TV Top shop”

tvn Telewizja Nova

6.00 „Ciężko ranne pantofle” 8.00 Filmy anim. 9.00 „Między kuchnią a salonem” 9.15 „Pacific Drive” – serial 9.45 „Gotuj z Kuroniem” 10.05 „Telesklep” 10.15 „Anna” – serial 11.15 „Pocztą pani Edyty” 11.30 „Moto-Cykl Czterokołowy” 12.00 „TVN Fakty” 12.05 „Nie do wiary” 12.30 „Maria” – telenowela 13.15 „Słodką zemstą” – serial 14.00 „Odkrywcy” 14.30 „Twój problem – nasza głowa” 15.15 „Pod koszem” 15.45 „USA High” 16.15 „Szkola złamanych serc” 16.45 „TVN Fakty” 17.00 „600 sekund życia” – rep. 17.10 „Beverly Hills 90210” 18.00 „Radiowe życie” 18.30 „Fakty regionalne” 18.45 „Maraton uśmiechu” 19.20 „Pogodowa ruletka” 19.30 „TVN Fakty” 20.00 „Głowa nie od parady” – komedia USA 22.00 „Multikino” 22.30 „Tabu” – talk show 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Fakty regionalne” 23.45 „Jak ptaki bez gniazd” – dramat obyczajowy USA 2.05 „Supergliny” 2.35 „Horoskop”

PTK 2

17.00 „Beverly Hills Teenagers” 17.30 „Troskliwe misie” 18.00 „74,5 nowa fala” 18.45 „Dookoła sławy” 19.45 „Video Soul” 20.00 „Tongo – opowieść z Chinatown” – film sensacyjny USA 21.30 „Samotni” 22.10 „Biały mazur” – polski film biograficzny 0.30 „Midnight Love”

RTL7

7.45 „Siódemka dzieciakom” 9.00 „Sunset Beach” 9.45 „Spotkanie” – dramat obyczajowy USA 11.35 „Zróbmy sobie dobrze” 12.00 „Adwokat i prokurator” 12.50 „Telezakup” 13.25 „Muzyka w RTL” 14.00 „Telezakup” 14.25 „Klan McGregorów” 15.15 „Słodką dolina” 15.40 „Siódemka dzieciakom” 16.25 „City Life” 17.15 „Słodką dolina” 17.35 „Zróbmy sobie dobrze” 18.00 „Sunset Beach” 18.45 „Pogoda” 18.50 „7 minut” 19.00 „Klan McGregorów” 19.50 „Pogoda” 19.55 „Marzenie robota” – film sf. USA 21.35 „7 minut” 21.45 „City Life” 22.35 „National Geographic” 23.25 „Pokój hotelowy” – komedia USA

CANAL+

7.00 „Przyjaciele” 7.30 „Diabelski Młyn” – filmy anim. 8.00 „Za ciosem” – magazyn boksu zawodowego 8.50 „Pod niebem Henrietty” – film obyczajowy USA 12.20 „Tylko dla twoich oczu” – angielski film sensacyjny 14.25 „Kot Billy” 14.50 „Star Trek Voyager II” – serial sf. USA 15.55 „Być albo nie być” – czarna komedia USA 17.35 „Rupert V” – angielski serial anim. 18.00 „Diabelski Młyn” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Łapu Capu – chochliki telewizyjne” 18.35 „Przyjaciele” 19.00 „Nie przegap!” 19.05 „Kuchnia filmowa” 19.30 „Aktualności filmowe” 19.35 „Świat według Dave’a” – serial komediowy USA 20.00 „Studentci” – film obyczajowy USA 22.05 „Janosik” – polski film przygodowy 0.15 „Osmiorniczka” – angielski film sensacyjny 2.25 „Lola” – dramat niemiecki 4.20 „Kłamstwa nie bez przyczyny” – australijski thriller psychologiczny

BIUROTECH

oferuje w ciągłej sprzedaży:

- meble biurowe, krzesła, fotele
- meble na indywidualne zamówienie
- maszyny do pisania
- kalkulatory
- taśmy i kasety do maszyn i kalkulatorów
- waleczki barwiące do kalkulatorów
- papier komputerowy, maszynowy, ksero, fax
- druki akcydensowe
- bogaty asortyment drobnych artykułów biurowych

Nowa Huta: os. 2 Pułku Lotniczego 1, tel. 649-94-99
Kraków: ul. Racławicka 1, tel./fax 636-24-88



Okna PCV z szybą ciepłochronną

Okna Niemożliwe ?!

Produkcja: Kraków, ul. Gabrieli Zapolskiej 38, tel./fax 0 12 362 389
Biuro Handlowe:
Nowa Huta os. Kolorowe 46, (rondo Czyżyńskie), tel./fax 444 929



tel. 96-66
tel. 66-66-66

- * Taxi osobowe
- * Taxi bagażowe
- * Pomoc drogowa
- Zniżki przy zgłoszeniach telefonicznych oraz dla posiadaczy abonamentów

ROWERY * CENTRUM ROWEROWE

„TOMAR” ul. Klasztorna 31

Hurt i Detal Czynne w godz. 10⁰⁰–18⁰⁰
soboty: 10⁰⁰–14⁰⁰

NOWY SKLEP FIRMOWY

os. Niepodległości 3 (Zesp. Pawilonów Handlowych)

SUPERATRAKCYJNA OFERTA, m.in.:

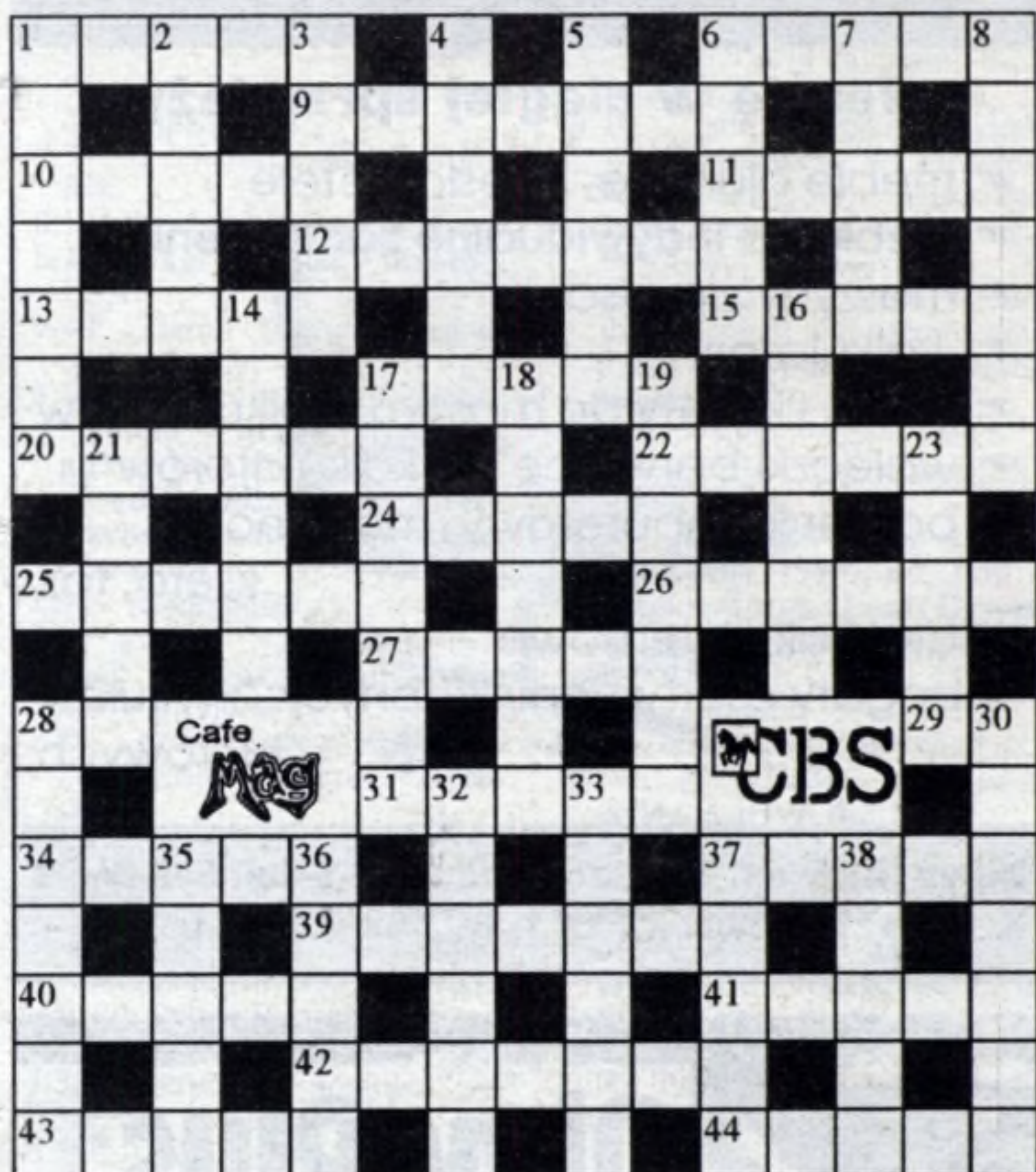
MAGNUM, GIANT, UNIBIKE, OLPRAN, VELAMOS, ROMET

Tel. 425-84-30; 425-84-31; 644-47-53

Autobus 123, 153 – dwa przystanki za klasztorem w Mogile

KRZYŻÓWKA 44

z kawą i



POZIOMO: 1. jeden z premierów III RP, 6. kopa śniegu, 9. rodzaj fornurowy w postaci cienkich płatów cennego drewna, 10. palestyńska organizacja terrorystyczna, 11. inwencja twórcza, łatwość myślenia i wypowiedzi, 12. wielka rzeka w południowej Afryce, 13. deblowa para mieszana (mężczyzna i kobieta), 15. gromada psów myśliwskich, 17. grupa ludzi do pilnowania, 20. lewy dopływ Dniestru, uchodzi do niego w pobliżu Chocimia, 22. krzew z rodziny skalnicowatych o jadalnych zielonych owocach, 24. naczynie na piwo, 25. siedziba diabłów i dusz potępionych, 26. 1/2, 2/5 lub 4/9, 27. drapieżna ryba morska pospolita na północnym Atlantyku, 28. symbol pierwiastka chemicznego o l.a. 20, 29. symbol pierwiastka chemicznego o l.a. 30, 31. pierwszy zespół muzyczny Marka Grechuty, 34. sytuacja bez wyjścia, zastój, 37. mały statek rybacki o napędzie motorowym, 39. gęsty śnieg padający przy silnym wietrze, 40. siła rozpędu, rozmachu, 41. służy do wytwarzania moczu, 42. izolacja cieplna, 43. promieniotwórczy pierwiastek o l.a. 89, 44. bałtyckie państwo.

PIONOWO: 1. źle namalowany obraz, kicz, 2. ruchoma część broni palnej, 3. nakład pieniężny na określony cel, 4. zespół zjawisk i procesów atmosferycznych, 5. wąska rurka szklana z gumową nasadką, 6. wciąganie kogoś na listę uczestników, 7. przewrót przez głowę bez podparcia, 8. przerwa w spektaklu teatralnym, 14. północnoamerykański ssak drapieżny z rodziny łasicowatych o cennym futrze, 16. wielkość, kształt, rozmiar, 17. drugie miasto Albanii, 18. ulepszanie jakiegoś systemu bez radykalnych zmian, 19. ruchoma zasłona okna, 21. była niedawno ministrem budownictwa, 23. krótki utwór sceniczny o żartobliwej treści, 28. lek na malarię, 30. stan najwyższej szczęśliwości u buddystów, 32. drukowany na czymś napis, 33. Dracula lub Nosferatu, 35. zapotrzebowanie na towary lub usługi, 36. krążeć z metalu używany w kasynach, 37. podziemny ściek, 38. karty do wróżenia.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 6 listopada br.

Rozwiązanie krzyżówki nr 43:

POZIOMO: 7. karawan, 8. origami, 9. obiboki, 10. erotyki, 11. Nel, 12. kurtka, 14. Amicis, 16. gniady, 17. szaber, 18. klacz, 19. koniki, 22. kurtort, 25. esteta, 27. stopka, 28. nit, 29. reprint, 30. Oniegin, 31. akustyk, 32. egoista.

PIONOWO: 1. barbakan, 2. barbórka, 3. angina, 4. Mozela, 5. agitacja, 6. smakosze, 13. krykiet, 15. muszkat, 20. operetka, 21. interesy, 23. rupiecie, 24. realista, 26. antyki, 27. stożek.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 42 wylosowała Zyta Konderak, os. Szkolne 32/10. Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiór należy zgłosić się z „Głosem” i dowodem osobistym.

NAGRODA – SŁUCHAWKI DO WALKMANA – ZOSTAŁA UFUNDOWANA PRZEZ FIRMĘ CBS

Kraków: ★ CBS-„HIT” – ul. Wielicka 259, ★ CBS CENTRUM – ul. Królewska 63, ★ CBS – ul. Kalwaryjska 27; Nowa Huta: ★ CBS – os. Handlowe 8, ★ CBS DH „WANDA”; Miechów: ★ CBS DH „GRYF” – Rynek 4; Nowy Sącz: ★ CBS DH „LACH” – al. Batorego; Rzeszów: ★ CBS – ul. Moniuszki 2.

SUPERMARKET ABC

os. Kazimierzowskie 34
czynny całą dobę

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 60 interwencji, pouczone 48 osób, ukarano mandatami karnymi 48 sprawców wykroczeń na sumę 1675 zł, założono 22 blokady na koła nieprawidłowo zaparkowanych samochodów, sporządzono 3 wnioski o ukaranie do kolegium ds. wykroczeń. Odwiedzono do Izby Wyrzeźwien 4 osoby.

NA STRAŻY MIASTA

• W związku ze zgłoszeniem mieszkańca interweniowano wobec osób spożywających alkohol na terenie placu zabaw w os. Strusia. Jedną osobę odwiedzono do Izby Wyrzeźwien.

• W os. Piastów podjęto interwencję wobec kierowców parkujących samochody w miejscu obowiązywania znaku drogowego B-1 (zakaz ruchu). Trzy osoby pouczone oraz wystawiono 16 wezwań.

• W os. Na Skarpie ukarano mandatem karnym w wysokości 100 zł sprawcę rozklejającego ogłoszenia na klatkach schodowych w blokach bez zgody administracji.

• W dniu 21 bm. Straż Miejska podjęła interwencję w sprawie uprzątnięcia martwego psa leżącego na dachu samochodu w os. Przy Arce. Powiadomiono ZGK II.

• W os. Oświecenia ukarano mandatem karnym 50 zł kierowcę, który zaparkował samochód czterema kołami na zieleńcu.

• Straż Miejska wspólnie z pracownikami Miejskiego Zarządu Dróg dokonali kontroli nieczynnych kiosków handlowych na terenie Nowej Huty. Sprawę dwóch kiosków przekazano do załatwienia w MZD.

• W wyniku zgłoszenia przez pasażerów taksówek faktury zawyżania rachunków za przewóz przez jednego z taksówkarzy, Straż Miejska sporządziła wniosek o ukaranie do kolegium ds. wykroczeń nierzetelnego taksówkarza. (sp)

DO WYNAJĘCIA
WOLNE POWIERZCHNIE
HANDLOWO-USŁUGOWE
W CENTRUM
ŚWIATOWID
dawne kino „Światowid”
tel. 644-35-99, tel. 644-24-01

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 (pawilon) zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 6 listopada 1997 r.

Nazwisko i imię:

Adres:

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę „Podwodni łowcy”, której autorem jest Clive Cussler, wydaną przez oficynę Amber. Autor, łącząc dwa gatunki: literaturę faktu i powieść sensacyjną, tworzy znakomitą książkę. Poznajemy w niej losy 11 zatopionych w ciągu ostatnich 150 lat okrętów i 1 wyciągu. Jest to historia poszukiwaczy skarbów i przygody...

Z KRONIKI POLICYJNEJ

TROCHĘ STATYSTYKI

W minionym tygodniu zarejestrowano w Nowej Hucie 76 zdarzeń o charakterze przestępczym, w tym: 1 rozbój i 2 pobicia.

Włamano się do 7 obiektów handlowo-usługowych, 1 mieszkania i ... 27 piwnic.

Odnotowano 27 przestępstw samochodowych: skradziono 6 aut, włamano się do 16, uszkodzono 5.

ZATRZYMANO

Nad ranem 23 października, w bezpośrednim pościgu policjanci zatrzymali w os. Piastów, 33-letniego mieszkańca tego osiedla, który włamał się do parkującej tam „Nysy” kradnąc z niej skrzynkę z narzędziami. Pijanego włamywacza odwiedzono do Izby Wyrzeźwien.

Tego samego dnia o godz. 2 00 w nocy trzech młodych mężczyzn włamało się do sklepu „Metalex” w os. Teatralnym. Po podniesieniu metalowej kraty w oknie wystawowym rozbili szybę. Jeden z nich wszedł do wnętrza sklepu. Nie zdołali nic z niego skraść, gdyż dwóch z nich zatrzymał policyjny patrol. Trzeciemu udało się uciec. W stosunku do 19-letniego recydywisty sąd zastosował areszt tymczasowy. Drugi, 22-letni włamywacz otrzymał dozór policyjny. Obaj są mieszkańcami Nowej Huty.

SPLATANE PEDALAMI

21 października po godz. 23 00, jeden z mieszkańców os. Centrum D powiadomił policję, że z balkonu sąsiada (mieszkającego na

I piętrze) dwóch złodziei usiłuje skraść dwa rowery. Rowery splatały się pedałami tak, że przy próbie ich rozłączenia włamywacze narobili sporo hałasu. To właśnie zaniepokoiło czujnego sąsiada.

Złodzieje zatrzymani zostali przy próbie ucieczki. Jeden z nich ma 20 lat, jest narodowości cygańskiej, drugi lat 23. Obaj nie pracują i nie mają stałych miejsc zamieszkania.

KOSZTOWNA GOŚCINNOŚĆ

Jeden z mieszkańców os. Na Wzgórzach, 27 października zjawił się w X Komisariacie Policji zgłaszając kradzież w swoim mieszkaniu. Dwa dni wcześniej, jak opowiadał, przenocował nie mającego gdzie się podziać nieznanego. Ten przedstawił mu się z imienia i nazwiska podając również, że jest mieszkańcem Malborka. Nazajutrz stwierdził, że wraz z gościem z mieszkania zniknęły: magnetowid marki panasonic, kurtka skórzana, dowód osobisty i inne drobiazgi, których wartość ocenił na 2 tys. zł.

ZŁODZIEJ W KOŚCIELE

22 października jedna z mieszkank os. Centrum B powiadomiła policję, że dzień wcześniej w godz. od 7.30 do 8.00, w czasie gdy modliła się w kościele w os. Szklane Domy nieznanego sprawca skradł jej torebkę w której miała: klucze do mieszkania, dowód osobisty i 20 zł. (jdz)

 **DOM
SERWIS**

Kraków, os. Willowe 30
tel. 433-337, 444-069

AGD i RTV

polar

SIEDMIOLETNIA GWARANCJA

PRALKI - ZBIORNIK, SILNIK
CHŁODZIARKI, ZAMRAŻARKI - AGREGAT
CHŁODNICZY ZE SPRĘŻARKĄ.
GWARANCJA OBEJMUJE RÓWNIEŻ KOSZTY ROBOCIZNY I DOJAZDU.

UWAGI!
PRZEDŁUŻONA GWARANCJA OBEJMUJE WYROBY FIRMY POLAR. ROZPROWADZANE PRZEZ DOM SERWIS NA TERENIE WOJ. KRAKOWSKIEGO PO PRZEDSTAWIENIU KARTY GWARANCYJNEJ WYSTAWIONEJ PRZEZ DOM SERWIS.

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę Agaty Christie „Nemezis”, którą przygotowało Wydawnictwo Dolnośląskie. Słynnej autorki kryminałów nie trzeba rekomendować. Tym razem intryga rozpoczyna się od listu, który ma być doręczony przez adwokata adresatowi po śmierci autora. Jednak ludzka ciekawość doprowadza... Książkę wydaną w wersji kieszonkowej można czytać wszędzie.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5% taniej i jest ważny do 6 listopada 1997 r.

Nazwisko i imię:

Adres:

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

WIZYTY DOMOWE LEKARZY

♦ **CENTRUM „MEDYK”**. Tel. 644-10-49 (od godz. 10 do 22). Wizyty specjalistów szpitali krakowskich: interniści, kardiolog, pediatra, chirurg dziecięcy, EKG w domu chorego.

♦ **ABC LEKARZY SPECJALISTÓW**. Wizyty: pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, neurologów, reumatologów. Tel. 658-56-64.

MEDYCINA I ZDROWIE

♦ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15c. Tel. 648-20-22, w. 296.

♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. TRYSTUŁA) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem.

♦ **LECZENIE BÓLU** laserem w schorzeniach reumatycznych i neurologicznych.

♦ **GINEKOLOGIA** (lek. E. LOREK) – konsultacje, nieoperacyjne leczenie laserem nadżerek szyjki macicy, cytologie, kolposkopie.

♦ **CHIRURGIA RĘKI** (dr med. M. BONCZAR) – rekonstrukcje wad wrodzonych i pourazowych ręki (ścięgien, nerwów i naczyń).

♦ **UROLOGIA** (lek. med. P. MACIUKIEWICZ)

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **MASAŻE** – ogólne: receptorów (w stopie), nastawianie dysków, os. Szkolne 36, w godz. 12–20.

♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 648-94-60 po południu.

♦ **USG NOWA HUTA** w Przychodni Specjalistycznej nr 1, os. Na Skarpie 6: jama brzuszna, ginekologia, położnictwo, tarczycy, piersi, stawy biodrowe. **Rejestracja:** tel. 644-19-00, wewn. 22, 644-19-30, wewn. 22 lub osobiście w godz. 9.00–18.00.

♦ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinezyterapia. Tel. 648-52-22, wewn. 14-09, prosić z pokoju 1107. Pon. – piątek do 20.00.

♦ **USG** – lek. med. Magdalena Śliwińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 421-55-29, 633-41-35.

♦ **LABORATORIUM „DIAGNOZA”** – pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon. – pt. 7.30–9.30. Tel. 425-93-46.

♦ **PRYWATNA PRZYCHODNIA LEKARSKA** – os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52, pon. – piątek 8–20, sobota 8–12. **Różni specjaliści • laboratorium • zwolnienia L4 • wizyty domowe.**

♦ **SUPEREKSPORESOWE** protezy, naprawy. Gwarancje. Os. Szkolne 2. Tel. 644-72-02.

♦ **GIMNASTYKA, MOBILIZACJE KRĘGOSŁUPA, MASAŻ, MGR REHABILITACJI**. Tel. 425-79-32.

♦ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszki 1, tel. 649-71-02.

♦ **AMICOR – CENTRUM KARDIOLOGICZNE** • ul. Oboźna 31, tel. 633-59-06, 633-91-73; poniedziałek–piątek 9–19, sobota 9–13. Oddz. os. Złotego Wieku 19–20, tel. 649-95-25: kardiolog, kardiolog dziecięcy, kardiolog, chirurg naczyń, psycholog • Echo-kardiografia • Doppler + kolor, dorośli i dzieci • Ekg wysiłkowy • 24-godzinny zapis Ekg metodą Holtera • Badania analityczne.

♦ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, psychiatry, psycholog, ul. Cerków 5, (os. Na Skarpie), środy, czwartki 17–19, tel. 644-57-99.

♦ **PRACOWNIA PROTETYCZNA**, os. Centrum C 1 (przy placu Centralnym), w godz. 15–17. Tel. 425-75-66.

• **EKSPORESOWA NAPRAWA PROTEZ**

• **TECHNIKA DENTYSTYCZNA**

Usługi dla gabinetów stomatologicznych od poniedziałku do piątku 10.00–14.00 i 15.00–17.00.

♦ **GABINET ALERGOLOGICZNY dla dzieci i młodzieży**. Na Skarpie 6 (Przychodnia Rejonowa) – wtorek, czwartek – 17.00–18.00.

♦ **EKSPORESOWE TANIE PROTEZY, NAPRAWY**. Centrum E 23, tel. 602 309-531 (całodobowy).

♦ **MASAŻ**: Ma-uri, Jin Shin Do, tybetański, bioterapia. Tel. (012) 643-64-13; (012) 647-76-12.

♦ **ALERGIA** – testy na 120 alergenów aparatem BICOM bez pobierania krwi, odczulanie, internista, neurolog – AMED, Włóczęków 20, rej. tel. 634-31-26, 422-17-75.

♦ **PORADNIA INTERNISTYCZNA** (specjalizacja – leczenie chorób nerek), os. Złota Jesień 15c, rejestracja – tel. 647-28-96. Przyjmują asystenci Oddz. Nefrologii i Dializoterapii KSS im. L. Rydygiera. Lekarze chorób wew.: B. Pello – pon. 16–18, M. Guzik-Grymek – piątek 16–18.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **MODNE UBIORY DAMSKIE** według BURDY. Plac Bieńczycki, paw. 3, pon.–pt. godz. 13–18.

♦ **MONTAŻ** boazerii, zabudowa wnęk oraz pawlacze, tel. 647-19-50.

♦ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 643-02-44.

♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3.

Tel. 425-75-60. 8–19, sob. 8–14. **Usługi fotograficzne**, atelie: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. **Studio grafiki komputerowej**: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.

♦ **EUROPA** – angielski, niemiecki. Szkoła nr 88, Szkłane Domy 2. Tel. 643-44-51, 644-19-79.

♦ **CZYSZCZENIE DYWANÓW**, tapicerki meblowej – VAP TV 350, tania i solidnie, rachunki VAT. Firma „ROBTER”, tel. 644-65-41.

♦ **SAUNA** – w godz. 10.00–16.00 **taniej!** Siłownia „FLEXOR”, os. Kolorowe 29, tel. 644-59-39, w. 20.

♦ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.

♦ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50, godz. 10–18.

♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW I KUCHENEK MIKROFALOWYCH**. Tel. 647-65-05.

♦ **FIRMOM** dokumentacje fotograficzne wykona GAWLIŃSKI, Tel. 647-35-20.

♦ **NAPRAWA PIECYKÓW GAZOWYCH** – wszystkie typy. Rok gwarancji. Tel. 643-38-70 po 16.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28.

♦ **BIURO KSIĘGOWE VAT** – ul. Grzegorzeczka 79, telefon/fax: 411-21-87.

♦ **PEŁNY** zakres usług księgowych – VAT. Tel. (012) 647-83-22.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **„KIM-CHATA”, BIURO POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI**, Kraków, ul. Stróża Rybna 11b, tel. 423-60-33.

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI**, Bracia Sadurscy, 413-63-46, ul. Grzegorzeczka 79.

♦ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż. Tel. 649-82-12.

USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWY I INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.

♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 648-97-57 i 648-20-39.

♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW**. Tel. 647-65-05.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**, gwarancja. Tel. 643-36-83.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW** u klienta. 648-13-55.

♦ **NAPRAWIAMY** wszystko, co gra i pokazuje obrazki. Półroczna gwarancja. Tel. 645-47-65.

AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **„ANNA TOUR”, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76** ♦ kwatery ♦ ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia, Fortuna, Stu ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe, promowe – Polferies, samolotowe ♦ paszporty. Bogata oferta zagraniczna ♦ oferta Scan Holiday. Sprzedaż międzynarodowych kart telefonicznych.

♦ **AGENCJA USŁUGOWA „OROS”, ul. G. Zapolskiej 38, tel. 637-63-23.** ♦ Wczasy ♦ „zielone szkoły”: w górach, nad jeziorami i nad morzem, organizujemy plenerowe imprezy. **NAJNIŻSZE CENY!**

♦ **TRAVEL HOUSE ROWECKI – BILETY PROMOWE I LOTNICZE**. Specjalność – Skandynawia. Informacja morska i promowa. Tel. 423-09-10.

KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „STOKROTKA”, Adam Nawrocki**, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 649-92-42, czynne od pon. do piątku w godz. 10–18, sob. 8–18, niedz. 10–17. Dostawa kwiatów do domu. Parking za kwaciarnią.

♦ **KWIACIARNIA „KALINA”, os. Centrum D, bl. 1**, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–13. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

NAUKA JAZDY

♦ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 1, pok. 15, tel. 648-43-95, 648-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

♦ **AUTO SZKOŁA**, Kazimierz Grudzień, Jerzy Stolecki, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67.

♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).

♦ **AUTOSZKOŁA**, os. Złota Jesień 13, tel. 648-20-22, wewn. 224., J. Kowalik, J. Czyż, tel. 649-49-99, 647-91-82 (fiat uno, 126p, polonez).

♦ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 645-47-05 w godz. 13–18.

♦ **NAUKA JAZDY**, uno i cinquecento. Aleksander Zapiór, tel. 648-15-94.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej),

TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia „Stomil” i „Michelin”, „Pirelli”.

♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8–16. Tel. 411-68-04 i 411-66-50 w. 114.

♦ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.

♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 648-34-18.

♦ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajęzowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% „niżki za konserwację.”

♦ **AUTOALARMY** – znakowanie pojazdów, zniżki ubezpieczeniowe. Szeroki wybór czujników. Unikalny system blokady zapłonu, immobilisery, centralne zamki. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

♦ **GAZ-MAJSTER, AUTO-GAZ** montaż i naprawy, autoalarmy, centralne zamki, mechanika, automyjnia. Kraków, ul. Stróża Rybna 11b, tel. 656-33-26 wewn. 28.

♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43 czynne w godz. 8–16 poleca **laserowy** pomiar geometrii i **komputerowe** wyważanie kół, **bezszytkową** zmianę opon, **pneumatyczne** smarowanie, **podciśnieniową** wymianę olejów, **mycie** podwozia i nadwozi oraz silników. **Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.**

♦ **POMOC DROGOWA**. Tel. 647-12-89, 649-81-34.

♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 643-49-50, czynny od pon. do pt. 8–17, CAFE BISTRO.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.

♦ **AUTOALARMY – MONTAŻ** – 5-letnia gwarancja, unikalne systemy alarmowe, al. Jana Pawła 37, Komis Samochodowy MAKRO, tel. 648-05-55, wewn. 32-05, komórkowy: (0-601) 41-27-97.

GIELDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

♦ fiat 126p : 97 – 11,2 tys., 96 – 10,1-11,2 tys., 95 – 9,0-10,5 tys., 94 – 7,4-8,7 tys., 93 – 6,1-7,6 tys., 92 – 5,9-6,5 tys., 91 – 5,2-6,0 tys., 90 – 5,2-5,5 tys.	♦ fiat tipo : 91 – 18,4 tys.
♦ cinquecento 700 : 96 – 17,5-17,9 tys., 95 – 15,8-16,5 tys., 94 – 14,0-14,5 tys.	♦ fiat uno 1.0 : 87 – 10,2 tys.
♦ cinquecento 900 : 93 – 16,0 tys., 92 – 14,5 tys.	♦ ford fiesta 1.1 : 89 – 13,5 tys.
♦ polonez : 96 – 17,2-18,5 tys., 95 – 14,3-15,9 tys., 94 – 12,1-13,5 tys., 93 – 10,5-11,5 tys., 92 – 9,1-10,9 tys., 91 – 8,5-10,0 tys., 90 – 6,2-7,1 tys.	♦ fso 1500 : 90 – 6,5 tys.
♦ citroen ax 1.0 : 90 – 15,2 tys.	♦ lada samara 1.3 : 90 – 10,5 tys.
	♦ opel kadett 1.3 : 89 – 16,5 tys.
	♦ peugeot 205 1.3 : 94 – 20,0 tys.
	♦ renault 19 1.4 : 92 – 21,5 tys.
	♦ skoda favorit 1.3 : 89 – 10,7 tys.

Dziś kierowników ds. zbytu zastępują szefowie marketingu

MARKETING - REMEDIUM NA KŁOPOTY

Decyzja o utworzeniu komórki marketingowej zapadająca na najwyższych szczeblach dowodzenia firmy, ma swoją genezę głównie w dwóch źródłach. Po pierwsze – w wyobrażeniach o funkcjonowaniu marketingu jako swoistego remedium na bieżące kłopoty firmy, czyli spadek produkcji i sprzedaży, słabą pozycję na rynku. Po drugie – w chęci przejścia do marketingowej orientacji firmy.

Marketing to najprościej mówiąc działalność gospodarcza polegająca na określaniu potrzeb, kształtowaniu produktu, tworzeniu i utrzymywaniu popytu, ustalaniu polityki rynkowej, finansowaniu i kredytowaniu obrotu i działaniach związanych z przemieszczaniem towarów.

MIĘSCIE W SZEREGU

Od tego, jaki cel przyświeca tworzeniu komórki marketingowych, zależy, czy marketing stanie się z czasem filozofią i motorem napędowym firmy czy też pozostanie jednym z wielu działów, bez szerszych uprawnień i możliwości oddziaływania na cokolwiek.

Miarą rangi komórki marketingu w firmie jest jej usytuowanie w strukturze organizacyjnej. Spośród wielu modeli strukturalnych spotykanych w polskich przedsiębiorstwach najbardziej popularny jest model liniowy lub sztabowo-liniowy. Usytuowanie komórki marketingowej w takiej strukturze zazwyczaj wiąże się z nadaniem jej uprawnień funkcjonalnych zmierzających do koordynowania przez nią działań nakierowanych na zaspokojenie oczekiwań odbiorców. Główną wadą takiego rozwiązania jest jednak brak wyodrębnienia zadań marketingowych, zaletą natomiast – krótkie drogi informacji i powołanie sztabowej komórki marketingowej zbierającej i przetwarzającej informacje rynkowe.

Ponieważ sytuacja kadrowa wielu firm nie pozwalała na zatrudnienie ludzi o specjalistycznej wiedzy marketingowej, zwłaszcza z zakresu reklamy i promocji, zadania te, gdy uznano je za ważne, włączano do zakresu działań kierowników do spraw zbytu. To zaowocowało pojawianiem się równoległych komórek zbytu, reklamy, promocji sprzedaży i marketingu.

W innych przedsiębiorstwach tworzone jedno stanowisko, łącząc funkcje marketingu i sprzedaży na poziomie zarządu, co pozwoliło na podkreślenie znaczenia marketingu w procesie zarządzania firmą, zapewniało reprezentowanie pomysłów i informacji marketingowych na najwyższym poziomie zarządzania oraz sprzyjało lepszej koordynacji i kontroli działań marketingowych. Równoległe utworzenie sztabowych komórek badania rynku zwiększało efektywność podejmowanych decyzji marketingowych. W ramach zmian organizacyjnych zastępcy dyrektorów do spraw zbytu zostawali najczęściej dyrektorami do spraw marketingu. Niestety, ludzie ci najczęściej nie rozumieli w pełni, czym różni się marketing od zbytu czy, inaczej mówiąc, sprzedaży i na nowe zadania patrzyli z perspektywy dotychczasowych tradycji zbytu.

Koncepcje marketingowe, które zaczęły się coraz bardziej upowszechniać, wpływały na zmiany w sposobach kształtowania formalnej struktury organizacyjnej. W zależności od charakteru firmy marketing włączano do poszczególnych samodzielnych zakładów albo tworzone z wydzielonych komórek marketingowych jeden pion. Wreszcie zdobywa sobie popularność tzw. struktura macierzowa, charakteryzująca się odejściem od założenia, że formalna struktura organizacyjna musi być trwała i stała. W strukturze tej nie ma jedności kierowania, a pracownicy podlegają jednocześnie dwóm kierownikom – funkcjonalnemu i przedsięwzięcia.

Niewątpliwie jednak istotne dla osiągnięcia sukcesów jest prawidłowe nadanie rangi marketingu w firmie, a więc wysokie umiejscowienie struktury marketingowej w hierarchii organizacyjnej, zintegrowanie wszystkich funkcji marketingowych i podporządkowanie ich jednemu kierownikowi oraz wpajanie pracownikom przedsiębiorstwa myślenia zgodnego z przekonaniem, że w efektywnie zarządzanym przedsiębiorstwie wszyscy pracownicy biorą udział w marketingu.

LUDZIE I BAZA

Niezwykle istotne jest od samego początku takie skonstruowanie struktury wewnętrznej marketingu, aby umożliwiła ona realizację wszystkich założonych funkcji marketingowych: badania rynku, promocji i reklamy, bieżącej obsługi klientów, badania nad rozwojem produktu, umacniania wizerunku firmy itp.

Kolejnym, obok doboru odpowiednich ludzi, problemem, który musi zostać rozwiązany od samego początku jest stworzenie odpowiedniej bazy dla marketingu, a więc pomieszczeń do pracy oraz pomieszczeń dla celów recepcji odwiedzających firmę gości, (to chyba jasne, że będą nas odwiedzać – inaczej po co orientować się na klienta?), odpowiednio umeblowanych i wyposażonych zarówno w urządzenia przetwarzania informacji, jak i audiowizualne dla celów np. prezentacji filmów o zakładzie czy innych materiałach firmowych lub udostępnionych przez klientów. Tu należy pamiętać o modernizacji pomieszczeń sanitarnych i dostosowaniu ich do zachodnioeuropejskich standardów, bo zarówno klienci zachodni, jak i nasi dojrzały już do tych „luksusów”. Pociąga to rzecz jasna za sobą koszty i to wcale niemałe.

DOBRE WRAŻENIE

Kiedy komórka marketingowa ma już odpowiednią bazę, zaczyna się okres początkowej działalności – nawiązywanie kontaktów z nowymi klientami, kontynuowanie współpracy z dotychczasowymi odbiorcami, poszukiwanie niezbędnych kooperantów itp. We wszystkich tych działaniach widoczni są przede wszystkim ludzie. Ludzie, którzy reprezentują firmę, a więc muszą dać o niej jak najlepsze świadectwo i to już od pierwszej chwili. Czy dobre wrażenie robi na klien-

cie niedokładnie ogolony i „niezobowiązująco” ubrany pracownik? Chyba nie. Bardzo dużą wagę należy przykładać do wyglądu pracujących w marketingu, ale również wszędzie tam, gdzie następuje kontakt z klientem. Wydaje się, że marynarka, jasna koszula i krawat i odpowiednio dobrane kolorystycznie spodnie w przypadku panów oraz gustowny kostium w przypadku pań nie będzie niczym ekstrawaganckim. Wręcz przeciwnie – stanowić będzie o znajomości przyjętych w świecie interesów standardów. Nie można zapomnieć w tym miejscu o kulturze osobistej i normach zachowania, z którymi warto zapoznać pracowników kontaktujących się bezpośrednio z klientami.

Warto również pomyśleć o identyfikatorach, które w widoczny sposób pozwolą wyróżnić pracowników marketingu wśród bezimiennej (dla klienta) rzeszy pracowników.

Wróćmy na chwilę do kwalifikacji. Nastawienie na klienta, który rządzi rynkiem, wcześniej czy później „narazi” nas na kontakty z obcokrajowcami nie mówiącymi na dodatek po polsku (tacy brzydale też się zdarzają!). Wymaga to od marketingowców znajomości zarówno biernej (korespondencja), jak i czynnej (rozmowy telefoniczne, bezpośrednie, tłumaczenie konsekwentnie itp.) języków obcych. Najlepiej jeżeli będą to języki, którymi mówią nasi partnerzy handlowi.

CZAS = PIENIĄDZ

Standardy zachodnie dawno już wprowadziły pięciodniowy tydzień pracy. Z tym, że przeważnie dzień pracy składa się z dwóch części, które przedziela tzw. lunch. To dlatego nie można się skontaktować z naszymi partnerami pomiędzy godzinami 12.00 i 13.00 (lub 13.00 i 14.00 w zależności od strefy czasowej). I dlatego też partnerzy nasi bezskutecznie próbują skontaktować się z nami po godzinie 15.00, gdy posileni i wypoczęci nabierają nowej ochoty do pracy. W większości polskich firm, po godzinie 15.00 nikogo nie usłyszysz. Dlatego też celowe jest dostosowanie się do przyzwyczajenia zachodnim klientom. No, może nie od razu zmieniać organizację pracy całej firmy – na to nie jest przygotowana ani gastronomia, ani nasi pracownicy. Ale można wprowadzić ruchomy czas pracy i system dyżurów pracowników marketingu.

A na koniec znowu o pieniądzu. Czy za średnią pensję krajową otrzymacie skłonnego do wyrzeczeń, w pełni dyspozycyjnego, biegle mówiącego kilkoma językami i na dodatek wszechstronnie wykształconego (merytorycznie) pracownika? Pytanie pozostawiamy bez odpowiedzi.

(Materiał opracowano na podstawie materiałów przygotowanych przez Adama Górno szefa handlu i marketingu spółki Metalodlew SA).

OKIEM UDZIAŁOWCA

Inżynier Józef Martyniak kierownik Wydziału Powłok Ochronnych BELMERU SA obchodzi w tym miesiącu 45-lecie pracy zawodowej. Jest z wykształcenia chemikiem i metalurgiem. Karierę zawodową rozpoczynał w Zakładach Chemicznych w Pionkach. W hucie, a potem w Belmerze przepracował 42 lata.



Rozpoczął pracę w Zakładzie Badawczym Stalowni Martenowskiej, ale w roku 1965 trafił na Oddział Powłok Ochronnych i tu pozostał do dzisiaj.

– Oddział powstał w tym czasie co Walcownia Zimna, a potem wydziałów „chemicznych” w hucie przybywało. Ocywiście kupiono w Stanach Zjednoczonych, pamiętam, że technologia montażu urządzeń otoczona była ścisłą tajemnicą... – wspomina J. Martyniak.

To były czasy, w których huta była taką samowystarczalną „Zosią Samosią”. Wszystkie wydziały, także pomocnicze, skupiono w jednym miejscu i wszystko podlegało jednemu dyrektorowi, który siłą rzeczy musiał rozwiązywać problem dostawy rud, a także zajmować się hodowlą istniejącego przy zakładzie gospodarstwa rolnego.

– Dzisiaj taka struktura organizacyjna jest nie do przyjęcia. Wyodrębnienie spółek sprzyja zmianom w zarządzaniu. W mniejszych organizmach, mniej skomplikowanych, inaczej zorganizowanych zarządzający mają lepszy przegląd sytuacji i szybciej mogą podejmować decyzje.

– Wiedzieliśmy, że będziemy nadal potrzebni hucie, bo nie mogła ona zostać bez zaplecza remontowego. Poza tym pracownicy pod względem socjalnym nie tracili nic, przechodząc do spółki – stwierdza J. Martyniak.

– W nowej strukturze na dozór spadła znacznie większa odpowiedzialność. Kiedyś zadania planowały nam służby remontowe huty, dzisiaj sami musimy starać się o zamówienia, by wypracować zysk. Każdy z kierowników czuje na sobie tę odpowiedzialność. Również w odniesieniu do kwestii zatrudnienia. Znaczenie większą wagę przywiązuje się do spraw jakości towarów i usług. Ta musi być odpowiednia, gdyż inaczej klient do nas nie wróci. Z drugiej strony przecież każdy kontrakt zdobywa się dzisiaj na drodze przetargu. Pracę ma ten, kto wykona ją lepiej i zaproponuje lepsze wykonawstwo – mówi kierownik Wydziału Powłok Ochronnych BELMERU SA.

Sam posiada – jak mówi – średnią liczbę akcji własnej firmy. Inni mają więcej, ale są i tacy, którzy mają mniej.

Chcielibyśmy, by rubryka „Okiem udziałowca” zagościła na naszej kolumnie na dłużej. Prezentować w niej będziemy opinie pracowników-udziałowców hutniczych spółek dotyczące ich firm.

Miesięcznik „Przedsiębiorca Budowlany” wraz z wydawnictwem „Murator” przygotował pierwszą w Polsce edycję krajowego rankingu największych przedsiębiorstw budowlanych.

Rankingi

„COMPLEX” W MURATORZE

Ankiety rozesłano do 3000 przedsiębiorstw, a z tych, które na nie odpowiedziały, ułożono listę uporządkowaną według wartości przychodów ze sprzedaży w roku 1996. Na liście „100” na 52 miejscu znalazła się hutnicza spółka „COMPLEX”. Najwyższe miejsce wśród małopolskich przedsiębiorstw z branży budowlanej w rankingu „Muratora” zajął Mostostal SA (9), Hydrotrest SA (11), Realbud (21) KPIS Cracovia (23), Budostal I (43).

– Znaleźliśmy się w gronie przedsiębiorstw budowlanych, bo usługi remontowe stanowią część tej branży. Musimy tu jednak wziąć poprawkę, że nie wszystkie firmy odpowiedziały na ankietę... Dzisiaj największym odbiorcą usług remontowych jest dla nas HTS SA. Na „zewnątrz” sprzedajemy 5 proc. usług. Firmy krakowskie, które plasują się lepiej od nas w tym rankingu działają na tym rynku znacznie dłużej... – skomentował wyniki rankingu Wojciech Kocon, prezes Zarządu spółki COMPLEX SA.



DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

RADA DZIELNICY XVIII os. Centrum „B” 6. Tel. 644-78-40.

Biuro Rady czynne: **pon.-czw.**: od godz. 10⁰⁰ do 12⁰⁰ i od 16⁰⁰ do 18⁰⁰, **piątek**: od godz. 10⁰⁰ do 12⁰⁰.

Komisje Problemowe Rady pracują w godzinach popołudniowych – terminy uzgadnianie są tydzień wcześniej.

ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Józef Kręzolek, **zast. przewodniczącego**: Stanisław Maranda, **członkowie zarządu**: Andrzej Marciniak, Adam Obuszko, Edward Porębski.

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz. 16⁰⁰ do 18⁰⁰, w czwartki od godz. 16⁰⁰ do 17⁰⁰.

POD PATRONATEM JANUSZA KUSOCIŃSKIEGO

Szkoła Podstawowa nr 91, os. Handlowe 4, obrała sobie za patrona Janusza Kusocińskiego, jednego z czołowych polskich sportowców. Przypomnijmy, że ten lekkoatleta zdobył w 1932 r. w Los Angeles złoty medal olimpijski w biegu na 10 000 m, w tym samym roku był rekordzistą świata w biegu na 3000 m w Antwerpii. Był również rekordzistą Polski na dystansach od 1500 do 10 000 m. W 1939 r. brał udział w obronie Warszawy, działał w konspiracji. Został rozstrzelany w 1940 r. przez hitlerowców w Palmirach. Jest to zatem patron godny naśladowania przez młodzież Szkoły Podstawowej nr 91, placówki o profilu sportowym.

W związku z tym początek roku szkolnego ma tu nieco inny przebieg niż w innych szkołach. Uczniowie klas IV i V, którzy w bieżącym roku rozpoczęli naukę w klasach sportowych, w dniu 18 października br. złożyli ślubowanie treści następującej: „Ja, uczeń klasy sportowej, świadomy moich praw i obowiązków ślubuję, że będę sumiennie pracować na zajęciach lekcyjnych i treningowych oraz będę godnie reprezentować barwy szkoły na arenach sportowych”. Ślubowanie zostało złożone w obecności wszystkich uczniów, nauczycieli i zaproszonych gości, wśród których byli wizytator kuratorium Grażyna Samek i przedstawiciel Rady Dzielnic XVIII, radny Ryszard Słabczyński.

W inauguracji szkolnego roku sportowego uczestniczyli też dwaj wychowankowie szkoły, którzy dzięki swym osiągnięciom sportowym brali udział jako członkowie kadry narodowej w olimpijskich igrzyskach w Atlancie. Jeden z nich, Marcin Urbaś, odczytał apel olimpijski, drugi – Michał Witowski – zachęcał młodzież do aktywnego uprawiania sportu, wytrwałości i dyscypliny, do tych czynników, które prowadzą do sukcesów.

Następnie, po zakończeniu części oficjalnej, odbyły się mistrzostwa szkoły w biegach przełajowych na skarpie obok NCK, w których uczestniczyli uczniowie klas starszych. Mistrzynią szkoły została uczennica kl. VII Ewelina Urbańczyk, a wśród chłopców uczeń kl. VIII Kamil Bąkowski.

A oto klasyfikacja w poszczególnych klasach sportowych. Nazwiska są wymienione w kolejności zajętych miejsc.

Dziewczeta:

Klasy IV: A. Kaduszkiewicz (IVdg), O. Jęcz (IVdg), K. Janecka (IVb).

Klasy V: I. Wicher (Vg), A. Kwaśniewska (Vg), M. Gutowska (Vc).

Klasy VI: W. Tejchmann (VIg), J. Wloch (VIg), M. Skibińska (VIa).

Klasa VIIg: E. Urbańczyk, S. Kołodziej, M. Glazer.

Klasa VIIIg: A. Zacharska, M. Bulda, P. Ziomek.

Chłopcy:

Klasa IVdg: M. Knet, P. Krajewski, T. Godlewski.

Klasa Vd: T. Skala, M. Chochół, M. Daracz.

Klasa VI: M. Pająk, D. Konrad, M. Bujak.

Klasa VII: B. Małagowski, K. Rakoczy, M. Wójtowicz.

Klasa VIII: K. Bąkowski, J. Danak, D. Kupiec.

Do zdobywców pierwszych lokat w klasach nie-sportowych należeli:

Dziewczeta: klasa IVb – K. Janecka, klasa Va – E. Tyńska, klasa VIa – M. Skibińska, klasa VIIa – A. Konik, klasa VIIIb – A. Garnek.

Chłopcy: klasa IVa – S. Piórecki, klasa Va – P. Niesiołowski, klasa VIb – A. Niesiołowski, klasa VIIb – K. Adamowicz, klasa VIIIa – W. Pawłowski.

Imprezę prowadziła Ewa Ślusarczyk, pomagał trener szkolny, pracownik kuratorium Lech Salamonowicz. Zwycięzcy biegów otrzymali nagrody, częściowo zakupione z funduszy Rady Dzielnic XVIII: torby sportowe, skarpety i koszulki.

Uczniowie szkoły stale uczestniczą w wielu imprezach krajowych i międzynarodowych. Do nich należy zaliczyć corocznie organizowane biegi samorządowe, w których szkoła zajmuje zwykle dobre lokaty (w bieżącym roku pierwsze miejsce), turniej Lajkonika (piłka ręczna), mityng lekkoatletyczny, na który przyjeżdża młodzież sportowa z całej Polski oraz z zagranicy.

Do imprez zagranicznych należy zaliczyć turnieje międzynarodowe we Włoszech, Szwecji i Belgii oraz obozy na Węgrzech i Słowacji.

Przy szkole działa Szkolny Klub Sportowy „Kusy”.

Osiągnięcia szkoły w zakresie sportu są możliwe dzięki ofiarnej pracy jej trenerów, których należy też wymienić. I tak do kadry trenerskiej lekkoatletycznej należą: Edwarda Zapart, Ewa Ślusarczyk, Lech Salamonowicz, Dorota Kaduszkiewicz oraz dwie wychowanki szkoły: Bogusława Mroczek i Edyta Czuba. Trenerzy piłki ręcznej to: Wojciech Miodoński, Marek Ćmil, Jan Sowa, Marek Gonciarczyk, Marek Piwowarski.

Całokształtem wychowania sportowego kieruje zastępca dyrektora szkoły Waldemar Gramek.

Szkoła ma ambitne plany. Chce zostać szkołą mistrzostwa sportowego. Szkoły tego rodzaju prowadzą zajęcia w zakresie szkoły podstawowej i średniej, która kończy się maturą.

Szkoła dla prawidłowej działalności sportowej musi mieć odpowiednie zaplecze. Tymczasem obecnie korzysta z obiektów sportowych przy ul. Ptaszyckiego 4 na podstawie czasowych umów. Szkoła liczy na to, że obiekty te zostaną przekazane jej na stałe.

(A. O.)



DZIELNICA XVI – BIEŃCZYCE

Rada Dzielnic XVI: ul. Fatimska 8, tel. 644-92-01.

Biuro Rady czynne: w poniedziałek w godz. 9.00–17.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00–16.00.

Przewodniczący Rady Henryk Kazimiński przyjmuje: pon.: 17.00–20.00, wtorek: 8.00–12.00.

Zastępca przewodniczącego: Małgorzata Szymańska.

Członkowie zarządu: Franciszek Leśniak, Sławomir Józef Talarek.



DZIELNICA XVII – WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

Rada Dzielnic XVII: os. Na Stoku 15, tel. 645-30-09, 645-14-17 (fax)

Biuro Rady czynne: w poniedziałek w godz. 9.00–17.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00–16.00.

Sesje Rady odbywają się w każdy ostatni wtorek miesiąca.

Zarząd Rady Dzielnic:

Przewodnicząca – Wanda Zacharewicz-Białowas

Zastępca przewodniczącej – Stanisław Madej

Członkowie zarządu – Franciszek Dziadoń, Edward Dutkowski

Przewodnicząca i radni pełnią dyżury w poniedziałki w godz. 9–17.

Wśród nas

FERDYNAND NAWRATIL

Lat 52. Wychowanie wyższe. Jest absolwentem politologii Uniwersytetu Śląskiego. Działał w Związku Harcerstwa Polskiego. Pełnił m.in. funkcję zastępcy komendanta Krakowskiej Chorągwi ZHP. Jest działaczem kultury. Przez lata był dyrektorem Młodzieżowego Domu Kultury w Krakowie przy ul. Lotniczej. Od 11 lat kieruje Nowohuckim Centrum Kultury.

W październiku tego roku benefisem Jerzego LITWINA NCK zainaugurowało 15. rok swojego działania. Jest największą placówką kulturalną w Krakowie. Prowadzi wszechstronną działalność w różnych dziedzinach kultury i krzewienia wiedzy oraz oświaty. Tutaj działają liczne zespoły artystyczne i pracownie prowadzące pracę z dziećmi i młodzieżą. W NCK znajduje się biblioteka i czytelnia. Ta placówka kulturalna sprawnie zarządzana wykorzystuje swoją bazę materialną do organizacji sympozjów naukowych i dochodowych imprez, co w znacznej mierze zapewnia samofinansowanie.

W roku 15-lecia NCK odbędą się liczne imprezy. W listopadzie br. odbędzie się wystawa grafiki twórców z Belgii. W kwietniu przyszłego roku Polskie Stowarzyszenie POLART zorganizuje w NCK przegląd prac współczesnych artystów polskich. W tym samym miesiącu odbędzie się także wystawa Jerzego KOŚNIKA. Jubileusz Dyskusyjnego Klubu Filmowego ZGAGA działającego przy NCK zostanie uświetniony przeglądem dorobku znakomitego



krakowskiego aktora Jerzego BIŃCZYCKIEGO. W czerwcu przyszłego roku planowany jest festiwal artystyczny i koncert z okazji 15-lecia NCK.

Ferdynand NAWRATIL jest świadom niełatwych czasów dla działalności kulturalnej. Jednak nie czeka na dotacje, ale stara się, korzystając z nowych możliwości, skupić wokół tej placówki ludzi i firmy zapewniających wysoki poziom działania artystycznego.

Ferdynand NAWRATIL jest żonaty. Jego córka uczęszcza do liceum ogólnokształcącego. Jego hobby to działka i uprawianie na niej kwiatów. Na swojej działce położonej 120 kilometrów od Krakowa stara się spędzać każdą wolną chwilę i dopieszczać kwiaty, których niektóre gatunki sprowadza aż z zagranicy.

(sp)

Fot. autor

LISTY DO REDAKCJI

BEZ WIATY, W DESZCZU, ŚNIEGU I BŁOCIE, ZA PODWÓJNĄ OPŁATĄ

Powoli kończy się, uciążliwy dla mieszkańców kilku nowohuckich osiedli, remont torowiska na odcinku od ronda Kocmyrzkowskiego do przystanku w os. Kalinowym. Pomimo tej uciążliwości mieszkańcy muszą do niego dodatkowo dopłacać poprzez konieczność kasowania biletów jednorazowych w tramwaju i w autobusie zastępującym tramwaj na remontowanym odcinku. Wydaje mi się, że rozpoczęcie remontu i wprowadzenie zmian zakłócających normalny ruch nie jest podstawą do ściągania z ludzi dodatkowych pieniędzy. Tymczasem sypią się mandaty wystawiane przez kontrolerów. Jadący tłumacz, że są karani niesprawiedliwie, popierają ich pozostali pasażerowie, lecz kontrolerzy są nieugięci – zamykają drzwi tramwaju lub autobusu i egzekwują podwyższoną karną opłatę.

W związku z tą sytuacją mam pytanie do szefów MPK: dlaczego na przystankach nie ma stosowanej informacji o zasadach opłat przy korzystaniu z komunikacji zastępczej. Wielu pasażerów nie wie, że należy kasować bilety jednorazowe i w autobusie zastępczym i w tramwaju. Pasażerowie powinni zostać przeproszeni za brak wymienionej informacji, a ich kary powinny zostać anulowane.

W tej sprawie, na wniosek gru-

py radnych Dzielnic XV, 20 października odbyło się posiedzenie Zarządu Dzielnic, na które zaproszono przedstawiciela MPK. Przedstawiciel ten omówił organizację i zakres prac remontowych. Poinformował też zebranych, że taryfę opłat za korzystanie z komunikacji określa co roku Rada Miasta Krakowa. Trochę mnie to dziwi. Czyżby radni już wcześniej przewidzieli opisaną przeze mnie sytuację? Czyżby uchwalili też zasady odpłatności za korzystanie z komunikacji zastępczej?

Obecni na spotkaniu radni Dzielnic XV skrytykowali organizację i czas trwania remontu. Domagali się też, by autobus zastępczy linii 398 (kursujący os. Piastów do ronda Mogińskiego) dojeżdżał do dworca PKP Kraków Gł. Jak można było pozbawić tyle osiedli (ok. 70 tys. mieszkańców) bezpośredniej łączności z dworcem kolejowym. Notabene, w soboty i niedziele autobus 398 nie kursuje! Przecież MPK wiedziało, że przed remontem bezpośrednie połączenie z dworcem było.

A ludzie pokornie stoją bez wiaty, w deszczu, śniegu, w błocie i trzymając w garści dwa bilety na tramwaj i autobus czekają na przesiadkę. Co na to władze miasta Krakowa?

Bronisław Bednarski
os. Piastów

Głos Nowohuckich Dzielnic redagowany jest przez przedstawicieli samorządów lokalnych.

DUET KASOWY

Dla przełożonych był to, jak dziś powiedzą, szok. Dla innych też, jak bowiem można okraść ciągle deficytową „kulturę”. Kwota 111 406 zł jest szokująca, ale gdyby ją tak rozłożyć na dni, tygodnie, miesiące, mijające w ciągu czterech lat, to odpowiedzialne za ten niedobór kasowy dwie panie: główna księgowa i kasjerka z Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta mogłyby nawet nie zauważyć ile forsy nie odprowadziły tam, gdzie należało.

Zauważyli to natomiast w czasie rutynowej, planowanej kontroli problemowej pracownicy Wydziału Finansowego Urzędu M. Krakowa, którym przyszło kontrolować działalność tej placówki za lata 1995 i 1996. Dopatrzyli się braków w dokumentacji, stwierdzili m.in. że brakowało raportów kasowych, że wprowadzono do nich nierzetelne dane dotyczące wpływów z klubów, brakowało niektórych dowodów wpłat, widać było w dokumentach, że coś z nich wyrwano. Dopatrzyli się także braku ewidencji i rozliczenia druków ścisłego zarachowania. Uznano więc, że „gospodarka kasowa prowadzona była z naruszeniem obowiązujących przepisów, a także niezgodnie z wewnętrzną instrukcją obsługi obiegu dokumentów”.

Skontrolowano więc tę placówkę kulturalną od momentu jej zaistnienia, czyli od 1991 r.

APETYT RÓŚL W MIARĘ JEDZENIA?

– Niedobór kasowy w roku 1992 oszacowano na 500 zł (pięć milionów starych zł). Rok później braki wynosiły już prawie 2300 zł (23 miliony starych zł). W roku 1994 zniknęło 29 500 zł (ponad 295 milionów starych zł), a do początku sierpnia następnego roku zniknęło kolejnych 38 300 zł (383 mln starych zł). No i „okazało się, że przez pierwsze półrocze 1996 r. podległe ośrodkowi kluby żadnych pieniędzy mu nie przekazały – tak przynajmniej wynikało z dokumentów. Rzeczywistość była inna. Kontrolerzy porozumieli się z podlegającymi ośrodkowi placówkami, by zorientować się w wysokości wpłat, których dokonywano w kasie ośrodka. Były potwierdzenia wpłat, niestety nie miały one odzwierciedlenia w kasie. Kontrolujący twierdzą, że zniknęła czasem tylko część wpłaty, ale w ostatnich latach prawie wszystko. Zdarzało się, że były podwójne rozchody płac itp.”

Sprawę tzw. niedoborów kasowych w tym ośrodku kontrolujący przedstawili prokuraturze.

Co ważne: Ośrodek Kultury Nowa Huta nie ma komórki kontroli wewnętrznej, gdyż pracuje tam zaledwie kilka osób, nie licząc zatrudnionych w filiach.

Gdyby powołać się na wypowiedź prokurator **Małgorzaty WILKOSZ-SŁIWI** rzeczniczki prasowej krakowskiej prokuratury (zamieszczonej w „Dzienniku Polskim”) to zarzuty przedstawiono dwóm osobom. Jedna nie przyznaje się do winy i nic nie wyjaśnia. Druga mówi, iż miała świadomość, że pewne kwoty były wyprowadzane z dokumentacji, ale twierdzi, że nie ponosi odpowiedzialności za całość. A mecha-

mizm był prosty. Na przykład z jakiejś filii wpływało 10 milionów starych zł. Wpłacający otrzymywał dokument o rzeczywistej kwocie, którą przekazał, ale dla potrzeb księgowości wpisywano w dowód wpłaty 1 milion zł i tyle odprowadzano. Można sądzić, że zarzut dotyczył będzie zaboru mienia (...)

MELODYJNY URZĄD

Ponieważ otrzymaliśmy jako lokalna gazeta wiele telefonów, nie tylko anonimowych, bywało z prośbą, bywało z żądaniem wyjaśnienia tej sprawy, uważałam, że powinienam tego właśnie wyjaśnienia szukać w Wydziale Kultury Urzędu M. Krakowa, któremu (znowu tak mi się wydawało) podlega nowohucki Ośrodek Kultury mieszczący się w os. Zgody 1. W ciągu tygodnia wysłuchałam wielu „telefonicznych melodyjek”. Tak ładnie witają w urzędzie petentów, iż sądzę, że nieprędko zaniecham kontaktów przynajmniej telefonicznych. Dyrektorka była na urlopie, pani, na którą „dostałam namiar”, odpytała mnie na okoliczność, kto mnie tam skierował, aż wreszcie doszło do spotkania z zast. dyr. tego wydziału i tego urzędu **Krzysztofem MARKIELEM**. I to spotkanie mile mnie zaskoczyło. Nie byłam intruzem!

NIE TEN ADRESAT

Zjawiłam się tam tylko z dwoma pytaniami i jedną propozycją. Pytałam – jak mogło dojść do takich „przekrętów” finansowych w „kulturze”? Dlaczego kontroluje się podległe placówki tak rzadko? A propozycja brzmiała – wydaje się, że należałoby zmienić przepisy kontrolne a wtedy może i dotacji tyle by nie trzeba było uruchamiać.

MERYTORYCZNIE BEZ ZARZUTU

– Jest taki miły nuans. Nowohucki Ośrodek Kultury merytorycznie podległy jest Wydziałowi Kultury Urzędu M. Krakowa, natomiast gospodarkę finansową kontroluje Referat Kontroli Finansowej Jednostek i Zakładów Budżetowych gminy Kraków. My nie mamy tego typu uprawnień. To oni są odpowiedzialni za planowanie kontroli, która zawsze jest przeprowadzana na podstawie upoważnienia Wydziału Finansowego Urzędu M. Krakowa. Ja nie jestem w stanie odpowiedzieć pani na pytanie, dlaczego kontrolę w tym ośrodku przeprowadzono w takim właśnie, a nie wcześniejszym terminie.

Nowohucki Ośrodek Kultury utworzony był decyzją nr 17/30 naczelnika dzielnicy Nowa Huta z dnia 12 IX 1990 r. De facto rozpoczął działalność w 1991 r. Przy czym jako instytucja kulturalna gminy m. Kraków została wpisana do rejestru 26 VII 1992 r. Działa na podstawie statutu, który nadał jej Zarząd M. Krakowa – 2 III 1995 r. Zawsze załącznikiem do statutu jest regulamin organizacyjny, w myśl którego w tym przypadku działalność ośrodka jest prowadzona w siedzibie głównej oraz 10 klubach.

I co istotne: nie mamy zastrzeżeń do działalności statutowej tego ośrodka. Stwierdzamy, iż nadzór merytoryczny dyrektora nad jego działalnością jak do tej pory jest nienaganny, wszak większość stwierdzonych tam nieprawidłowości, w tym ujawnione niedo-

bory kasowe, bo o tym tutaj mowa, powstały m.in. ze względu na prowadzoną centralnie ewidencję finansową. Stwierdzone nadużycia wystąpiły w momencie przekazywania dowodów finansowych pomiędzy klubami, a nazwijmy to, ośrodkiem.

Trzy winy główne to: wspomniany niedobór kasowy 111 406 zł, nieprawidłowości w przeprowadzanej inwentaryzacji i błędy wynikające z nieprawidłowości prowadzenia ksiąg rachunkowych.

W takiej sytuacji prezydent Krakowa złożył wniosek do prokuratury o wszczęcie postępowania wyjaśniającego.

Zalecenia pokontrolne zostały wykonane przez skontrolowanego dyrektora w celu wyeliminowania stwierdzonych nieprawidłowości oraz w celu zapobieżenia podobnym w przyszłości.

W efekcie ewidentnych, nazwijmy to, zaniedbań dyrektor ośrodka zwolnił z pracy bez wypowiedzenia dwie pracownice: główną księgową i kasjerkę.

Wspomniana kontrola prowadzona była od 2 sierpnia 1996 r. do 20 grudnia tego samego roku. Mija prawie rok – powie zast. dyr. Wydz. Kultury M. Krakowa, Krzysztof Markiel, co podkreśla, tak jakby chciał, by może dla dobra tych peryferyjnych klubów sprawa już się zakończyła.

SZOK

– To, co zdarzyło się w tym Ośrodku Kultury, to był szok. Nie spodziewaliśmy się takiego wyniku kontroli, ujawniającego aż takie nieprawidłowości. Tym bardziej, że podobne rutynowe kontrole prowadzone w innych instytucjach kultury nigdy takich nadużyć nie wykazały. Przykładem niech będzie Nowohuckie Centrum Kultury, gdzie kontrola przeprowadzona przez ten sam organ kontrolny gminy nie wykazała żadnych nieprawidłowości w gospodarce finansowej.

W omawianej sprawie oczekujemy na rozstrzygnięcia niezawisłego sądu – dopowiada zast. dyr. Wydz. Kultury U.M.K. Krzysztof Markiel.

PODWÓJNY SZOK

27 października jestem we wspomnianym już Ośrodku Kultury w Nowej Hucie. Rozmowa z jego dyrektorem jest trudna. Jest zdenerwowany. Tak odbieram również zachowania innych pracowników. Ta atmosfera czegoś jeszcze nie wyjaśnionego do końca tkwi tutaj.

– Wyniki kontroli finansowej w naszym ośrodku były już znane w grudniu ubiegłego roku. Tą sprawą żyjemy już ponad rok. I przez ten cały rok wszyscy robimy wszystko, by praca wróciła do normy, żeby nasz ośrodek funkcjonował jak najlepiej, żeby wszyscy uczestniczący w organizowanych przez nas zajęciach czy imprezach byli z nas zadowoleni. Tymczasem po roku sprawa wraca i to na łamach prasy. Czy pani nas rozumie? Proszę sobie wyobrazić kluby nam podległe, funkcjonujące w określonych i małych społecznościach i kierujących nimi, którzy mogą być po prasowych artykułach nagłaśnianych tę sprawę narażeni na przykrości, a nawet złośliwości ze strony bardzo różnych osób. Dlatego mówimy, że w pracy klubów żadnych nieprawidłowości finansowych nie było. Stwierdzono je tylko w naszym ośrodku w pracy kasjerki i głównej księgowej – powie w imieniu pracowników ośrodka jedna z pracownic. – Darzyliśmy je bezgranicznym zaufaniem.

DARZONE ZAUFANIEM

– Główna księgowa i kasjerka zwolnione zostały z pracy na początku września 1996 r. Dyscyplinarnie. Główna księgowa zwolniona została (krótko mówiąc) za brak nadzoru nad dokumentacją i pracą kasjera, a kasjerka za zafalszowanie dokumentów. Taką decyzję podjęliśmy sami już w trakcie kontroli, kiedy zaczęły wynikać niezrozumiałe dla nas nieprawidłowości, którymi – co tu dużo mówić – byliśmy zaskoczeni. To chyba mało powiedziane. Obie panie miały odpowiednie kwalifikacje i nasze duże zaufanie.

Nieprawidłowości dotyczyły, co chcę szczególnie podkreślić, tzw. dochodów własnych wpłacanych do kasy. **Natomiast nie były to na pewno pieniądze z dotacji z UMK, nie były to czeki, rachunki, środki finansowe na płace dla pracowników ani też żadne inne środki finansowe wpłacane bezpośrednio na konto naszego ośrodka.**

Niedobory, które powstawały latami (jak wykazała kontrola) były bardzo umiejętnie ukrywane. Mimo ukrywanych wpłat, dochody wykazywane przez osoby za to odpowiedzialne, były dla mnie wiarygodne. Nazwijmy to podwójną księgowością. To było proste. Bardzo proste, ale wiem o tym dopiero dziś. Zastosowano podwójne kwity wpłat – kasa przyjmie. I w ten sposób osoba dokonująca wpłaty otrzymywała dowód k.p. z faktycznie wpłaconą kwotą, natomiast u nas w ośrodku pozostawał inny dowód k.p. z kwotą pomniejszoną.

Mam nadzieję, że nie będzie to instrukcją dla potencjalnych defraudantów, a przestrogą dla zbyt obdarzających zaufaniem tych, których bywa że sami powołują na takie stanowiska.

Gdybym miał wcześniej jakikolwiek sygnał, np. nie zapłacone w terminie rachunki czy odsetki, czy brak pieniędzy na płace, na różne świadczenia czy naszą działalność przede wszystkim... Ale takich nie było.

Wspomniane panie zniknęły z pracy w momencie, gdy zaczął im się, mówiąc przysłowiem, „palić grunt pod nogami”. Zwolnienia dyscyplinarne wysłaliśmy im listem poleconym za potwierdzeniem odbioru – powie dyrektor Ośrodka Kultury Nowa Huta **Bartłomiej JUSZCZYK**.

CENA WARTA WIĘCEJ

...niż zdefraudowane pieniądze dla wielu pracujących dla „kultury” za niewielkie wynagrodzenie. To cena zaufania do tego, co robia, a robia pewno немало. **Zapowiadają jeszcze w listopadzie imprezy dla niepełnosprawnych i emerytów. Opowiadają, że byłoby żal tego, co już zrobiono w tzw. osiedlowych wiejskich klubach, w których zdarzało się, że kilkunastoletnie dziecko było po raz pierwszy w teatrze. Może nie sposób tego pojąć, ale i to się zdarza i po to m.in. zaistniały takie ośrodki i takie kluby.**

– Nauczonych doświadczeniem, tak jak ja, podobne do opisanej sytuacji już nie spotykają. Ale tak generalnie rzecz ujmując, dobrze by było, by w takich jak nasz ośrodkach częściej zjawiały się osoby fachowe, potrafiące zarówno wskazać nieprawidłowości, jak i sposób, w jaki im zapobiegać – powie na pożegnanie dyrektor nowohuckiego Ośrodka Kultury.

JANINA DZIURO

Oglądaj ciekawiej!

do 22.11.97

podłączenie do sieci PTK

za 1 zł

cena zawiera VAT

tel. 267-23-99, 267-14-73

Biurow Obsługi Klientów ul. Kapelanka 1, 30-347 Kraków
czynne pon.-pt. w godz. 10⁰⁰-18⁰⁰



KOMUNIKACJA 1-2 XI

Aby ułatwić Państwu podróżowanie w naszym mieście zmieniona została organizacja ruchu. Stalaliśmy się tak zorganizować komunikację miejską, by każdy mógł w miarę wygodnie podróżować. Niestety, nie unikniemy utrudnień, szczególnie w pobliżu cmentarzy. Proszę o wyrozumiałość oraz dostosowanie się do znaków drogowych i poleceń odpowiedzialnych służb. Z takim apelem do mieszkańców zwrócił się Prezydent M. Krakowa Józef LASSOTA. Jak zatem będzie wyglądała komunikacja w dniach 1-2 listopada. Przede wszystkim zostaje wzmocniona komunikacja miejska docierająca w rejon cmentarzy i będzie ona w tym rejonie uprzywilejowana. Niektóre ulice w rejonach cmentarzy natomiast zostaną zamknięte dla zwykłego ruchu, bądź też zostanie tam zmieniona organizacja ruchu. **KOMUNIKACJA TRAMWAJOWA.** Zostają uruchomione dwie dodatkowe linie: 28 na trasie os. Piastów – Andersa – Kocmyrzowska – Wzgórza Krzesławickie oraz 29 na trasie Biezanów Nowy – Wielicka – Cmentarz Podgórski – Krakowska – Stradom – św. Gertrudy – Westerplatte – Lubicz – Rakowicka – Cmentarz Rakowicki. Natomiast linia 5 kursuje na trasie Cmentarz Rakowicki – Wzgórza Krzesławickie. Ponadto wzmocnione zostaną dodatkowym taborami linie tramwajowe: 2, 11, 12, 21, 23 i 24.

KOMUNIKACJA AUTOBUSOWA

W dniach 1-2 listopada dodatkowym taborami zostają wzmocnione następujące linie autobusowe: 129, 130, 142 i 184. Ponadto zostaje zmieniona trasa kursowania autobusu 105. Jeździ on w obu kierunkach na trasie: Dworzec Gł. – 29 Listopada – Wileńska – Brogi – Bora Komorowskiego – Parking – Dobrego Pasterza – Strzelców – Cmentarz Batowice. Autobusy 129 i 159 kursują w kierunku Nowej Huty z pominięciem przystanku Rondo Młyńskie, a przystanek Olsza II zostaje przeniesiony na ul. Miechowskiej. Autobusy 110 i 117 kursują w kierunku al. Przyjaźni i CA HTS przez ul. Darwina, a wracają ul. Blokową. Autobusy 124 i 184 od godz. 12.00 31.10. kursują w obu kierunkach przez ul. Brodowicza z pominięciem przystanków Cmentarz Rakowicki i Łukasiewicza. Autobus linii 149 zostaje zawieszony. Natomiast zostają uruchomione nowe linie autobusowe: 111 Cmentarz Pleszów – Cmentarz Ruszcza (kursuje 1.11.), 484 Cmentarz Batowice – Cmentarz Podgórski – Dworzec Płaszów, H Cmentarz Batowice – Cmentarz Mogiła – Cmentarz Grębałów, P Cmentarz Batowice – Cmentarz Rakowicki – Cmentarz Pasternik, R Cmentarz Batowice – Cmentarz Rakowicki – Rondo Grunwaldzkie (kursuje tylko 1.11), U Dworzec Gł. Cmentarz Pasternik, W Cmentarz Batowice – Cmentarz Podgórski – Cmentarz Prokocim – Cmentarz Biezanów – Cmentarz Wieliczka, Z Borek Fałęcki – Cmentarz Borek Fałęcki – Borek Fałęcki. Opłaty za przejazd na liniach dodatkowych są takie same jak na liniach normalnych. Przy al. Bora Komorowskiego zostaje uruchomiony parking na 1000 samochodów. Kwit parkingowy za 1,50 zł upoważnia do bezpłatnego przejazdu komunikacją miejską maksymalnie dla 5 osób na odcinku: Parking – Cmentarz Batowice. Linie 484, P, R, W zatrzymują się na przystanku Parking przy al. Bora Komorowskiego. MPK przypomina, że można wykupić bilety biletów normalne po 5 zł i ulgowe po 2,50 zł. (sp)

CENTRALNY, LECZ ZANIEDBANY

Przez lata plac Centralny stracił swoją świeżość i socrealistyczną urodę. Popękane chodniki, zniszczone lampy, krzywe schody dzisiaj raczej go szpecą niż dodają mu uroku. Być może już niedługo wygląd placu Centralnego ulegnie zmianie.

Na wniosek Rady Dzielnicy XVIII Wydział Architektury UMK ogłosił przetarg na wykonanie studium programowo-przestrzennego placu Centralnego alei Róż oraz terenów pomiędzy NCK a osiedlem na Skarpie. Studium to ma zawierać wytyczne dla rady dzielnicy, dotyczące zasad zagospodarowania tego obszaru oraz kolejność prac. Termin zakończenia pracy upływa z koń-

cem grudnia, a Rada Dzielnicy XVI-II zamierza przeznaczyć na ten cel część pieniędzy ze swego budżetu. Okolice placu Centralnego traktowane są jako architektura zabytkowa i wszystkie propozycje tzw. małej architektury czy rozmieszczenia zieleni muszą być konsultowane z Wydziałem Ochrony Zabytków, Architektury i Gospodarki Komunalnej UMK. (l)

AKTA NA MAKULATURĘ

Na początku tego roku spadła atrakcyjność zbierania makulatury. Na szczęście wprowadzone ograniczenia przywozu makulatury z zagranicy powoli odbudowują wewnętrzny rynek skupu tego surowca. Jak nas poinformował Witold DYMON kierownik największego punktu skupu makulatury w Nowej Hucie firmy „ATOL” w os. Szkolnym 21 a, obecnie przyjmowana jest tutaj tektura i gazety w cenie 10 groszy za 1 kg. Nową inicjatywą jest przyjmowanie starych akt z instytucji i zakładów pracy w cenach negocjowanych. Ważne jest, że makulaturę w większych ilościach, w tym akta, „ATOL” odbiera własnym transportem bezpłatnie. Wystarczy zadzwonić pod numer telefonu 644-49-01 i ustalić termin odbioru makulatury. (sp)

OGŁOSZENIA DROBNE

- * ANTENY. 648-30-42.
- * ANTYWŁAMANIOWE zabezpieczenia, zamki, tapicerki, boazeria, wymiana drzwi. Tel. 649-72-08.
- * BOAZERIA, podłogi panełowe, VAT. 644-30-42.
- * CZTEROPOKOJOWE, Mistrzejowice – sprzedamy. 423-06-02.
- * DOMOWE naprawy telewizorów. Tel. 648-13-55.
- * GARAŻ murowany, 25 tys. zł, sprzedam. Tel. 647-55-74.
- * LODÓWKI – naprawa u klienta. 647-51-22, 425-86-14.
- * LODÓWKI, zamrażarki u klienta, gwarancja. 644-23-15.
- * LOMBARD, Teatralne 10 (budynek kina Świt). (012) 644-58-44.
- * POSZUKUJĘ do wynajęcia garsoniery lub pokoju z kuchnią, najchętniej w Nowej Hucie. 645-12-92, wieczorem.
- * PRZYJMĘ współnika do gabinetu masażu leczniczego (lekarz, masażysta lub inne). 643-20-91.
- * SPÓŁDZIELNIA Mieszkania „Bieńczyce”, os. Kombatanów 10, zatrudni wykwalifikowanego stolarza. Informacje telefoniczne można uzyskać pod numerami telefonów: 648-68-60, 648-67-55.
- * SPRZEDAM garaż, stacja Wanda, 647-25-76.
- * SPRZEDAM grobowiec dwuosobowy na cmentarzu w Grębałowie. 644-79-84.
- * SPRZEDAM grobowiec granitowy w Dziekanowicach (2-, 3-osobowy). 657-80-75.
- * SPRZEDAM grobowiec, Grębałów. 414-27-00.
- * SPRZEDAM grobowiec, Grębałów, 644-94-69, 389-26-77.
- * SPRZEDAM pilnie garsonierę, 25 m kw. w Nowej Hucie. 53 000 zł. Tel. 647-68-11.
- * SPRZEDAM polski komplet wiklinowy. 643-20-91.
- * SZKLARZ, 649-18-60, ul. Mistrzejowicka 6.
- * SZKLARZ całodobowy. 649-15-94.
- * SZKLARZ, oprawa obrazów. Os. Szkolne 30. 644-27-07.
- * TO JA, TWÓJ ZESPŁY TELEWIZOR. Dzwonić 645-47-65. Najdłuższa gwarancja!
- * USŁUGI elektryczne – pomiary, naprawy domowe. Tel. 425-82-20.
- * WIDEOFILMOWANIE. 643-52-26.
- * WRÓŻKA. Tel. 643-64-13, 647-76-12.
- * ZATRUDNIĘ chałupniczo dziewczynkę. Tel. 281-13-23.
- * ZATRUDNIĘ kierowcę kat. D. Tel. 645-59-17.
- * ZATRUDNIĘ krawcową. Tel. 649-17-96, po 18.

OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

- * ZAMIENIĘ mieszkanie kwaterunkowe, 36 m kw. na większe z dopłatą. Tel. 648-07-04.
- * SPRZEDAM składany, blaszany garaż na motocykl. Tel. 422-78-37.
- * ZAMIENIĘ mieszkanie własnościowe, 3-pokojowe, superkomfortowe, jasna kuchnia, 48 m kw. na dwa oddzielne pokoje z kuchnią, własnościowe. Tel. 647-86-15.
- * Odstąpię działkę rekreacyjną w Tropiszowie. Tel. 649-48-05.
- * SPRZEDAM przyczepę kempingową Niewiadów 127N, 1979. Tel. 648-82-36.
- * SPRZEDAM garaż przy głównej bramie HTS. Tel. 648-74-66.
- * POSZUKUJĘ garażu do wynajęcia w okolicy os. Szkolnego. Tel. 643-00-54.
- * MIESZKANIE 2-pokojowe małe zamienię na dwie garsoniery. Tel. 648-85-12.
- * ZAMIENIĘ pokój z kuchnią, z balkonem (własnościowe) 30 m kw. na garsonierę. Tel. 647-45-10.
- * ZAMIENIĘ 1 pokój z kuchnią, III p., kwaterunkowe, 27 m kw. (winda, parkiet, TV kablowa). Tel. 643-16-25.
- * ZAMIENIĘ 2 pokoje z kuchnią, słoneczne, kwaterunkowe, 39 m kw., parkiet, flizy, IVp. na 3 pokoje. Tel. 642-79-92.
- * RENCISTKA, 52 lata zaopekuję się dzieckiem w Nowej Hucie. Tel. 649-70-03.

- * ZAMIENIĘ 3 pokoje z kuchnią 64 m kw., flizy, TV kablowa, słoneczne, kwaterunkowe na 1 pokój i garsonierę. Tel. 644-64-59.
- * ZAMIENIĘ 3 pokoje, loggia, 50 m kw., I p., kwaterunkowe, balkon, flizy, TV kablowa na 1 pokój i garsonierę. Tel. 647-45-09.
- * SPRZEDAM działkę uzbrojoną 6a w Prusach. Tel. 657-84-85 wieczorem.
- * TANIIO sprzedam suknię ślubną z dodatkami, rozmiar 38. Tel. 645-32-59 po 15.00.
- * STARSZA Pani poszukuje małego mieszkania w starej części Huty, nisko, może być nieumeblowane. Czynsz może być za pół roku z góry. Tel. 645-18-54 wieczorem.
- * WŁASNOŚCIOWE 2 pokoje z kuchnią zamienię na 1 pokój z kuchnią, własnościowe lub na 2 oddzielne. Tel. 425-83-68.
- * MASZYNĘ przemysłową, krawiecką ze stelażem sprzedam. Tel. 090-334-403.
- * OKNA używane z demontażu 145x163 tanio sprzedam. Tel. 643-69-44.
- * SAMOTNIE wychowująca dwoje dzieci poszukuje taniego mieszkania (mogą być peryferie). Tel. 649-53-39.

GABINET ORTODONTYCZNY
os. TEATRALNE 16/12a
Tel. 643-76-95
czynny: wtorki 16-18
czwartki

ZOSTAŃ DORADCĄ UBEZPIECZENIOWYM:
* POLISY NA ŻYCIE
* INDYWIDUALNE FUNDUSZE EMERYTALNE
* POLISY POSAGOWE
Posiadając motywację do pracy i wolny czas
możesz w krótkim czasie
uzyskać licencję oraz
dobrze płatny zawód
Tel. 647-14-60.

„SC AUTO KIER”
BLACHARSTWO
*
LAKIERNICTWO
*
NAPRAWY
POWYPADKOWE
BEZGOTÓWKOWO
WYSOKA JAKOŚĆ USŁUGI
20% RABATU
Kraków, ul. Wąwózowa 10

Ośrodek Szkolenia Kierowców „SOLIDUS”
♦ kursy kategorii B, C, E ♦ nowe samochody
♦ pomoce dydaktyczne, podręczniki i testy gratis
♦ badania lekarskie ♦ raty.
Informacje i zapisy w sekretariacie ośrodka,
Kraków, os. Uroczę 13.
Tel. 644-19-44 wew. 35 od pon. do pt. w godz. 12-17
lub tel. 647-74-71, 411-60-00

AUTORYZOWANY PRZEDSIĘBIEMCA
Plus
GSM

Duet na bis

Specjalnie z okazji rocznicy sieci Plus GSM, znakomity firmowy zestaw Duet – telefon Plus GSM Duet wraz z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM – jest ponownie dostępny w ofercie promocyjnej! Sprawdzony już zestaw Duet można teraz nabyć w promocji Bis za 699 złotych z podatkiem VAT!

Plus GSM Duet to cyfrowy telefon komórkowy z wewnętrzną anteną, najlepszy w swojej klasie. Nowoczesny i praktyczny.

Aktywacja w sieci Plus GSM to gwarancja doskonałej jakości i możliwość swobodnego korzystania z telefonu w 38 krajach świata na trzech kontynentach.

Sieć Plus GSM rekomenduje zestaw Duet.

Liczba zestawów promocyjnych jest ograniczona.



LIBERTY GSM

31-933 Kraków os. Centrum D7
tel: 644-19-67, fax: 644-27-42

LOKATA DYNAMICZNA INTRATA



INTRATNA PROPOZYCJA
BANKU BPH SA

WZRASTAJĄCE OPROCENTOWANIE

- średnia stopa oprocentowania lokaty dla 9-cio miesięcznego okresu jej utrzymania wynosi od 16% w pierwszym, do 21,5% po ostatnim, dziewiątym miesiącu,
- oprocentowanie lokaty ustalane jest z góry, w określonej wysokości na dany okres;

MINIMALNY WKŁAD

- dla klientów indywidualnych - bez ograniczeń;

WYPŁATA ODSETEK

- odsetki za miniony miesiąc można podjąć w dowolnym dniu;

STAŁY DOSTĘP DO GOTÓWKI

- lokatę można wycofać w dowolnym dniu bez utraty odsetek za wcześniejsze miesiące;

WZNOWIENIE LOKATY

- po upływie terminu lokaty (9 miesięcy) następuje jej automatyczne wznowienie na warunkach obowiązujących w dniu wznowienia.

Bank, który myśli o Tobie.

V Oddział BPH SA w Krakowie
Os. Centrum B bl.1, 31-926 Kraków
tel.: 644 41 68, 644 18 24;
fax: 644 33 45

BANK BPH
BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA

TEGO JESZCZE W NOWEJ HUCIE NIE BYŁO!

Hurtownia Metalowo-Chemiczno-Instalacyjna CORSO
os. Zielone 9 zaprasza sklepy, zakłady pracy, szkoły,
nabywców indywidualnych.

Te przykładowe ceny same mówią za siebie:

ARTYKUŁY CHEMICZNE

1. Farba emulsyjna 1 l	3,02 zł
2. Farba emulsyjna 10 l	26,89 zł
3. Emulsja akrylowa 10 l	27,53 zł
4. Lakier akrylowy 0,8 l	3,61 zł
5. Lakier akrylowy do boazerii 5 l	18,65 zł
6. Capon 0,8 l	3,51 zł
7. Rozpuszczalnik nitro 0,5 l	1,17 zł
8. Rozpuszczalnik uniwersalny 0,5 l	1,10 zł
9. Benzyna ekstrakcyjna 0,5 l	0,99 zł
10. Klej Latex 1 kg	1,75 zł
11. Pianka montażowa 0,75 l	11,13 zł

ART. METALOWE I INSTALACYJNE

1. Kielnia murarska	1,85 zł
2. Szpachla do kleju	1,27 zł
3. Rękawice robocze	1,60 zł
4. Obcęgi 180 mm	3,84 zł
5. Przyrząd do cięcia glazury	25,34 zł
6. Gwoździe 30 x 80	1,68 zł za kg
7. Gwoździe 40 x 100	1,50 zł za kg
8. Wąż ogrodowy 1/2"	0,66 za mb
9. Wąż ogrodowy 3/4"	1,42 za mb
10. Kasetony styropianowe	3,75 zł
11. Wiertarka Black & Decker	186,58 zł
12. Wiadro budowlane 12 l	5,27 zł
13. Zaprawa szpachl. Megaron 3kg	7,19 zł
14. Ogrzewacz przepływowy wody „DAFI”	117,59 zł
15. Syfon do zlewu 2-kom.	6,36 zł
16. Tarcza do metalu 230mm	4,80 zł
17. Elektrody ER 146 * 3.25	23,63 zł
18. Imadło Pionier	93,60 zł
19. Zamek Gerda	85,50 zł
20. Zawias toczony 60 x 12mm	2,00 zł
21. Silikon akrylowy 310 ml	6,16 zł
22. Zlewozmywak 2-kom. Franke	158,52 zł
23. Bateria umywalkowa	40,43 zł
24. Grill cygański	57,59 zł

Hurtownia oferuje ponad 4000 pozycji wyrobów
chemicznych, metalowych, ogrodniczych, armaturę, PCV
Zapraszamy w godz. 8.00-18.00, tel. 643-10-24

PRODUCENT poleca:

❁ płaszcze, ❁ kurtki wełniane

os. Zielone 1

Tel. 644-30-16

Detal, hurt: 11-18.

SALON

FRYZJERSKI

os. Kalinowe 4 (pawilon)
zaprasza do

nowo otwartego

GABINETU

KOSMETYCZNEGO

648-02-24

SOLARIUM EDEN

zaprasza:

Pn. - pt. 9-22, sob. 9-18,

os. Kościuszkowskie 1

Tel. 649-71-02

Nowo otwarte:

ul. Agnieszki 9

Tel. 421-00-11

BETON

NISKIE CENY - WYSOKA JAKOŚĆ

WŁASNY TRANSPORT

ORAZ POMPA STETTER

PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na Załęczu 1 (Budostal 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

SPRZEDAŻ PIASKU Z TRANSPORTEM

STOISKO

„MERKURY”

DH „WANDA” - I piętro
poleca

duży wybór

pięknych

płaszcz

i kurtek

NAPRAWDĘ

ATRAKCYJNE CENY

REGENERACJA

KASET

i cartridge'ów
do drukarek

Kazimierz Ziobrowski

Na Stoku 48/34

31-708 Kraków

JUŻ NIEDŁUGO ZIMA - NIE ZWLEKAJ

„KRAWAL” ul. KOĆMYRZOWSKA

(przy Cienistej i Bulwarowej). Tel. 425-70-08

Czynne: pon.-piąt. 8-18, sobota 8-14

OFERUJE PEŁNĄ GAMĘ OPON

ZIMOWYCH PRODUKCJI

KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ

ATRAKCYJNE CENY DO NEGOCJACJI



• ul. Boruty Spiechowicza (obok
parkingu NCK) tel.: 43-32-25

• ul. Grzegorzewska 32

tel/fax: 22-42-37

• ul. K. Wielkiego 53 tel.: 23-33-64

♦ PŁYTY MEBLOWE ♦ BLATY KUCHENNE

♦ PŁYTY PILŚNIOWE

♦ SKLEJKI ♦ DREWNO

➡ AKCESORIA

• DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU

• OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH

KUPON RABATOWY
od 100 zł - 5%

Sklep Firmy „PRO-DOM M3”
os. Urocze 18 (aleja Róż)

• TAPETY • KASETONY

• OKLEINY • FARBY

• ŻALUZJE

Czynny w godz. 10-19, sob. 10-14. Tel. 643-73-28

Ośrodek Szkolenia Kierowców **„KRYS”** os. Oświecenia 33
 KRYSZTOF STAROWICZ, tel. 648-73-96
 STANISŁAW WÓJCIK, tel. 649-12-46
 organizuje Zapisy w sekretariacie
 szkolenia kursowe i eksternistyczne na prawo jazdy kat. A, B, C, D, E ośrodka:
 pon.-pt. 12³⁰-17⁰⁰
 Tel. 649-51-09

KANCELARIA PRAWNA RADCÓW PRAWNYCH
 os. Słoneczne 3, pn., wt., pt. - 16.00-19.00
 tel./fax: 644-82-63, 0602253-698

P.H. SEDAN
 OS. NIEPODLEGŁOŚCI 3 (PAWILON), TEL. 648-80-02
OFERUJE:
 ★ **MEBLE POKOJOWE**
 ★ **ZESTAWY KUCHENNE**
 ★ **WYPOCZYNKI**
 REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WYMIAR,
 ATRAKCYJNE CENY, RATY BEZ ŻYRANTÓW
 CZYNNE CODZIENNIE W GODZ. 10-19
 SOBOTY 10-14

ADL
SKUP MAKULATURY
GAZETY ♦ KARTON ♦ AKTA
 „ATOL” sp. z o.o., os. Szkolne 21 a, N. Huta
 Tel. 644-49-01. Poniedziałek-piątek 7-15.
DLA DUŻYCH DOSTAWCÓW CENY NEGOCJOWANE!
OFERUJEMY NAJLEPSZE WARUNKI I CENY

TAI
 HANDEL ★ USŁUGI ★ PRODUKCJA
 oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
 O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH
 Tel. 423-02-40
 Telefoniczna Agencja Informacyjna
 poniedziałek - piątek od 9-18.

KRYNICZANKA
Hurtownia Napojów
„U Jakuba”
 poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej
 • wody mineralne: Kryniankę, Buskowską, Muszyniankę, Babią Górę, Krakowską, Piwnicką,
 • wody lecznicze: Jan, Zuber,
 • 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITĘ (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITĘ, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
 • 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
 • napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINĘ (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
 • pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).
 Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
 Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

FIRMA ZAJĄCZKOWSKI
 Najstarsza firma konserwacji działająca od 1977 roku
 zaprasza

KONSERWACJA
 ★ ciśnieniowe mycie podwozia
 ★ suszarnia podwozia
 ★ natrysk podwozia na gorąco
 ★ dysze obrotowe do profili
AUTORYZACJA
FIAT DAEWOO
 BONIFIKATA 10% W WEEKENDY
Kraków (Czyżyny)
 al. Jana Pawła II 156
648-66-44

DIAGNOSTYKA PODWOZIOWA:
 • kontrola zawieszenia •
 naprawy zawieszenia • zbieżność kół • równoległość osi (bezwypadkowość pojazdu)
 • ustawianie świateł
 ul. Stadionowa 29 (przecznica Kocmyrzkowskiej)
 tel. 6144-95-07
 w godz. 9.00-17.00
 Ceny konkurencyjne!

VIDEOFILMY
 • **NAGRANIA** •
KRAKÓW
 TEL. 647-84-47
 lub (0-601) 645-56-67

★ **ŻALUZJE-ROLETY**
 ★ **DRZWI ANTYWŁAMANIOWE**
 ★ **WIZYTÓWKI NA DRZWI**
 os. Centrum B 7,
 tel./fax 643-63-85
 w godz. 10-16

AUTO-GAZ
MONTAŻ
NAPRAWA
RATY
0-602254351
266-75-59

FIRMA HANDLOWA METALEX s.c.
 ul. Kocmyrzkowska 29
 poleca w dużym wyborze:
 ♦ zamki ♦ klamki do drzwi ♦ karnisze do firan
 oraz 1001 drobiazgów dla Twojego domu
SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY
 w godz. 9-19

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”
OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26
zaprasza codziennie w godz. 9⁰⁰-21⁰⁰
 ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety;
 ★ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
 ★ tu zamówisz potrawy na wynos w cenach umownych.

NOWO OTWARTY ZAKŁAD FRYZJERSKI „RODZINNY”
 Nowa Huta, ul. Pełofiego 12, kl. I
 zaprasza do korzystania z fachowych porad i usług
 Zapraszamy kobiety, mężczyzn i dzieci
Zakład czynny od poniedziałku do piątku w godz. 8-20, soboty 8-14.
 tel. kom. 0-601-404-590

auto CENTRUM 
 ♦ **MYJNIA**
 tel. 644-89-06
 w godz. 8-20, niedziela 8-15
 ♦ **MOTO-SKLEP** tel. 643-49-50
 oleje, filtry, świece, klocki, paski, szczęki, akcesoria i kosmetyki ★ samochody ciężarowe: okładziny hamulcowe i sprzęgłowe, tarcze i dociski sprzęgła
 ♦ **CAFE-BISTRO** ZAPRASZAMY CODZIENNIE
 ul. Bulwarowa 33a ✕ tel. 644-89-06

SKLEPY „DUŻE ROZMIARY”
 polecają:
 płaszcze, kurtki, spodnie, odzież na każdą okazję, bieliznę jedwabną i bawełnianą, rajstopy oraz odzież ciążową i czarną
ZAPRASZAMY
 Kraków - Nowa Huta, os. Kazimierzowskie 38 (pawilon)
 Kraków, ul. Grzegorzewska 6 (naprzeciw Hali Targowej)

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW "TEST"
 os. Kościuszkowskie 2, tel. 648-43-95, 648-05-59 wewn. 26
 organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne na prawo jazdy A, B, T, C, E → **RATY**
 Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do piątku w godz. 12 - 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11


PEŁNY ZAKRES USŁUG FOTOGRAFICZNYCH
 (ZDJĘCIA REKLAMOWE, ŚLUBNE, REPORTAŻOWE ITP.)
KRAKÓW, OS. CENTRUM B/3 TEL. (012) 25 75 60 czynne 9.00 - 19.00


POLIGRAFIA OKLEJANIE SAMOCHODÓW SZYLDY, REKLAMY.

Zdrowie i uroda

W OPTYK
WIESŁAW KOCZOROWSKI
 zaprasza
 LEKARZ OKULISTA
 NOWOCZESNY KOMPUTER
 NA POCZEKANIU
 ROBIMY
 BADANIA I OKULARY
 (w miarę posiadanych szkół)
 REALIZACJA RECEPT
 KOLEKCJA CARTIER
 NOWOŚĆ - filtry polaryzacyjne
 os. Niepodległości 3
 tel. 49-66-66, 49-48-88
 9 - 19, soboty do 14

**GABINET
 GINEKOLOGICZNO-
 POŁOŻNICZY**
 wtorek 15.00-17.00
 os. Teatralne 16
 (za kinem „Świt”)
 lek. med.
JERZY SKOTNICKI
 Tel. 644-37-32

PRODENT
 Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mostki. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość spłat ratalnych.
 Stomatologia zachowawcza (plombowanie), usuwanie w znieczuleniu.
 Niepodległości 3 (pawilon).
 Tel. 649-07-67. Codziennie 10-18, soboty 10-14.

**UNIWERSYTECKIE CENTRUM
 DIAGNOSTYCZNO-LECZNICZE
 COLLEGIUM MEDICUM UJ
 KLINIKI**
 Informacja i rejestracja:
 ★ Chirurgia 188-622 (8⁰⁰-14⁰⁰)
 ★ Endokrynologia 421-05-06
 ★ Endokrynologia ginekologiczna 421-41-02
 ★ Interna, choroby metaboliczne 421-37-82
 Czynniki ryzyka choroby wieńcowej 421-92-22 w. 243
 Leczenie niestrawności 418-86-49
 ★ Badania diagnostyczne
 USG i biopsja 421-92-22 w. 205
 Diagnostyka molekularna, np. HCV 421-92-22 w. 255
 Helicobacter pylori metodą testu oddechowego
 418-86-47 (13⁰⁰-15⁰⁰)
 Gastroskopia 418-86-47 (13⁰⁰-15⁰⁰)
 ★ Badania laboratoryjne (pełny zakres, 24 h i cito)
 418-85-42, 418-83-02 (15⁰⁰-18¹⁵)

PIĘĆ LAT Z PRODENTEM

Rozmowa z właścicielem firmy,
 Wojciechem Hładyłowiczem

◆ Prodent w ciągu 5 lat swojej działalności zyskał bardzo dobrą opinię wśród mieszkańców Nowej Huty. Świadczy o tym liczba pacjentów, których obsługujecie. O ile się nie mylę Prodent zaczął od usług protetycznych. Jaki zakres usług świadczyacie dzisiaj?

– Zajmujemy się właściwie wszystkim, co wchodzi w zakres stomatologii i protetyki. Począwszy od stomatologii zachowawczej, przez chirurgię szczękową, po protetykę i ortodoncję. Wykonujemy implanty, zatrzaski, śruby, protezy, mostki, wypełnienia, porcelany... Wszystko. I wszystko z licencjonowanych materiałów sprawdzonych zachodnich firm. Poza tym oferujemy również program leczenia dla dzieci (lakierowanie, lakowanie) oraz specjalny program leczenia paradontozy.

◆ Dysponujecie odpowiednim sprzętem do prowadzenia tak szerokiej działalności?

– Myślę, że należymy do grupy najlepiej wyposażonych placówek tego typu w Krakowie. Dysponujemy np. laserem miękkim, którego używamy m.in. do leczenia paradontozy. W najbliższej przyszłości zamierzamy dokupić laser twardy, który wykorzystamy na przykład do bezbolesnego leczenia zębów. Z kolei w przyszłym roku, w budującym się właśnie bloku w os. Niepodległości, uruchomimy ośrodek o powierzchni 300 m kw., przystosowany także do potrzeb ludzi niepełnosprawnych (notabene, niepełnosprawnych, po uprzednim umówieniu wizyty przez telefon przyjmujemy również teraz). Do tego obiektu chcemy też zakupić nowoczesny aparat RTG. Chcielibyśmy, by był to gabinet na miarę XXI wieku.

◆ Gdy rozpoczynaliście działalność, wprowadziliście specjalne zniżki dla emerytów. Czy ulgi te utrzymały się do dzisiaj?

– Oczywiście. Emeryci i renciści nadal korzystają u nas z 30% zniżki na prace protetyczne. Mamy też podpisaną specjalną umowę z duńskim pogotowiem ratunkowym FALCK. Dla pacjentów FALCK-a do końca tego roku stosujemy 50% zniżki na wszystkie świadczone przez nas usługi. Inni mogą skorzystać z ratelnego systemu regulowania należności. Za usługi wystawiamy rachunki, więc pacjenci mogą skorzystać z odpisu podatkowego, rozliczając się z fiskusem. Nie bez znaczenia jest i to, że jako nieliczni dajemy rok gwarancji na wykonane przez nas prace protetyczne.

◆ Wiele osób boi się stomatologa i na wstępie pyta o możliwość leczenia w znieczuleniu...

– Z tym nie ma żadnego problemu. Tym bardziej, że dysponujemy znakomitym szwajcarskim środkiem znieczulającym, który może być podawany nawet osobom cierpiącym na nadciśnienie czy cukrzycę, jak również kobietom w ciąży.

◆ Słyszałem, że macie wielu pacjentów. Czy grozi nam zatem czekanie w kolejce?

– Najlepiej jest umówić się na wizytę telefonicznie dzwoniąc pod nr 649-07-67. Gabinety – w os. Niepodległości 3 (pawilon) – czynne są codziennie od 10 do 18 (w soboty 10-14). Konsultacje są bezpłatne. Przyjść może każdy. Dla stałych pacjentów świadczymy opiekę całodobową pod tel. 090 68-80-73.

◆ Na koniec pozwólcie sobie spytać o ceny?

– Jeśli chodzi o kształtowanie cen, możliwe są dwie filozofie. Według pierwszej windujemy ceny w górę, wykonujemy jedną usługę i przez resztę dnia patrzymy w sufit. Według drugiej, staramy się, by ceny były przystępne dla przeciętnego pacjenta i pracujemy cały dzień na okrągło. My wybraliśmy tę drugą filozofię.

◆ Dziękuję za rozmowę.

(f)

METODA OBLITERACYJNA

Leczenie to polega na wstrzyknięciu do żyłki preparatu chemicznego, który podrażnia wewnętrzną warstwę ściany naczynia, przez co doprowadza do zamknięcia światła żyłki.

Jest to metoda pośrednia pomiędzy leczeniem farmakologicznym a operacyjnym. Bywa w pełni skuteczna w przypadku żyłaków, które nie powodują jeszcze wyraźnego uwypuklenia skóry. Gdy towarzyszą im obrzęki, bóle przy chodzeniu czy owrzodzenie podudzi, najlepsze efekty przynosi operacja. Bez badania nie można jednak stwierdzić, jaką metodę najlepiej stosować. Zdarzają się przypadki, w których żyłaków nie wolno leczyć ani operacyjnie, ani obliteracyjnie. Często bowiem towarzyszy im skłonność do tworzenia się zakrzepów. Jeśli zaś zakrzepy pojawiają się w żyłach głównych, to bywa że właśnie żyłak

stanowi jedyną drogę przepływu krwi. Zamykając go, spowodowałoby się katastrofę.

Do leczenia żyłaków nie powinno się zatem podchodzić rutynowo, jak to się niestety, czasem zdarza. Zawsze konieczna jest bardzo dokładna diagnoza i dobór metody leczenia najlepiej dostosowanej do indywidualnej sytuacji.

O ile to możliwe, należy też ustalić przyczynę skłonności do tworzenia się żyłaków. U kobiet – a 80 proc. żyłaków właśnie u nich występuje – przyczyną są nieradko zaburzenia hormonalne. Warto byłoby zatem zbadać poziom kobiecych hormonów w moczu, choć jest to badanie dość drogie – kosztuje bowiem około 250 zł – a w państwowej służbie zdrowia bywa przeprowadzane jedynie w szczególnie uzasadnionych przypadkach. (sp)

JB
 dent

GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

Czynny: Pon.-Pr. 9-12, sob. 9-12

- korekta kształtu i koloru zęba
- chirurgia stomatologiczna, resekcje
- protezy natychmiastowe, mosty, porcelana
- specjalny program leczenia zębów u dzieci
- możliwość płatności ratalnej

**Kraków,
 os. Teatralne 10
 (kino „Świt”)
 tel. 644-89-01**



**PRZEDSIĘBIORSTWO
 USŁUG MEDYCZNYCH
 „CENTRUM MEDYCZNE
 – NOWA HUTA”
 ul. UJASTEK, tel. 644-24-96**

WITAMINOWY PREZENT

Dziś chciałbym opowiedzieć parę ciekawostek na temat witaminy C. Po pierwsze, warto wiedzieć, że kwas askorbinowy może być syntetyzowany przez wiele zwierząt. Dla nich nie jest więc witaminą. My, ludzie oraz inne naczelné, w toku ewolucji straciliśmy zdolność produkcji tego związku. Musimy więc kwas askorbinowy dostarczać organizmowi w pożywieniu. Przypominam, że zapotrzebowanie zdrowego, młodego, ale nie palącego człowieka uczelni-żywniowcy i biochemicy ocenili na ok. 60 mg na dobę. Wartość ta wydała się zaskakująco niska jednemu z najbardziej światłych uczonych naszych czasów, dwukrotnemu laureatowi nagrody Nobla, Lin-niusowi Paulingowi. Argumentował on, że jest to ilość stanowczo za mała, gdyż małpy, które również nie potrafią syntetyzować witaminy C, dostają ją w pożywieniu w ilościach nieporównanie większych. Istotnie, ocenia się, że małpy (głównie roślinożerne) wraz z pożywieniem otrzymują kilkana-scie, a nawet kilkadziesiąt gramów kwasu askorbinowego. Pauling dopatry-wał się więc przyczyny licznych chorób trapiących ludzkość w niedoborze witaminy C. Na nic nie przydały się rzeczowe argumenty, że gdyby witami-na C była potrzebna człowiekowi w większych ilościach, nie wydalaby jej nadmiaru z moczem. To właśnie Linnus Pauling uważał, że witamina C zapobiega przeziębieniom. Trzeba było wielu mozolnych badań, aby wyka-zać, że tak nie jest. Prawdą jest, że zaziębiony potrzebuje znacznie więcej witaminy C niż zdrowy, natomiast nie jest prawdą, że witamina C ma dzia-łanie profilaktyczne. Innymi słowy, nie można uważać, że zażywanie znacz-nych ilości witaminy C uchroni nas przed zaziębieniem. Oczywiście trzeba przy okazji pamiętać, że organizm niedożywiony i tym samym z deficytem witamin, łatwiej pada ofiarą licznych chorób, głównie infekcyjnych.

Gdy więc zima i starość zagląda nam w oczy warto sięgnąć po witaminy. Jeśli nawet przyjmujemy dobry preparat wielowitaminowy, a mamy już swój wiek, trzeba dodatkowo wziąć tabletkę witaminy C. Starsi naprawdę po-trzebują jej więcej.

Osobny problem to kwestia tego, w jakiej postaci warto używać kwasu askorbinowego. Gdy mamy do czynienia z doraźnym uzupełnianiem jego zasobów, na przykład w czasie grypy, infekcji, przeziębienia, nie mam wąt-pliwości: 3 razy dziennie tabletką witaminy C 0,2 grama wystarczy. Taką postać witaminy dostaniemy w aptece bez recepty. Jeśli jednak musimy dostarczać witaminę C przez dłuższy czas (palący, ludzie strasi itp.), żywie-niowcy radzą, by nie był to czysty kwas askorbinowy, ale witamina C skom-pleksowana z innymi związkami. Tak podana wolniej się wchłania i nie osiąga zbyt wysokiego stężenia we krwi powodującego niepotrzebne wyda-lanie tego związku przez nerki. Warto się nad tym zastanowić. Nasi lekarze „Centrum Medycznego Nowa Huta” i nasza apteka chętnie Państwu pomo-gą.

Przy okazji mam dobry pomysł. Często zastanawiamy się, co kupić w pre-zencie komuś, do kogo idziemy z wizytą. Głowa puchnie, a my próbujemy wymyślić coś sensownego. Sprawa trudna, bo nasi znajomi prawie wszyst-ko już mają. Jaki drobiazg można im kupić? Proponuję witaminy. Przyda-dzą się zawsze i każdemu. Mądry człowiek przyjmie witaminy z prawdziwą wdzięcznością.

doc. dr hab. MAREK STĘPNIEWSKI

BIEGUNKA CUKRZYCOWA

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób we-wnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego – Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

● Jedną z naszych Czytelniczek chorującą na cukrzycę skarży się na przewlekłą biegunkę, nie ustępującą mimo wielu prób le-czenia. Zaniepokojona pyta, czy to powikłanie cukrzycy czy też jakaś inna choroba?

– Jeżeli chora była już leczona i diagnozowana, a w stolcu nie wy-stępują domieszki krwi, śluzu czy ropy, to bardzo prawdopodobne jest wystąpienie u niej tzw. biegunki cukrzycowej. Jest to przewle-kła, oporna na leczenie biegunka występująca najczęściej w godzi-nach nocnych. Występuje ona zwykle u osób z cukrzycą źle kontro-lowaną, najczęściej z istniejącą już polineuropatią cukrzycową. Z czasem biegunka przybiera na sile, zaczyna się pojawiać nie tylko w nocy, ale również w dzień.

● Jak często możemy spotkać się z takim powikłaniem cukrzy-cy?

– Jest to powikłanie stosunkowo rzadkie. Ocenia się, że występuje u ok. 2-3% wszystkich chorych na cukrzycę, szczególnie w okresie zaawansowania choroby, a także u osób z tzw. insulinoopornością. Tę postać biegunki traktuje się jako wynik polineuropatii trzewnej, tj. zmian degeneracyjnych w obrębie nerwów odpowiedzialnych za motorykę i wydzielanie, czyli najogólniej mówiąc za pracę przewo-du pokarmowego.

● Jak jest leczona taka postać biegunki?

– Niestety, leczenie biegunki cukrzycowej jest mało skuteczne. Przede wszystkim należy dążyć do jak najlepszego wyrównania cu-krzycy. Należy rygorystycznie przestrzegać diety cukrzycowej, uzu-pełniać niedobory białka, a przede wszystkim uzupełniać witaminy z grupy B, a także wit. A i E. Można objawowo stosować leki zwalnia-jące pasaż jelitowy, takie jak: imodium, reasec, czy podawać lakcid w celu ewentualnego przywrócenia naturalnej flory jelit. W zaawan-sowanych przypadkach podaje się doustnie pochodne morfiny.

● Czy tak przewlekająca się biegunka nie spowoduje wyniszcz-ania?

– Oczywiście, że taka biegunka musi prowadzić do powolnego spad-ku wagi ciała, a w konsekwencji po latach i do wyniszczenia. Jednak zdarzają się okresowe remisje – niekiedy nawet z zaparciami – w okresach prawidłowego wyrównania cukrzycy i przestrzegania pra-widłowej diety.

● Dziękuję za rozmowę.

Sport

Z NOTESU KIBICA

Ubogie będą w wydarzenia sportowe najbliższe dni, ale rzecz zrozumiała. Każdy z nas chce przecież odwiedzić groby najbliższych. Wszystkie ligi halowe zawiesiły więc na ten weekend rozgrywki. Grają tylko piłkarze. Hutnik wyjeżdża do Olsztyna, gdzie już w piątek zmierzy się z Warmią. Każdy inny wynik niż wygrana krakowian będzie sporą niespodzianką. Dzień wcześniej na boisku prz ul. Reymonta dojdzie do bardzo ciekawego pojedynku juniorów Wisły i Hutnika.

30.10 (czwartek) – godz. 14, klasa międzyokręgowa juniorów: Wisła – Hutnik.

2.10 (niedziela) – godz. 12, klasa A – grupa I: Hutnik II – Wawel II.

JUNIORZY GROMILI

Na stadionie Wandy gospodarze podejmowali w minioną niedzielę rezerwy Hutnika. Piłkarze obydwu zespołów grali bardzo ambitnie, a przy tym dobrze. Umiejętności przemawiały jednak za hutnikami – wystąpili gracze z I drużyny – choć Wanda objęła prowadzenie w 55 min po strzale **Marszałka**. Ale końcówka należała do gości. Okazali się skuteczniejsi, zdobywając dwa gole: **Makuch (72), Domarski (82)**. Wanda – Hutnik II 1-2 (0-0).

Liderem I grupy A klasy jest Prokocim – 33 pkt. Hutnik II jest trzeci – 28 pkt, a Wanda siódma – 16 pkt.

W III grupie B klasy mistrzem jesieni została Grębałowianka – 30 pkt, która w ostatnim spotkaniu pokonała na wyjeździe TS Węgrzce 7-1. Zjednoczeni Branice zremisowali 0-0 z Partyzantem Dojazdów, a Rogowianka Wolica z Kosynierami Łuczyce 3-3. Zjednoczeni zajmują trzecie miejsce – 23 pkt, Kosynierzy siódme – 13 pkt, Rogowianka dziesiąta – 8 pkt. Do zakończenia rozgrywek w tej grupie pozostały jeszcze zaległe mecze.

Wyborną formą strzelecką popisali się w ubiegłym tygodniu nowohucki juniorzy. Hutnik rozgromił Dalin Myślenice 9-2 (4-1): **Przytuła 2, Niewidok 2, Płocha, Kulak, Salomon, Jarzmik, Będkowski**. Krakus też nie znał litości i wygrał z Wisłoką Dębica aż 8-0 (3-0): **Dowda 2, Migocki 2, Sysło 2, Chmiest, Kleczyński**.

Na czele klasy międzyokręgowej juniorów znajduje się Wisła – 36 pkt, Hutnik jest drugi – 33 pkt, a Krakus siódmy – 18 pkt. (dan)

NIEPOKONANI

Znakomicie spisują się w rozgrywkach III ligi siatkarze Wandy. W kolejnym spotkaniu pokonali na wyjeździe LKS Bobowa 3-0 i bez straty punktu znajdują się na czele tabeli – 14 pkt. Słowa uznania należą się również Hutnikowi – sami juniorzy – który do tej pory doznał tylko jednej porażki (właśnie z Wandą). W ostatni weekend hutnicy pokonali AZS AWF Kraków 3-2 i wygrali w nowym Sączu z Dunajcem 3-0. Zajmują trzecie miejsce – 13 pkt. (dan)

MĄDROŚĆ DECYDOWAŁA

HUTNIK – KORONA KIELCE 3-1 (1-1).
1-0 Pacoń (samobójcza, 32), 1-1 Pastuszka (34), 2-1 Careca (48), 3-1 Zięba (81).

HUTNIK: Stanek – Kaliszan, Prokop, Jamróz – Ozimek, Lacabidze, Kloc, Stolarz (72, Sosin), Zięba – Gabisionia (87, Domarski), Wawrów (25, Careca).

Sędziował **Tomasz Siwiec** z Radomia. Czerwona kartka: Lacabidze; żółte kartki: Lacabidze, Jamróz, Gabisionia oraz Pacoń, Cichoń, Kozubek. Widzów 500.

W krakowskim zespole wystąpili dwaj nowo pozyskani piłkarze z Gruzji: **Gela Gabisionia i Zaza Lacabidze**. Ocena ich występów musi być różna. Lacabidze – forstoper lub defensywny pomocnik – widać, że potrafi grać, ale dwukrotnie zachował się nieodpowiedzialnie, faulując rywali na środku boiska, i w 37 min zobaczył czerwoną kartkę. Gabisionia zasłużył na słowa uznania, zwłaszcza w tak trudnej sytuacji, w jakiej był Hutnik przez prawie godzinę. Jak było potrzeba, to długo

przetrzymywał piłkę na połowie Korony, aby w odpowiednim momencie przyspieszyć. Dało to znakomite efekty. W 48 min podał do **Careki**, który z 10 metrów trafił do siatki. To również on obsłużył **Andrzeja Ziębę**, który popisał się przepięknym uderzeniem z bardzo ostrego kąta, pod samo spojenie.

Ale na pochwałę zasłużyła cała drużyna. Grała przecież w osłabieniu, a różnicy nie było widać. Wręcz przeciwnie. Ambitni hutnicy przeważali – cieszy, że rośnie forma –

mądrze prowadząc grę do końca spotkania. Jedyne błęd popełnili w 34 min. Wysocy obrońcy nie upilnowali napastnika gości, który z kilku metrów pokonał **Robertą Stanką**.

1. Belchatów	13	30	34-8
2. Wawel	13	29	31-12
3. HUTNIK	13	29	29-11
4. Ceramika Op.	13	25	21-9
5. Avia Świdnik	13	23	19-16
6. Stal St. Wola	13	22	17-18
7. Górnik Łęczna	13	20	17-11
8. Jeziorak Iława	13	18	17-8
9. Korona Kielce	13	17	10-10
10. Warmia Ol.	13	15	16-22
11. Cracovia	13	14	15-13
12. Okocimski	13	14	13-15
13. Radomsko	13	14	8-14
14. Unia Tarnów	13	13	10-13
15. Świt N. D. Maz.	13	13	18-38
16. Hetman Zamość	13	11	13-30
17. Czujaw Prz.	13	9	7-24
18. Wisła Włocł.	13	5	5-28

WYSTARCZYŁA DOBRA OBRONA

HUTNIK – LINODRUT ZABRZE 66-59 (36-35).

HUTNIK: Mazyrin 16, Szczerbakow 15, Trojan 13, Baron 6, Janczura 5, Dymacz 5, Bżykot 4, Moryto 2.

Ten mecz krakowscy koszykarze mieli przegrać. Przeciwnie wszystko przeciw nim świadczyło. Fatalna postawa w dotychczasowych spotkaniach, brak wiary we własne umiejętności, a przede wszystkim bardzo silny przeciwnik, który do soboty doznał tylko jednej porażki. Z pierwszoligowymi aspiracjami, które mają być potwierdzone na zakończenie tych mistrzostw. Za gospodarzami przemawiała tylko zmiana trenera. **Macieja Gorgonia** zastąpił bardzo doświadczony i ceniony szkoleniowiec, **Zdzisław Kassyk**, który ma swym koncie wiele osiągnięć. Ostatnio zaś zajmował się szkoleniem młodzieży w no-

wohuckim klubie. Ale wydawało się, że jest to jednak zbyt słaby argument, by przeważał szalę na rzecz Hutnika.

Nikogo zatem nie dziwiły początkowe minuty. Hutnicy szybko przegrywali 3-13 (5 min) i od razu na trybunie zaczęto rozważać, ile tym razem stracą punktów. Tym bardziej, że prezentowali się bardzo słabo. Ale nagle zaczęli nawiązywać wyrównaną walkę i powoli odrabiali straty. Duża w tym była zasługa **Andrieja Mazyrina**, który rozegrał chyba najlepszy mecz na Suchych Stawach. Dobrze też hutnicy radzili sobie w obronie, dzięki czemu **Tomasz Trojan** – również

rozgrywający dobry pojedynek (wcześniej w tym sezonie niczym nie zachwycił) – doprowadził w 15 min do wyrównania (23-23). Na tym jednak nie poprzestali i w końcówce I połowy uzyskali kilkupunktową przewagę.

Ale drugą część spotkania zaczęli słabiutko i do 33 min znowu przegrywali. Aliści powtórzyła się sytuacja sprzed przerwy. Grając bardzo agresywnie w defensywie, zmuszali rywali do rzutów z nie przygotowanych pozycji. Dało to wymienione efekty. Ślącacy bowiem pudłowali rzut za rzutem, a hutnicy trafiali. Niezbyt często, lecz wystarczająco, by sprawić niespodziankę.

Przodownikiem grupy A II ligi jest AZS Lublin – 14 pkt. Hutnik awansował na ósme miejsce – 9 pkt.

RZUCALI NIEDAWNYM KOLEGOM

GUARDIA OPOLE – HUTNIK 20-30 (11-13).

HUTNIK: Tryliński – Kierczak 7, Poznański 7, Wawrzyniak 6, Grzejszczak 3, Korus 3, Balicki 2, Barski 1, T. Wróbel 1, Pater, Wojs, Ł. Wróbel.

W zespole nowohuckich szczypiornistów występuje dwóch byłych zawodników Gwardii, **Marceli Grzejszczak i Janusz Wawrzyniak**. Jednak nie mieli oni litości dla niedawnych kolegów. Po ich trafieniach Hutnik prowadził 3-0 i do końca utrzymywał sporą przewagę. Choć zdarzył się krakowianom pewien okres przestoju. W 18 min prowadzili oni 10-5, lecz od tej chwili odpuścili. Ale ani na chwilę ich zwycięstwo nie było zagrożone. Także za sprawą wymienionych graczy, którzy pokazali się w Opolu z dobrej strony.

Po przerwie hutnicy z powrotem ruszyli do ataku i pomimo twardego oporu gospodarzy – często prze-

kracających przepisy – zwiększyli przewagę. W 45 min prowadzili 21-16, a dziesięć bramek różnicy uzyskali w 55 min. Opolanie wtedy nie stawiali już przeszkód i Hutnik spokojnie zakończył mecz z taką przewagą.

Najważniejsze są punkty, a te krakowianie zdobywają. Cieszy jednak też dobra forma nowohuckiej „siódemki”, a także poszczególnych graczy. Do wysokiej dyspozycji zdają się również dochodzić zawodnicy, którzy początkowo z różnych przyczyn zawodzili. Na przykład **Andrzej Kierczak** – wraz z **Krzysztofem Poznańskim** byli najlepszymi graczami sobotniego pojedynku – latem prawie w ogóle nie trenował, gdyż był kontuzjowany, ale teraz z meczu na mecz gra coraz lepiej.

Liderem grupy B II ligi piłki ręcznej jest Hutnik – z dorobkiem 10 pkt. (dan)

WAŻNY DRUGI PLAN

AZS GLIWICE – PODGÓRZE REALBUD 1-9.

Punkty dla krakowskiego zespołu zdobyli: **Krzysztof Kaczmarek 2, Dima Pierwierzew 2, Tomasz Gretschel 2, Sebastian Bakala 1** oraz debie Kaczmarek-Pierwierzew, Gretschel-Konrad Zieliński.

Tenisiści stołowi Podgórza odnieśli najwyższe w swych występach w ekstraklasie zwycięstwo. Ani na chwilę gospodarze nie potrafili im zagrozić, choć można było przypuszczać, iż akademicy wygrają wię-

cej pojedynków. Ale od stanu 2-1 dla Podgórza krakowianie nie oddali żadnej gry, chociaż w niektórych trzysetowych starciach musieli się natrudzić. Cieszy zwłaszcza dobra dyspozycja zawodni-

ków drugoplanowych, których wyniki przeważnie decydują o końcowym rezultacie. Gretschel z Zielińskim oraz debiutującym w ekstraklasie Bakalą spisali się wyśmienicie, zdobywając aż 4 pkt, chociaż nikt tak naprawdę nie liczył na tyle ich wygranych.

Bez straty punktu na czele męskiej ekstraklasy znajduje się Piaseczno – 10, a Podgórze awansowało na piąte miejsce – 5 pkt. (dan)

NIC Z TEGO, ŻE AMBITNE

AZS POLITECHNIKA CEMENT RUDNIKI – AZS WANDA 3-0 (15-7, 16-14, 15-4) i 3-1 (8-15, 15-6, 15-13, 15-8).

AZS WANDA: Korpany, Pasternak, Majkusiak, Szczesny, Machcińska (s-6), Wilczak (s-6) oraz Woźniak (n-6), Osiowy (n-6), Miś.

Krakowskie siatkarki to ambitne zawodniczki (podkreślaliśmy to we wcześniejszych relacjach), ale samą wolą walki meczów nie sposób wygrać. Potrzebne są bowiem

jeszcze umiejętności, a tych niestety, brakuje. Jedyna **Jolanta Szczesny** – kolejne udane pojedynki – rywalek nie pokona. Cóż bowiem z tego, że najczęściej trafia w parkiet po stronie rywalek, skoro kosztuje ją to nazbyt wiele wysiłku. Szwankuje m.in. rozegranie, gdyż prowadząca grę **Katarzyna Pasternak** czyni to nazbyt żywiołowo i chaotycznie, a przez to nieczytelnie dla swych koleżanek.

Na czele grupy południowej II ligi siatkarzek znajduje się AZS Coroplast Opole – 12 pkt. AZS Wanda zajmuje przedostatnią, ósmą pozycję – 7 pkt. (dan)

NOWY PREZES WANDY

Drugie w tym roku nadzwyczajne zebranie sprawozdawczo-wyborcze odbyło się w BKS Wanda. I podobnie jak w czerwcu przez kilka godzin zajmowano się sprawami proceduralnymi i statutowymi, zamiast problemami materialnymi, które trapią ten klub (podobno około 350

tys. zł długu i bardzo mizerne wpływy). Znowu nie popisał się prowadzący obrady – ten sam co kilka miesięcy temu – który po swojemu interpretował przepisy i w głównej mierze przyczynił się do sporego bałaganu oraz chaosu, jaki panował w hali obrad. Na szczęście obradu-

jacy wykazali się odpowiedzialnością podczas wyborów i do zarządu klubu weszły osoby kompetentne, z którymi można wiązać nadzieję na poprawę doli Wandy. Prezesem klubu został **Henryk Kazimierski**, przewodniczący Rady Dzielnicy XVI – Bieńczyce, przed laty kolarz Hutnika. (dan)

RYWALE

WYTRZYMALI TYLKO POŁOWĘ

HUTNIK – OLIMPIA PIEKARY ŚLĄSKIE 28-20 (12-12).

HUTNIK: Tryliński – Kierczak 6, Pater 5, Grzejszczak 4, Wawrzyniak 3, Balicki 2, Korus 2, Poznański 2, T. Wróbel 2, Balicki 1, Wojs 1, Ł. Wróbel.

Ślącacy są głównymi przeciwnikami nowohuckich szczypiornistów w rywalizacji o pierwszoligowe szlify. Każdy punkt w tych zmaganiach będzie miał w końcowym rozliczeniu duże znaczenie, więc można było z góry założyć, iż w środowy wieczór dojdzie do twardej walki i nikt nie będzie się obijał na boisku.

Obydwa zespoły z ochotą przyjęły taki styl gry, ale początkowo wydawało się, iż bardziej pasuje on przyjeźdnym. W 8 min prowadzili bowiem 2-4 i ponownie przewagę hutnicy osiągnęli dopiero w 14 min (6-5). Nie na długo, gdyż goście znowu przeważali, grając bardzo agresywnie, a na domiar złego próbując dorównać rywalom, często karani krakowianie występowali w osłabieniu. I np. w 25 min było już 9-11. Ale powoli zaczęli odrabiać straty – sporo było w tym zasługi świetnie broniącego **Rafała Trylińskiego** (w całym meczu obronił cztery rzuty karne) – w 30 min **Janusz Wawrzyniak** doprowadził do remisu 30-30.

Po przerwie wciąż trwał ciężki bój, lecz hutnicy w końcu przełamali obronę gości i nie przeszkadzało im, że dalej często występowali w osłabieniu. W 36 min np. czterech gospodarzy zwiększyło różnicę do 16-14. Poza tym często kontrolowali Olimpię, a szybkie ataki – Tryliński bronił, po czym błyskawicznie podawał do uciekających po skrzydle kolegów – kończyli głównie **Andrzej Kierczak i Artur Pater**. Z minuty na minutę rosła więc ich przewaga, a słabnący przyjeźdźni nie byli w stanie przeciwstawić się naporowi. W 56 min Hutnik prowadził już 27-17 i dopiero wtedy czując trudny morderczy walki – w której może zabrakło piękna, ale chodziło przecież o punkty – trochę odpuścił. Dzięki czemu Olimpii udało się zmniejszyć rozmiary przegranej. (dan)

GOL BYŁEGO BRAMKARZA

Do bardzo interesującej piłkarskiej konfrontacji doszło w ubiegłym tygodniu na Suchych Stawach. Po zwycięskiej grze oldboje Hutnika pokonali reprezentację HTS 1-0 (1-0). Celnym uderzeniem popisał się w 35 min **Zbigniew Urbańczyk**, który przez lata strzegł bramki Hutnika, ale w zespole oldbojów tego klubu gra przeważnie w ataku.

Po obydwu drużynach widać było, iż mają za sobą ciężki sezon (przypomnijmy, że gracze z HTS występują w ligach piłkarskich nowohuckiego potentata, a zawodnicy Hutnika rozegrali wiele spotkań towarzyskich i w lidze oldbojów). Czasem dawały znać o sobie braki kondycyjne, ale nie brakowało za to woli walki. Mecz okazał się przy tym ciekawym widowiskiem, obfitującym w emocjonujące zagrania. Co jednak dziwne – zwłaszcza w przypadku Hutnika – dawał się zauważyć brak zgrania (reprezentacja HTS ostatni raz w tym składzie występowała w czerwcu).

HUTNIK: Kocoń, Bielewicz, Knap, Rybak, St. Łach, Urbańczyk, Mączka, Klekci, Szutowski, Szczęśniewski, Ciućmański, Zieleniak, Wiącek. Zespół prowadził **Michał Królikowski**.

HTS: M. Kordylewski, Janiczak, Miernik, Kowacz, Drzazga, Krawiec, Rajtar, Szafraniec, Kuś, Piotrowski, Długosz, Uryga, Suchy. Drużynę prowadził **Kazimierz Pyż**. (dan)

Najstarsze
w Krakowie
Przedsiębiorstwo
Usług
Reklamowych
31-957 Kraków
os. Słoneczne 11
tel./fax 644 34 64
tel. 425 95 25



**UPOMINKI I ARTYKUŁY
REKLAMOWE**
z nadrukiem i bez
SITODRUK
REKLAMY
KALENDARZE 1998
z nadrukiem
TORBY REKLAMOWE
z nadrukiem

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Gwiazdy radzą daleko idącą ostrożność w działaniu. Swoje plany na najbliższą przyszłość zachowaj w najgłębszym sekrecie, by ktoś nie zniweczył Twoich pomysłów. Możesz ewentualnie poprosić o radę, ale tylko zaufanego przyjaciela.

BYK (20 IV – 20 V). Sukces w sprawach materialnych. Należne Ci pieniądze otrzymasz zgodnie z oczekiwaniami. Dobre dni dla interesów. Jeśli podejmiesz decyzję o założeniu firmy czy przystąpieniu do spółki, powiedz Ci się. Masz teraz wyjątkowy fart.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Czas na wykazanie się inicjatywą w środowisku zawodowym. Masz

znakomite pomysły, ale zarazem brakuje Ci konsekwencji, o czym koledzy doskonale wiedzą. Masz szansę, by ich zaskoczyć i doprowadzić rzecz do końca.

RAK (22 VI – 22 VII). Nic w tym tygodniu nie zwojujesz. Jeśli tak, to po co strzępić nerwy i budować zamki na lodzie. Przeczekaj trudne dni, koncentrując się na codziennych obowiązkach. Znajdziesz zadowolenie z powodzenia drobnych spraw.

LEW (23 VII – 22 VIII). Szczęśliwa zmiana w Twoim życiu. Osiągniesz wewnętrzny spokój, wyciszysz się i popatrzyś na rzeczywistość z należnym dystansem. Nastąpi ewolucja ku dobremu. Ge-

FOTO COLOR STUDIO

os. Wysokie 20d, tel. 648-56-35
WYKONUJEMY:

- ★ ZDJĘCIA ŚLUBNE W STUDIO I W PLENERZE
- ★ FOTOGRAFIE REKLAMOWĄ
- ★ WIDEOFILMOWANIE
- ★ FOTOGRAFIE AMATORSKĄ
- ★ I INNE USŁUGI

NOWA KOLEKTURA TOTOLOTKA!
WYSOKA JAKOŚĆ USŁUG!

neralna poprawa stosunków towarzyskich.

PANNA (23 VIII – 22 IX). Pomyślność i radość. Pewność siebie, dynamizm ułatwiają Ci osiągnięcie założonych celów. Doskonale wiesz, o co Ci chodzi i jak to zrealizować. Chwile słabości nie mają najmniejszego wpływu na zatrzymanie Twojego triumfalnego pochodu.

WAGA (23 IX – 22 X). Wzrośnie Twoja pozycja w rodzinie i w zakładzie pracy. Pod żadnym pozorem nie przytakuj komukolwiek. Z Twoim zdaniem też muszą się liczyć, ale umiejętnie to wyegzekwuj. Bądź, Wago, panią w swoim domu, a natrętów odpraw.

SKORPION (23 X – 21 XI). Masz niebywałą okazję, by poprawić swoje stosunki z bliskimi osobami. Najpierw pomyśl o współmałżonku. Jakimś drobiazgiem możesz przełamać ostatnie opory i panujący ostatnio chłód. Staraj się, by zmieniono o Tobie złe zdanie.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Przyczyną Twoich kłopotów i

smutków jest bierność. Czego sam nie „wyrąbiesz kilofem”, nie będziesz miał. Licz na własne siły, a nie na manę z nieba. Naprawdę potrafisz. W sprawach zdrowia lepiej, znacząca poprawa.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Twoje życie prywatne wzbudza szacunek. Niebawem będzie okazja, by się pochwalić talentami organizatorskimi wśród rodziny. Pozazdrozczą Ci taktu, umiejętności życia. Ten rodzaj satysfakcji opromieni Ci najbliższe, szare dni jesieni.

WODNIK (20 I – 18 II). W sprawach uczuciowych nie usiłuj dominować. To może uszczytnić ukochaną osobę, która pragnie, by liczono się także z jej życzeniami. W przedsiębiorstwie prozaiczne zajęcia i na razie niczego nie zmieniaj.

RYBY (19 II – 20 III). Zajmij się swoim zdrowiem. Nie wszystko da się wyleczyć domowymi sposobami. Nie zapracuj się na śmierć. Pomyśl już teraz o świątecznym wypoczynku, wypadzie na narty.

SAMANTA

SZYBKIE POŻYCZKI BANKOWE

os. Złota Jesień 6,
III p., pokój 93
tel. (012) 648-78-66, w. 360

HUMOR

W trakcie spowiedzi proboszcz besza pijaka:

– Tyle razy ci mówiłem, że wódka jest twoim największym wrogiem.

– Ale kiedy indziej ksiądz mówił, że trzeba kochać swoich wrogów.

– Tak, ale nie do tego stopnia, żeby ich połykać.

Syn piłkarza wraca do domu ze świadectwem szkolnym i mówi do ojca:

– Dobre wiadomości, tato! Mój kontrakt z ósmą klasą został przedłużony o rok!

– Musi mi pan pomóc, panie doktorze! Wydaje mi się, że jestem dzwonem!

– Proszę wziąć te dwie tabletki trzy razy dziennie. Jeśli nie pomogą w ciągu tygodnia, to proszę zadzwonić.

– Kochanie, dlaczego zawsze wychodzisz na balkon, kiedy ja śpię? – zwraca się do męża żona.

– Żeby przypadkiem sąsiedzi nie pomyśleli, że cię biję.



KOTLETY Z RYŻU

Składniki: 2 szklanki ryżu ugotowanego na sypko, 1 jajko ugotowane na twardo, 1 jajko surowe, 1 łyżka ostrego sera, 2 łyżki posiekanego koperku, łyżeczka masła, sól, pieprz, tłuszcz do smażenia, tarta bułka do obsypania.

Do ryżu dodać posiekane jajko na twardo, jajko surowe, starty ser, stopione masło i wszystkie przyprawy. Dobrze wymieszać, formować kotleciki, obtaczać w tartej bułce, smażyć. Podawać do jarzyn i surówek.

Sentencja tygodnia

Źle odczytujemy świat, a potem twierdzimy, że nas oszukuje.

R. Tagore

§ Akta sprawy... Biznes nie wystarczał

Wiktymolodzy twierdzą, że kobieta idąca wieczorem ulicą jest najlepszym obiektem ataku dla złodzieja czy gwałciiciela. Potwierdziło się to ostatnio w okolicach dwóch krakowskich mostów nad Wisłą – tam właśnie grasował ujęty niedawno przez policję gwałciiciel. Dotychczas rozpoznały go w trakcie konfrontacji już cztery ofiary. Zdaniem policji, prawdopodobnie było ich jednak o wiele więcej.

Ostatniego dnia września około północy 19-letnia dziewczyna wracała do domu. Kiedy schodziła z mostu Grunwaldzkiego, nikogo w okolicy nie było. Nie przejeżdżał nawet żaden samochód. Katarzyna D. chciała szybko przejść jeszcze kawałek drogi dzielący ją od mieszkania. Nagle zza krzaków wyskoczył jakiś osobnik. Widocznie od dawna czaił się w zaroślach. Dziewczyna poczuła tylko zimne ostrze na szyi. Nie wiadomo, czy był to nóż czy może coś zupełnie innego. W każdym razie mężczyzna zdecydowanym głosem powiedział jej, że jeżeli będzie wzywać pomocy, to ją zabije. Prerażona Kasia została wciągnięta w zarośla przy moście i brutalnie zgwałcona. Zaraz po wszystkim napastnik uciekł. Prerażona dziewczyna zgłosiła o gwałcie policji.

W kilka dni potem do bardzo podobnego zdarzenia doszło tym razem przy moście Dębnickim. Tam nieznajomy zaatakował 16-letnią licealistkę. Zdarzyło się to także w nocy. Dopiero jednak przy trzecim

zgłoszeniu o gwałcie, do którego doszło tym razem na wiślanych bulwarach – policja doszła do wniosku, że ma prawdopodobnie do czynienia z tym samym przestępcą. Na tym się jednak nie skończyło, w połowie października doszło do kolejnego, podobnego zdarzenia. Znowu zaatakowana została młoda dziewczyna – stało się to wtedy, gdy schodziła z mostu.

Policjanci z wydziału kryminalnego podgórskiej komendy rejonowej coraz więcej czasu zaczęli spędzać nad Wisłą. Penetrowali bulwary, spacerowali po mostach. Niestety organizowane zasadzki nie dawały. Przez kilka dni na podstawie zeznań wszystkich czterech dziewcząt w wieku 16–19 lat sporządzany był portret pamięciowy gwałciiciela. Kiedy był już gotowy, policjanci wywiadowcy zaczęli sprawdzać, czy ktoś podobny nie mieszka w pobliżu. Zdaniem prowadzących sprawę, było pewne, że napastnik nie przyjeżdża w to miejsce specjalnie z odległych dzielnic miasta.

Tak też się stało, w jednym z podgórskich mieszkań funkcjonariusze natknęli się na osobnika niezwykle podobnego do sporządzonego przez kryminalistycznych speców komputerowego wizerunku. W trakcie przesłuchania 27-letni właściciel jednej z krakowskich, dobrze prosperujących firm, przyznał się do gwałtów. Jak stwierdził, niedawno się rozwodził i miał spore kłopoty natury emocjonalnej. Nie potrafił odpowiedzieć na pytanie, dlaczego jako osoba dość dobrze sytuowana nie zdecydował się np. na usługi któreś z krakowskich agencji towarzyskich czy prostytutek na telefon. Zapewne wyjaśni to dopiero badanie psychologiczno-psychiatryczne w areszcie, do którego na razie na trzy miesiące trafił podejrzany.

Ponieważ policja podejrzewa, że młody biznesmen-gwałciiciel dopuścił się większej liczby seksualnych napadów – inne pokrzywdzone proszone są o kontakt. W Krakowie, gdzie ostatnio często zatrzymywano sprawców czynów lubieżnych i gwałtów i na nieletnich, jest to pierwszy od lat przypadek seryjnego gwałciiciela. (mar)

IMPULS - NIGA Firma Techniczna,
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2
Tel. Centrala 643-12-64, tel./fax 643-75-22,
Dział Zbytu 643-53-24, Sekretariat 425-83-69

OFERUJE PO PROMOCYJNYCH CENACH TERMOSTATY



GRZEJNIKOWE

FIRM: DANFOSS, MERA-PNEFAL,
METRON-OVENTROP

PONADTO OFERUJEMY:

- GAZOWE PIECYKI Saunier Duval
- kompletne systemy instalacji sanitarnych
- miedziane konwektory i nagrzewnice
- zawory termostatyczne i regulacyjne
- automatykę regulacyjną i pogodową
- urządzenia pomiarowe do wody i ciepła
- szybkozłączki do kuchenek gazowych.

**ZAPEWNIAMY KORZYSTNE WARUNKI
WSPÓŁPRACY DLA FIRM**

ŻALUZJE – POZIOME
– PIONOWE

ROLETY – przeciwwłamaniowe
– tekstylne

★ MARKIZY ★ MOSKITIERY

PROMYK
przystanek przed Walcownią

N. Huta, ul. MROZOWA 4
tel./fax. 44-95-00 } w. 58-35
44-88-66 }

- ★ ogrzewacze pomieszczeń na gaz propan-butan, gaz ziemny, olej opałowy, węgiel, elektryczne, katalityczne, do komina lub na zewnątrz,
- ★ elektryczne: listwy grzewcze, maty grzewcze, kurtyny powietrzne,
- ★ dmuchawy elektryczne i propan-butan,
- ★ kotły c.o.: gaz propan-butan i ziemny, prąd,
- ★ termy łazienkowe, butle, reduktory, węże, kucharki propan-butan,

HURTOWNIA WIELOBRANŻOWA

terma Junkers
WR-275



ogrzewacze gazowe
propan-butan

F.H.U. **MARAX** S.C.

Kraków, ul. Makuszyńskiego 24,
tel./fax (012) 643-66-01

OKAZJAI WYPRZEDAŻI

- ★ kosiarki do trawy
- ★ rowery górskie

RATY BEZ ŻYRANTÓW

ZAPRASZAMY PN.-PT. 9-17, SOB. 8-12